



**The Library**  
of the  
**University of North Carolina**



**Endowed by The Dialectic  
and  
Philanthropic Societies**


M782  
C199f

MUSIC LIBRARY

This **BOOK** may be kept out **TWO**  
**ONLY**, and is subject to a fine of **FIVE**  
**CENTS** a day thereafter. It is **DUE** on the  
**DAY** indicated below:

~~AUG 9~~ 1956

--	--	--



Digitized by the Internet Archive  
in 2011 with funding from  
University of North Carolina at Chapel Hill

CHEFS-D'ŒUVRE DE L'OPÉRA FRANÇAIS

# CAMPRA



## LES FESTES VENITIENNES

OPÉRA BALLET en 5 Entrées et 1 Prologue

Paroles de ANTOINE DANCHIEL

*Représenté pour la 1<sup>re</sup> fois à l'Académie royale de Musique le 17 Juin 1710*

RECONSTITUÉ ET RÉDUIT POUR PIANO ET CHANT

PAR ALEXANDRE GUILMANT

*d'après l'Édition de 1714*

*Introduction par ARTHUR POUGIN*

PRIX: 15<sup>f</sup>, NET

à l'Agence internationale des Auteurs, Compositeurs et Écrivains.

THÉODORE MICHAELIS ÉDITEUR

PARIS, 45, 47, RUE DE MAUBEUGE, 45, 47, PARIS

Imp. N. 11



# CHEFS-D'ŒUVRE DE L'OPÉRA FRANÇAIS

---

LISTE DE NOS ADHÉRENTS

---

APPRECIATIONS

---

OPINION DE LA PRESSE

---

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

PHYSICS DEPARTMENT

PHYSICS 309

LECTURE NOTES



## CHEFS-D'ŒUVRE DE L'OPÉRA FRANÇAIS

### LISTE DE NOS ADHÉRENTS

POUR

## LE LIVRE D'OR

### MEMBRES FONDATEURS

- Sa Majesté la Reine ISABELLE II d'Espagne, Dame patronesse  
Sa Majesté LE ROI DE BAVIÈRE  
Sa Majesté LE ROI DES PAYS-BAS.  
Sa Majesté LE ROI DE PORTUGAL.  
Son Altesse Royale le Grand-Duc de SAXE.  
S. A. I. Madame la Grande-Duchesse CATHERINE de Russie.  
S. A. I. Mgr le Grand-Duc CONSTANTIN de Russie.  
S. A. R. Madame LA COMTESSE DE PARIS.  
S. A. R. Mgr LE DUC D'AUMAËLE.  
S. Exc. Madame de ABAZA (ministère des finances de Russie).  
S. Exc. Monsieur le baron de ZUYLEN DE NYEVELT, ministre des Pays-Bas.  
Madame la Marquise d'ALTA VILLA DEL PUENTE, dame patronesse.  
Monsieur Edouard ANDRÉ, banquier, ancien député.  
Monsieur Numa AUGUEZ, de l'Opéra.  
Monsieur Pierre de BALACHOFF.  
Madame la Comtesse de CASTRIES de BEAUMONT.  
Monsieur Théodore BERGER, de la Banque Ottomane.  
Monsieur Albert Camille BERTOT, Avoué.  
Monsieur J. BOUHY, de l'Opéra.  
Monsieur Auguste BOUDOURESQUE, de l'Opéra  
Monsieur E. BOUNOS, Commissionnaire.  
Madame la comtesse de CHAMBRUN.  
Monsieur Charles CALLON.  
Monsieur le comte I. DE CAMONDO.  
Monsieur G. A. CANNOT.  
Le CERCLE ARTISTIQUE ET LITTÉRAIRE.  
Monsieur CHARUE, Notaire à Montmedy.  
Monsieur Ernest CHAUSSON.  
Monsieur Alexandre DAUL, à Buenos-Ayres.  
Monsieur Charles DEROME, à Saint-Quentin.  
Monsieur Jean-Albert DETHOMAS, député.  
Monsieur Herman DEVRIÈS, de l'Opéra-Comique.  
Monsieur Octave DHAVERNAS, secrétaire du Conseil général de la Somme.  
Madame Georges EBSTEIN.  
Madame veuve ERARD.  
Monsieur J. FAURE, de l'Opéra.  
Monsieur Paul GALLIMARD.  
Monsieur Edouard GIBUS, rentier  
Monsieur Eugène GIGOUT, organiste de Saint-Augustin, compositeur.  
Monsieur Albert GLANDAZ, greffier en chef au Tribunal de commerce.  
Monsieur Alfred GRUNEBaum, Banquier.  
Monsieur Ernest GUIRAUD, Compositeur.  
Madame Albert HARTMANN, à Munster (Alsace).  
Monsieur Frédéric HATTAT, conseiller municipal de Paris, membre du Conseil général de la Seine.  
Monsieur S. HAYEM aîné, maire de Saint-Gratien.  
Monsieur Armand HAYEM, conseiller général

Monsieur Charles HAYEM.  
 Monsieur le docteur Georges HAYEM.  
 Monsieur Julien HAYEM.  
 Monsieur Armand HEINE, Banquier  
 Monsieur le docteur Cornélius HERZ.  
 Monsieur HUGELMANN père, banquier.  
 Monsieur Edouard KANN, banquier.  
 Madame E. KLOTZ.  
 Monsieur Ernest LAMY, ancien banquier.  
 Monsieur Alexandre LANGE.  
 Monsieur J. LASSALLE, de l'Opéra.  
 Madame la baronne LEGOUX (Gilbert des Roches).  
 Monsieur l'abbé François LISZT, à Weimar.  
 Monsieur Edmond MAGIMEL, de la Maison Firmin-Didot.  
 Messieurs MANGEOT frères.  
 Monsieur Georges MANTIN.  
 Monsieur A. MARIANI.  
 Monsieur le vicomte L. DE MAUPEOU.  
 Monsieur Victor MAUREL, de l'Opéra.  
 Monsieur Léon MELCHISSEDEC, de l'Opéra.  
 Monsieur MURAIRE D'ALAVÈNE.  
 Monsieur Alphonse OCHS.  
 Madame la comtesse D'OSMOY.  
 Monsieur le comte D'OSMONT, président du Comité de Patronage (en formation)  
 Madame la Comtesse POTOCKA.  
 Monsieur Edouard PASCAL.  
 Monsieur Ch. RAMELOT, fabricant de pianos.  
 Monsieur le baron J. DE REINACH.  
 Madame la baronne NATHANIEL DE ROTHSCHILD.  
 Madame la baronne JAMES DE ROTHSCHILD.  
 Monsieur le baron ALPHONSE DE ROTHSCHILD.  
 Monsieur Camille SAINT-SAENS, Membre de l'Institut.  
 Madame Caroline SALLA, de l'Opéra.  
 Madame Charles SAUTTER.  
 Madame Léopold SEE.  
 Monsieur Victor SOUCHON, Agent général de la Société des auteurs, compositeurs, éditeurs de Musique  
 Monsieur Th. STEPHANNE, de l'Opéra-Comique.  
 Monsieur E. SYLVA, de l'Opéra.  
 La SOCIÉTÉ DES COMPOSITEURS DE MUSIQUE.  
 La SOCIÉTÉ CHORALE D'AMATEURS. Président M. GUILLOT de SAINBRIS.  
 Monsieur Paul TAFFANEL, de l'Opéra.  
 Monsieur J. VALENTIN.  
 Monsieur Albert VIZENTINI, administrateur artistique des théâtres impériaux de Russie, à St-Petersbourg  
 Monsieur J.-B. WECKERLIN, Bibliothécaire au Conservatoire.

---

## SOUSCRIPTEURS

### LE MINISTÈRE DES BEAUX-ARTS (20 exemplaires).

Monsieur Léon ACHARD, de l'Opéra.  
 Monsieur Paul AGOSTINI.  
 Monsieur ANDRÉ, éditeur à Paris.  
 Monsieur Eugène ARCHAIMBAUD, professeur au Conservatoire.  
 Monsieur de AYNSSA, à Bruxelles.  
 Monsieur BAUDOIN-BUGNET  
 Monsieur Eugène BEAUFILS, Avocat.  
 Monsieur Jules BEER.  
 Monsieur Herman BEMBERG, attaché à la Légation Argentine.  
 Monsieur BEN TAYOUX, Compositeur.  
 Monsieur Louis BERTHÉ.  
 Monsieur Paul BESSAND.

Messieurs BESSEL et Cie, à St-Petersbourg.  
La BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE de la Mairie du VIII<sup>e</sup> Arrondissement.  
La BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE de la Mairie du IX<sup>e</sup> Arrondissement.  
La BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE de la Mairie du XI<sup>e</sup> Arrondissement.  
Monsieur Auguste BONNEFOY, de l'Opéra.  
Monsieur L. BRANDUS.  
Messieurs BREITKOPF et HAERTEL à Leipzig.  
Monsieur Edouard BROUSTET, Directeur des Grands Concerts.  
Monsieur BRUNEAU, Compositeur.  
Monsieur Albert CAHEN, Compositeur.  
Monsieur Martial CAILLEBOTTE.  
Madame Blanche CAMUS.  
Monsieur CARBONEL, à Marseille.  
Mademoiselle L. de CARADORI.  
Monsieur Henri CARRÉ, chef des Chœurs de l'Opéra-Comique.  
Monsieur le Marquis de CASARIERA.  
Mademoiselle Cécile CHAMINADE.  
Monsieur le comte CHANDON DE BRIAILLES, à Epernay.  
Monsieur de CLOSMADÉUC.  
Messieurs CLOT et Cie, à Lyon.  
Monsieur Marcel COLOMBIER.  
Monsieur Ernest DAVID.  
Le CONSERVATOIRE ROYAL DE BRUXELLES.  
Le CONSERVATOIRE ROYAL DE LIÈGE.  
Monsieur Adolphe-Léopold DANHAUSER, professeur au Conservatoire  
Monsieur Albert DELAPORTE, Avoué de 1<sup>re</sup> Instance.  
Monsieur Emile DEBRUILLE, de l'Opéra.  
Monsieur Jules DELSART, Violoncelliste, officier d'Académie.  
Mademoiselle Louise DONNE, Professeur au Conservatoire.  
Mademoiselle Eva DUFRANE, de l'Opéra.  
Messieurs DURAND, SCHOENEWERK et Cie.  
Monsieur Emile ENGEL, de l'Opéra-Comique.  
Monsieur le Colonel EVELYN.  
Monsieur César FRANCK, professeur au Conservatoire.  
Monsieur Louis FORTIN.  
Monsieur Emmanuel FOURCAND, Sous-Préfet à Epernay  
Monsieur A. GAIFFE.  
Monsieur Frank GÉRALDY.  
Monsieur le comte GINOUX DE FERMON, Député.  
Monsieur E. GIROD.  
Monsieur GUILLOT DE SAINBRIS, Président-fondateur de la Société chorale d'Amateurs.  
Monsieur Alexandre GUILMANT, compositeur, organiste de l'église de la Trinité.  
Monsieur Alfred GOMBRICH.  
Monsieur HENNINGS, à Copenhague.  
Monsieur Michel HEINE, Banquier.  
Monsieur René D'HERVILLE.  
Monsieur HEYBERGER professeur au Conservatoire.  
Monsieur HIÉLARD.  
Monsieur HOSQUIER, Banquier.  
Monsieur Jean HOURS.  
Monsieur Georges HUE, Compositeur.  
Monsieur HUSSENOT, ancien Juge, membre de la Chambre de Commerce.  
Monsieur Léon HUSSON, Rentier.  
Monsieur Vincent D'INDY.  
Mademoiselle Adèle ISAAC, de l'Opéra-Comique.  
Mademoiselle Elisabeth JANVIER, de l'Opéra.  
Monsieur KATTO, à Bruxelles.  
Monsieur KATTO, à Paris.  
Monsieur Henry KETTEN, Compositeur.  
Messieurs KLEIN et Cie, à Rouen.  
Mademoiselle Gabrielle KRAUSS, de l'Opéra.  
Madame R. LABORDE, Professeur de Chant.

Madame LAISSEMENT  
Monsieur Emile LAMBERT  
Monsieur Charles LAMOUREUX, Directeur des Nouveaux Concerts.  
Monsieur le comte Adrien LANNES DE MONTEBELLO.  
Monsieur A. LASCoux.  
Monsieur Joseph LAULHÉ.  
Monsieur A. LAZARD.  
Monsieur LECLERE, de la Ville de Paris  
Monsieur Charles LÉCOCQ, Négociant.  
Monsieur Francis LEGRAND  
Monsieur LEGOUIX, Editeur  
Monsieur Adrien LEMARQUANT, Directeur du journal « La Ville de Paris »  
Monsieur LENEPVEU-BOLSSARAQUE DE LAFONT.  
Monsieur I. LÉON, Banquier.  
Monsieur le Docteur MARMOTTAN, député de la Seine.  
Messieurs MARTIN et Cie, à Toulouse.  
Monsieur E. H. MARTINUS de ROUX, Architecte.  
Monsieur Martinn MARZICK,  
Messieurs MATHYS et Cie, à Nancy.  
Mademoiselle Marguerite MAUREL, Artiste lyrique.  
Monsieur MENNESSON, à Reims.  
Monsieur Abel MERCKLEIN.  
Monsieur André MESSAGER, Compositeur.  
Monsieur Albert MICHEL, Editeur.  
Monsieur NACHTSHEIM, à Bruxelles.  
Monsieur Louis NARBONNE, Avocat à Narbonne.  
Monsieur NICOT, de l'Opéra-Comique.  
Monsieur Joseph O'KELLY, Compositeur.  
Monsieur PASDELOUP, Fondateur des Concerts populaires.  
Monsieur Eugène PENIN, avocat  
Messieurs PLEYEL, WOLFF et Cie, fabricants de pianos.  
Monsieur Charles POISOT, Compositeur.  
Monsieur Victor POPP.  
Monsieur RAVAYRE-RAVER, à Bordeaux.  
Monsieur REBER, membre de l'Institut.  
Monsieur A. RENAUD, Compositeur-Professeur.  
Monsieur Alfred ROSENMUND, Pianiste-Compositeur.  
Madame E. ROSSIGNOL.  
Monsieur S. ROTHSCHILD, à Rouen.  
Monsieur ROUGET, à Toulouse.  
Monsieur L. SAVOYE, de la Maison Pleyel, Wolff et Cie.  
Monsieur SCHIRMER, à New-York.  
Monsieur Edmond SCHLESINGER.  
Messieurs SCHOTT frères, à Bruxelles.  
Monsieur SELLIER, de l'Opéra.  
Monsieur le docteur Léon SIMON.  
La SOCIÉTÉ DES AUTEURS ET COMPOSITEURS DRAMATIQUES.  
Monsieur le baron F. DE LA TOMBELLE.  
Monsieur Al. TRESSE.  
Monsieur Louis VARNEY, Compositeur.  
Mademoiselle Clémence DE VÈRE, de l'Opéra.  
Monsieur le comte ROGER DE VERGENNES.  
Monsieur Fernand VIDAL de LERY.  
Madame la marquise de VILLAFUERTE.  
Monsieur F. VILLARÉ, de l'Opéra.  
Mademoiselle GHIRZA VRANCHINI, de l'Opéra-Comique  
Monsieur Gaston VUIDET, Compositeur.  
Monsieur E. WADDINGTON.  
Monsieur J.-A. WIERNBERGER, professeur de musique à Reims.  
Monsieur André WORMSER.



L'**Allemagne** possède des Editions splendides de *tous* ses Musiciens classiques ;

L'**Angleterre** a les magnifiques volumes de la *Musical Antiquarian Society* ;

L'**Espagne**, sa superbe Collection de la *Lyra sacra Hispana* ;

La **Belgique** vient d'instituer une Commission chargée de la publication des œuvres des anciens Musiciens belges.

En **France**, malheureusement, nous ne connaissons encore nos Grands Maîtres anciens que de nom et il n'existe **nette part** de réductions **Chant et Piano des Chefs-d'œuvre** qui ont fait la prospérité et sont demeurés la gloire de notre **Académie nationale de Musique**.

C'est pour combler cette lacune que nous avons entrepris l'édition des

## **CHEFS-D'ŒUVRE DE L'OPÉRA FRANÇAIS**

L'accueil favorable que nous avons rencontré parmi toutes les notabilités musicales, les Artistes et les Gens du Monde, nous a encouragé à continuer cette publication et à lui donner une plus grande extension.

L'Œuvre est éminemment **nationale** et nous en poursuivrons sans relâche la réalisation.

De grandes difficultés se sont déjà présentées jusqu'à ce jour, nous les avons aplanies.

Désormais, nous serons encore mieux préparés pour la lutte ; n'avons-nous pas, en effet, la souscription du **Ministère des Beaux-Arts**, votée à l'**unanimité** par la Commission ; — le haut patronage de notre **éminent Directeur du Conservatoire** ; — l'appui des **illustres Membres de l'Institut** ; — l'aide puissante et sympathique de la **Presse** ; et, déjà, parmi nos **Membres Fondateurs**, les noms les plus considérables ?

De si nobles encouragements nous permettent d'affirmer que bientôt nous aurons réuni le nombre de souscriptions nécessaire pour continuer et mener à bonne fin le monument impérissable que nous nous proposons d'élever à la gloire de nos **Grands Maîtres Français**.

Le talent et l'érudition des Collaborateurs dont nous nous sommes assuré le concours, et le soin que nous mettrons à la gravure, aux corrections et à l'impression de nos partitions, sont un sûr garant de la réussite de notre entreprise.

Chaque Partition, Chant et Piano, sera ornée du *Portrait de l'Auteur* et accompagnée d'une magnifique gravure représentant une des principales Scènes de la Pièce.

L'Opéra sera en outre précédé d'une notice historique et critique.

L'édition complète de 60 volumes se publiera en 3 années.

**30 volumes, 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup>, 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> séries ont déjà paru. (6<sup>e</sup> série sous presse.)**

Le prix de la souscription aux **60 volumes** est de **720 fr.**, soit **12 fr.** par volume, payables en **3 années**, à raison de **20 fr.** par mois.

Chaque volume pris séparément est de **15 fr. net.**

Il sera fait, aux personnes qui désireront se libérer immédiatement du montant total de la souscription, une réduction de 120 fr. sur les trois années, ce qui ramènera le prix du volume à **10 fr.** Ces Souscripteurs prendront le titre de **Membres Fondateurs**.

Nous publierons la **Liste des Souscripteurs** tous les trois mois, et à la fin de la Souscription un **Livre d'Or** fait avec le plus grand soin perpétuera le *Souvenir de tous nos Adhérents*.

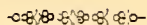
Nous prions vivement les personnes qui désireront souscrire de ne pas tarder à nous adresser leurs demandes.

**Théodore MICHAELIS**

ÉDITEUR DE MUSIQUE,

15, Rue de Maubeuge, 45

## LETTRE DE L'INSTITUT MUSICAL DE FRANCE



« MONSIEUR,

» L'Édition considérable et nationale des

» CHEFS-D'OEUVRE DE L'OPÉRA FRANÇAIS

» que vous entreprenez est digne de nos encouragements et de  
» nos plus vives félicitations.

» Nous vous accordons avec empressement notre entière approbation,  
» voulant nous associer ainsi aux services signalés que vous rendez au  
» grand Art.

» Recevez, Monsieur, nos sincères salutations.

Ambroise THOMAS, H. REBER, CH. GOUNOD,  
Victor MASSÉ, E. REYER, J. MASSENET.

A Monsieur Théodore MICHAELIS, 45, rue de Maubeuge.

SOCIÉTÉ

PARIS, le 26 novembre 1880

DES

**Compositeurs de Musique**

95, RUE DE RICHELIEU

PARIS

---

MONSIEUR,

Le Comité de la Société des Compositeurs de musique, dans sa séance du 22 novembre, a voté **à l'unanimité** une souscription à la collection des Chefs-d'œuvre de l'Opéra français.

Le Comité est heureux de donner cet encouragement à l'éditeur d'une publication qui est un véritable monument élevé à la gloire des fondateurs de l'Académie de musique.

Agréez, Monsieur, l'assurance de nos sentiments distingués.

Le Président :  
Victorin JONCIÈRES

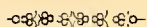
Les Vice-Présidents :  
LÉO DELIBES — ERNEST GUIRAUD — EDMOND MEMBRÉE.

Le Secrétaire général :  
A. LIMAGNE.

Les Secrétaires :  
Alphonse DUVERNOY — A. GUILLOT DE SAINBRIS — GUSTAVE PFEIFFER

Les Membres du Comité :  
Emile BERNARD — René DE BOISDEFRE — L. DEFFÈS — Adolphe NIBELLE  
Ad. PAPIN — J.-B. WECKERLIN.

## LETTRE DE L'INSTITUT MUSICAL DE FRANCE



« MONSIEUR,

» L'Édition considérable et nationale des

» CHEFS-D'OEUVRE DE L'OPÉRA FRANÇAIS

» que vous entreprenez est digne de nos encouragements et de  
» nos plus vives félicitations.

» Nous vous accordons avec empressement notre entière approbation,  
» voulant nous associer ainsi aux services signalés que vous rendez au  
» grand Art.

» Recevez, Monsieur, nos sincères salutations.

Ambroise THOMAS, H. REBER, CH. GOUNOD,  
Victor MASSÉ, E. REYER, J. MASSENET.

A Monsieur Théodore MICHAELIS, 45, rue de Maubeuge.



SOCIÉTÉ

PARIS, le 26 novembre 1880

DES

**Compositeurs de Musique**

95, RUE DE RICHELIEU

PARIS

---

MONSIEUR,

Le Comité de la Société des Compositeurs de musique, dans sa séance du 22 novembre, a voté **à l'unanimité** une souscription à la collection des Chefs-d'œuvre de l'Opéra français.

Le Comité est heureux de donner cet encouragement à l'éditeur d'une publication qui est un véritable monument élevé à la gloire des fondateurs de l'Académie de musique.

Agréez, Monsieur, l'assurance de nos sentiments distingués.

Le Président :  
Victorin JONCIÈRES

Les Vice-Présidents :  
LÉO DELIBES — ERNEST GUIRAUD — EDMOND MEMBRÉE.

Le Secrétaire général :  
A. LIMAGNE.

Les Secrétaires :  
Alphonse DUVERNOY — A. GUILLOT DE SAINBRIS — GUSTAVE PFEIFFER

Les Membres du Comité :  
Emile BERNARD — René DE BOISDEFFRE — L. DEFFÈS — Adolphe NIBELLE  
Ad. PAPIN — J.-B. WECKERLIN.

# LETTRE de la SOCIÉTÉ NATIONALE DE MUSIQUE

MONSIEUR,

Le Comité de la Société nationale de Musique tient à honneur de vous adresser ses plus vives félicitations pour l'Œuvre éminemment française et artistique que vous avez entreprise.

Le développement rapide et régulier du goût musical en France rendait nécessaire la publication des Ouvrages, — trop inconnus aujourd'hui, — qui ont fait pendant de longues années la gloire de l'Art français, et qui ont préparé l'évolution de la musique contemporaine.

Une Association d'Artistes français ne peut donc que vous remercier de faire revivre, en prenant l'initiative de cette publication, des Œuvres que leur haute valeur aurait dû soustraire au plus injuste oubli.

Vous savez sans doute que des modifications récemment introduites dans les Statuts de notre Société nous autorisent à faire figurer sur nos Programmes les morts à côté des vivants, les anciens à côté des modernes, et qu'il suffit désormais à un Compositeur d'être ou d'avoir été Français, pour avoir droit de cité parmi nous ; c'est vous dire que nous puiserons souvent dans votre Collection, et que nous serons heureux de faire entendre au public si éclairé de nos Concerts des Œuvres qui auront pour lui tout l'attrait des plus intéressantes primeurs et qui lui permettront, en le charmant, de suivre les phases différentes de notre **grand Art national**.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de nos sentiments distingués,

*Le Président,*  
ROMAIN BUSSINE.

*Le Vice-Président,*  
C. SAINT-SAENS.

*Les Secrétaires,*  
H. DUPARC, VINCENT D'INDY.

*Le Trésorier,*  
E. FERNIER.

*Les Membres du Comité,*  
CÉSAR FRANK, ALEX. GUILMANT, TH. GOUVY, ÉMILE BERNARD,  
CH. LEFEBVRE, G. PFEIFFER, A. LASCoux, TH. DUBOIS,  
EUGÈNE GIGOUT, A. MESSAGER, GABRIEL FAURÉ.

A Monsieur Théodore MICHAELIS, 45, rue de Maubeuge.

## COMPOSITEURS DE MUSIQUE

PROFESSEURS

ARTISTES AMATEURS ET EXÉCUTANTS

Fondée en 1879

-o-o-o-

PRÉSIDENT FONDATEUR

**M. Emile PESSARD** \* A

~

MEMBRES FONDATEURS :

MM. E. ANTHIOME

EDMOND AUDRAN

DONJON

H. GARRIGUE \* A

A. LAVIGNAC

ALPHONSE LEDUC \* A

H. MARÉCHAL

PAUL PUGET

THÉODORE RITTER

CH. TURBAN

~

Siège de l'Association

11, RUE VINTIMILLE, 11

A PARIS

~

A Monsieur MICHAELIS,

Éditeur de musique.

MONSIEUR,

Le Comité de l'Association départementale, dans sa séance du mardi 25 mai, après avoir pris connaissance et examiné avec attention les partitions formant la première série des **Chefs-d'œuvre de l'Opéra Français** (1) que vous avez bien voulu soumettre à son appréciation, a décidé à **l'unanimité** que des félicitations vous seraient adressées au sujet de cette publication **si intéressante et si nationale**, qui rendra des services précieux à tous ceux, artistes ou amateurs, qui s'occupent de l'Art musical en France.

Le Comité a constaté le soin apporté à votre impression, et désire aussi vous féliciter de vous être entouré, dans cette grande entreprise, de collaborateurs aussi érudits, de musicologues aussi compétents que ceux que vous avez su vous attacher.

Veillez agréer, Monsieur, l'assurance de notre parfaite considération.

Pour le Comité de Direction,

Le Secrétaire général.

A. LAVIGNAC.

Monsieur Théodore MICHAELIS, éditeur de musique, 45, rue de Maubeuge.

---

(1) Les 2e, 3e, 4e, et 5e séries sont parues depuis; la 6e est sous presse (Note de l'Éditeur).

A. GUILLOT DE SAINBRIS

PRÉSIDENT-FONDATEUR

ET

DIRECTEUR

DE LA

SOCIÉTÉ CHORALE D'AMATEURS

PARIS, le 17 septembre 1880.

MONSIEUR,

Vous me demandez l'autorisation d'adresser aux membres de la Société Chorale d'amateurs dont je suis le Président un prospectus de la Souscription que vous avez ouverte pour l'Édition des **Chefs-d'œuvre de l'Opéra français** depuis sa fondation en 1671.

Je m'empresse d'accéder à votre désir, car, à mon avis, c'est rendre service aux véritables musiciens que de leur signaler une publication aussi intéressante que celle dont vous avez pris si vaillamment l'initiative et qui comblera une lacune préjudiciable jusqu'à présent à l'étude des **Grands Maîtres français**.

Je compte dans ma Société un grand nombre d'amateurs sérieux ; j'ai tout lieu d'espérer qu'ils éprouveront le désir de s'associer à une **œuvre nationale et éminemment artistique**.

Veillez agréer, Monsieur, l'assurance de mes sentiments distingués.

A. GUILLOT DE SAINBRIS,

Président-Fondateur et Directeur de la Société Chorale d'Amateurs.

Monsieur Théodore MICHAELIS, Editeur de musique, 45, rue de Maubeuge.



« MONSIEUR,

» Je ne saurais trop vous féliciter d'entreprendre une édition des

» CHEFS-D'ŒUVRE DE L'OPÉRA FRANÇAIS.

» Vous rendez ainsi un véritable service aux admirateurs du grand  
» Art et leur reconnaissance ne peut vous faire défaut.

» Recevez, Monsieur, mes salutations empressées.

» VAUCORBEIL. »

Paris, le 5 avril 1880.

« MON CHER ÉDITEUR,

» Publier les Classiques dramatiques français est une idée à la  
» fois heureuse au point de vue artistique et heureuse aussi, je le crois,  
» au point de vue commercial.

» Recevez ici tous mes meilleurs compliments pour la pureté et la  
» beauté de l'édition.

» Vous traitez, je le vois, nos illustres morts comme vous avez  
» traité votre ami vivant, avec PAUL ET VIRGINIE.

» Je serais heureux qu'un franc succès vint couronner votre vaillante  
» entreprise.

» Je vous serre la main bien affectueusement.

» VICTOR MASSE. »

Monsieur MICHAELIS, éditeur de musique.

*A Monsieur MICHAELIS*

Éditeur de Musique

MONSIEUR,

Faire revivre aujourd'hui, par une édition des plus remarquables, les œuvres des grands Maîtres de l'ancien Opéra français, est l'acte d'un homme passionné pour le grand Art national.

Tous ceux qui aiment la Musique doivent vous aider; veuillez donc, je vous prie, me compter au nombre de vos souscripteurs.

Recevez, Monsieur, l'assurance de mes sentiments  
les plus distingués.

PASDELOUP,

Fondateur des Concerts populaires

A Monsieur Théodore MICHAELIS, 45, rue de Maubeuge.

# ASSOCIATION ARTISTIQUE

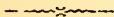
(7<sup>me</sup> ANNÉE)

ED. COLONNE, Président



Administration des Concerts

155, Faubourg-Poissonnière



PARIS, le 1<sup>er</sup> juillet 1880

Cher Monsieur MICHAELIS.

Vous me demandez s'il me serait agréable de faire figurer aux programmes des CONCERTS DU CHATELET quelques fragments symphoniques de votre Collection : les CHEFS-D'ŒUVRE DE L'OPÉRA FRANÇAIS, dont vous avez si brillamment commencé la publication.

Rien n'est plus intéressant, selon moi, que la réalisation de votre désir, car je considère que l'éducation musicale du public ne sera complète que lorsque, aux morceaux classiques qui sont actuellement, avec les productions de notre jeune école, le fond de notre répertoire, on joindra les chefs-d'œuvre des *fondateurs de l'Opéra français*.

Vous pouvez donc compter sur moi pour faire la plus large part possible aux extraits de ces ouvrages que vous voudrez bien me communiquer.

Agréez, cher Monsieur Michaëlis, avec tous mes compliments pour votre vaillante entreprise, l'assurance de mes sentiments les plus distingués.

ED. COLONNE.

## COLLABORATEURS :

---

Madame **Pauline VIARDOT-GARCIA** ;

MM. **BOURGAULT-DUCOUDRAY (Louis-Albert)**, Compositeur, Professeur d'Histoire de la Musique, au Conservatoire de Paris ;

**DANCLA (Charles)**, Compositeur, Professeur au Conservatoire de Paris ;

**FRANCK (César)**, Compositeur, Professeur au Conservatoire de Paris ;

**GEVAERT (F.-A.)**, Maître de Chapelle de S. M. le Roi des Belges, Directeur du Conservatoire royal de Bruxelles ;

**GIGOUT (Eugène)**, Compos', Organiste de St-Augustin, Prof à l'École Niedermeyer ;

**GUILLAUME (Jules)**, Homme de Lettres, Secrétaire du Conservatoire de Bruxelles ;

**GUILMANT (Alexandre)**, Compositeur, Organiste de l'église de la Trinité et de la Société du Conservatoire ;

**HIGNARD (Aristide)**, Compositeur, Professeur, Prix de Rome ;

**D'INDY (Vincent)**, Compositeur ;

**LAJARTE (Théod. de)**, Compositeur, Bibliothécaire de l'Opéra et de l'Opéra-Comique ;

**LEFEVRE (Gustave)**, Compositeur, Directeur de l'École de Musique Niedermeyer ;

**POISOT (Charles)**, Compositeur, Fondateur et ancien Direct' du Conservatoire de Dijon ;

**RENAUD (A.)**, Compositeur-Professeur.

**SAINT-SAENS (Camille)**, Compositeur ;

**SALOMÉ (Théodore)**, Compositeur, Professeur, Prix de Rome ;

**SALOMON (Hector)**, Compositeur, Chef de Chant à l'Académie Nationale de Musique ;

**SOUMIS (Louis)**, Chef de Chant de l'Opéra-Comique ;

**VILBAC (Renaud de)**, Compositeur, Prix de Rome ;

**WECKERLIN (J.-B.)**, Compositeur, Bibliothécaire du Conservatoire de Paris.

*Pour les Notices historiques et critiques :*

MM. **Adolphe Jullien** ;

**Lavoix fils** ;

**Arthur Pougin** ;

**Victor Wilder.**

---



# LISTE DES OPÉRAS DE LA COLLECTION

1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup>, 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> Séries entièrement parues

( 6<sup>me</sup> SÉRIE SOUS PRESSE )

1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup>, 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> séries parues

6<sup>e</sup> série en 1882

7<sup>e</sup>, 8<sup>e</sup>, 9<sup>e</sup> et 10<sup>e</sup> séries en 1883.

BEAUJOYEUX — **Le Ballet de la Reine**, Opéra-ballet en 1 acte.  
 CAMBERT — (1) **Pomone**, pastorale, libretto 5 actes, musique, 1 acte.  
 fondateur de l'Opéra (2) **Les Peines et les Plaisirs d'Amour**, libretto 5 acte, musique, 1 a.  
 1671, N. B. — Ces trois partitions ne comptent que pour une.  
 LULLY — **Cadmus et Hermione**, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue.  
 — **Alceste**, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue.  
 — **Thésée**, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue.  
 — **Atys**, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue.  
 — **Isis**, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue.  
 — **Psyché**, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue.  
 — **Bellerophon**, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue.  
 — **Proserpine**, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue.  
 — **Armide**, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue.  
 COLLASSE — **Thétis et Pélée**, Tragédie en musique, en 5 actes et 1 prologue,  
 — **Les Saisons**, Opéra-ballet, 3 entrées et 1 prologue.  
 CAMPRA — **L'Europe galante**, Opéra-ballet, 4 entrées et 1 prologue.  
 — **Tancrède**, Opéra ballet, 4 entrées et 1 prologue.  
 — **Les Fêtes Vénitienes**, Opéra-ballet 3 entrées et 1 prologue.  
 DESTOUCHES — **Issé**, pastorale héroïque en 3 actes et 1 prologue.  
 — **Omphale**, pastorale héroïque en 3 actes et 1 prologue.  
 RAMEAU — **Hippolyte et Aricie**, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue.  
 — **Les Indes galantes**, ballet héroïque en 4 concerts et 1 entrée.  
 — **Castor et Pollux**, Tragédie lyrique en 5 actes.  
 — **Les Festes d'Hébé**, Opéra ballet en 3 entrées.  
 — **Dardanus**, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue  
 PHILIDOR — **Ernelinde**, Tragédie lyrique en 5 actes.  
 GRETRY — **Céphale et Procris**, Opéra en 3 actes.  
 — **La Caravane du Caire**, Opéra en 3 actes.  
 PICCINNI — **Roland**, Tragédie lyrique en 3 actes.  
 — **Didon**, Tragédie lyrique en 3 actes.  
 SALIERI — **Les Danaïdes**, Tragédie lyrique en 5 actes.  
 — **Tarare**, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue.  
 CATEL — **Les Bayadères**, Opéra en 3 actes et 1 prologue.

LULLY — **Persée**, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue.  
 DESTOUCHES } **Les Eléments**, Ballet du Roy.  
 LALLANDE }  
 GLUCK — **Pâris et Hélène**, Opéra en 5 actes.  
 GRETRY — **Colinette à la Cour**, Opéra en 3 actes.  
 RAMEAU — **Zoroastre**, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue  
 PICCINNI — **Atys**, Tragédie lyrique en 3 actes et 1 prologue.

LULLY — **Phaëton**, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue.  
 RAMEAU — **Platée ou Junon jalouse**, Opéra-bouffe en 3 actes et 1 prologue  
 MONDONVILLE — **Titon et l'Aurore**, Opéra en 3 actes.  
 MONTECLAIR — **Jephté**, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue.  
 PHILIDOR — **Tom Jones**, Opéra en 3 actes.  
 HAYDN, PLEYEL } **Le Jugement de Pâris**, Ballet-pantomime en 3 actes.  
 MEHUL }

LULLY — **Amadis**, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue  
 RAMEAU — **Zaïs**, Opéra-ballet en 3 actes et 1 prologue.  
 PICCINNI — **Pénélope**, Tragédie lyrique en 3 actes et 1 prologue  
 CHARPENTIER — **Médée**, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue.  
 SACCHINI — **Renaud**, Opéra en 3 actes.  
 GRETRY — **Panurge dans l'île des Lanternes**, Comédie lyrique en 3 actes.

LULLY — **Roland**, Tragédie lyrique en 4 actes et un prologue.  
 RAMEAU — **Naïs**, Opéra-ballet en 3 actes et 1 prologue.  
 PICCINNI — **La Bonne Fille**, Opéra bouffe en 3 actes.  
 LESUEUR — **Ossian ou les Bardes**, Opéra en 3 actes.  
 GRETRY — **Andromaque**, Opéra en 3 actes.  
 SACCHINI — **Chimène ou le Cid**, Tragédie lyrique en 3 actes.

SACCHINI — **Œdipe à Colonne**, Opéra en 3 actes.  
 MONDONVILLE — **Daphnis et Alcimadur**, Opéra en 3 actes.  
 GRETRY — **Anacréon chez Polycrate**, Opéra en 3 actes.  
 MOZART — **Les Petits Riens**, Ballet en 3 parties.  
 CHERUBINI — **Les Abencérages**, Opéra en 3 actes.  
 DELABORDE } **Adèle de Ponthieu**, Opéra en 3 actes.  
 BERTON }

Réduite pour chant et piano par MM

WECKERLIN J.-B.

de LAJARTE Théodore

SOUJIS Louis

GUILMANT Alexandre

SALOMON Hector

POISOT Ch.

FRANCK César  
 GEVAERT F.-A.

LEFEVRE Gustave

d'INDY Vincent

de LAJARTE Théodore

d'INDY Vincent

M<sup>me</sup> Pauline VIARDOT-GARCIA

GEVAERT F.-A.

POISOT Ch.

LEFEVRE Gustave

de LAJARTE Théodore

POISOT Ch.

BOURGAULT-DUCOUDRAY L. A.

FRANCK César

SALOMON Hector

de LAJARTE Théodore

POISOT Ch.

LEFEVRE Gustave

A. RENAUD,

GIGOUT Eugène

GEVAERT F.-A.

de LAJARTE Théodore

POISOT Ch.

LEFEVRE Gustave.

SALOMÉ Théodore

GEVAERT F.-A.

GIGOUT Eugène

GIGOUT Eugène

BOURGAULT-DUCOUDRAY L. A.

GEVAERT F.-A.

WECKERLIN J.-B.

HIGNARD Aristide

# LA PRESSE FRANÇAISE

(Extraits)

ET

## LES CHEFS-D'ŒUVRE DE L'OPÉRA FRANÇAIS

---

« En mettant à la portée de tout le monde ces admirables chefs-d'œuvre, M<sup>r</sup> Michaelis rend un service signalé à l'art français, aux artistes et au développement de l'instruction musicale dans notre pays. »  
JOURNAL OFFICIEL.

« *Jamais* encore on n'avait entrepris en France *une publication pareille*, d'une si grande importance, d'une semblable utilité, et jamais on n'eût pu *l'entourer de plus de soins.* »  
JOURNAL OFFICIEL.

« Cette publication modèle fait honneur à l'homme courageux qui l'a entreprise. »  
JOURNAL OFFICIEL.

« Grâce à M<sup>r</sup> M..., la France n'aura bientôt plus, de ce côté, rien à envier aux autres nations. »  
JOURNAL OFFICIEL.

« Il faut espérer que le public ne se montrera pas indifférent aux efforts qui sont faits en sa faveur, efforts qui ont été bien compris par les membres de la section de musique de l'Institut, qui ont pris sous leur patronage la publication des *Chefs-d'œuvre de l'Opéra français.* »  
JOURNAL OFFICIEL.

« Celle-ci (la publication) mérite tous les éloges, tous les encouragements, elle est digne de toutes les sympathies et nous ne saurions trop vivement la recommander à tous les amis de l'art français, à tous ceux qui ont souci de nos gloires nationales. »  
JOURNAL OFFICIEL.

« On ne saurait trop encourager M<sup>r</sup> M... dans son entreprise *artistique et nationale.* »  
LE FIGARO.

« C'est donc une œuvre précieuse que celle qu'a entreprise M<sup>r</sup> Michaëlis de faire connaître les chefs-d'œuvre qui ont fait la prospérité et la gloire de notre Académie nationale de musique. »  
LE FIGARO.

« Cette collection formera une magnifique bibliothèque et nous posséderons un monument musical que toutes les autres nations devront nous envier. »  
LE FIGARO.

« Nous faisons des vœux ardents pour que les artistes et le public accompagnent et soutiennent l'éditeur dans cette campagne, *une des plus légitimes et des plus glorieuses* qui aient été entreprises en l'honneur de la musique française. »  
LE FIGARO.

« L'initiative de l'éditeur Michaëlis a, du reste, rencontré les sympathies qu'elle méritait d'obtenir. C'est un beau titre que la lettre signée de tous les membres de l'Institut (*Voir la lettre de l'Institut*) ; une foule de Sociétés musicales se sont associées à ce haut témoignage de satisfaction : la Société des Compositeurs de musique, l'Association départementale des Compositeurs, les Directeurs de nos grands concerts ; enfin on lit en tête de la liste des souscripteurs, les noms du Roi des Pays-Bas, de la Reine d'Espagne, de la Grande-Duchesse Catherine, du Grand-Duc Constantin, de la Comtesse de Paris, du Duc d'Aumale, du Ministère des Beaux-Arts, etc., etc. »  
LE FIGARO.

« Le grand ouvrage entrepris par Mr M... avec l'aide puissante de ses savants collaborateurs sera pour la France un véritable monument national. Pour *tous les pays*, c'est une œuvre de grande et haute valeur à laquelle tous les musiciens auront à cœur de s'associer. »

L'ECHO DU PARLEMENT.

« Combien nous devons admirer — c'est le mot — le courageux éditeur qui s'est attaché à cette œuvre immense en dépit des difficultés de toute nature auxquelles il devait se heurter. »

GIL BLAS.

« C'est au prix d'efforts inouïs, de travail et de sacrifices que l'éditeur est arrivé à élever un monument national, plaçant l'école française au rang élevé qui lui est dû et rappelant, ce que l'on ne saurait assez faire, que la France a été de tout temps aussi grande, etc., etc. »

GIL BLAS.

« L'édition Michaelis a remédié à tous ces inconvénients et maintenant il est facile de faire connaissance avec ces vieux maîtres qui réservent aux lecteurs des surprises charmantes. »

L'INDÉPENDANT.

« C'est une collection des plus intéressantes qu'un amateur sérieux, ou prétendant l'être, ne saurait se dispenser d'avoir dans sa bibliothèque. »

L'INDÉPENDANT.

« C'est un véritable monument élevé à l'art français que cette résurrection des fondateurs de notre Académie de musique, et l'on ne saurait assez féliciter l'éditeur qui a conçu et réalisé le projet de cette publication. »

LA LIBERTÉ.

« Le public ne semble pas faire assez attention à cette publication nationale, élevée à grands frais à la gloire de notre Opéra. *Il y va de notre honneur* de seconder de toutes nos forces l'entreprise de Mr M... Portraits, estampes, variantes, notices ; rien n'y manque. La gravure est superbe, le prix est peu élevé, tout est donc réuni pour faire de cette collection un trésor musical. »

LA PAIX.

« Il faut le dire hautement, *afin que justice soit rendue*, c'est à Mr M... que nous devons de pouvoir lire ces œuvres si remarquables. »

LA PAIX.

« Il est vivement à désirer que les amateurs de musique encouragent et soutiennent la belle et curieuse publication entreprise par l'éditeur. »

LE PARLEMENT.

« Le concours de tous ceux qui s'intéressent à notre musique nationale est indispensable pour que Mr M... puisse mener à bonne fin la tâche qu'il s'est imposée. »

LE PARLEMENT.

« Je ne me lasse pas de revenir sur cette publication, et je *m'y intéresse passionnément*. Je voudrais contribuer, pour autant qu'il est en moi, à conquérir des souscripteurs à une œuvre utile entre toutes. »

LE PARLEMENT.

« Allez toujours, Mr M..., poursuivez votre tâche, quelque dur que soit le sacrifice qu'elle vous impose, donnez à la France musicale cette précieuse collection de chefs-d'œuvre. Ne vous découragez pas. »

LA PATRIE

« Grâce à Mr M..., les chefs-d'œuvre oubliés revivent, et le jour viendra certainement où les pages admirables, trop négligées jadis, s'étaleront sur tous les pianos à la place d'honneur. »

LE PETIT JOURNAL.

« Tout amateur de musique se doit à lui-même de propager dans le milieu où il vit des partitions aussi bien faites pour élever le goût en développant l'instinct du beau. »

LA PRESSE.

« Nous aurions tort de fermer les yeux sur ces choses qui sont une partie de notre gloire nationale. » LA RÉPUBLIQUE FRANÇAISE.

« Musiciens, amateurs et érudits, ont désormais une mine où puiser à pleines mains. Les partitions de Mr M... ne coûtent pas cher et sont d'une irréprochable exécution » LE XIX<sup>e</sup> SIÈCLE.

« L'idée est grandiose, artistique, éminemment nationale. »

LE SIÈCLE.

« Quel musicien, quel amateur digne de ce nom voudra se priver de garnir sa bibliothèque des chefs-d'œuvre de l'opéra français? »

LE SIÈCLE.

« La Presse doit son concours à cet honnête éditeur et le ministre des beaux-arts son appui. »

LE SIÈCLE.

« Quelle institution musicale ne tiendra à honneur de souscrire à la publication des chefs-d'œuvre français? »

LE SIÈCLE.

« Nous avons le devoir de recommander une œuvre du plus sérieux intérêt, une œuvre nationale que nul musicien, nul amateur ne saurait considérer avec indifférence; cette œuvre est la publication en un beau format, sur beau papier, des chefs-d'œuvre, etc. »

LE SIÈCLE.

« Tout musicien, tout amateur de musique, tout Français, ne fût-ce que par patriotisme, devrait avoir dans sa bibliothèque cette publication nationale. »

LE SIÈCLE.

« Cette superbe publication est appelée à rendre les plus sérieux services. On ne saurait trop la recommander au public, et le ministère des Arts a le devoir de l'encourager efficacement, comme un monument national érigé à la gloire de la France. »

LE SIÈCLE.

« Mr M... poursuit sans relâche sa belle publication. Il a la foi et le zèle d'un apôtre qui s'en va de par le monde prêchant la bonne parole — la bonne musique — confiant dans la Providence pour diriger ses pas et accomplir sa mission. »

LE SIÈCLE.

« Grâce à l'édition de Mr M... une bibliothèque lyrique de nos illustres classiques français va se trouver formée, accessible à tous par son prix relativement minime. Il ne sera donc plus permis à aucun musicien de parler sans les connaître de Lulli, de Campra, de Rameau, de Piccinni, de Saliéri, Grétry, Gluck, etc. »

LE SIÈCLE.

« La belle et intéressante collection des chefs-d'œuvre que publie Mr M... continue à recevoir les plus hautes et les plus sympathiques adhésions des gens du monde et du plus haut monde. »

LE SOIR.

« Une œuvre aussi importante méritait certes d'être imprimée aux frais du gouvernement. »

LE TEMPS.

« Et comment se fait-il que nous ayons laissé de tels monuments de l'art dans la poussière des bibliothèques? Nous sommes donc toujours un peuple léger, frivole, versatile, ingrat? »

L'UNION.

« Les partitions qu'édite Mr Michaëlis sont les titres de noblesse de notre Opéra. »

L'UNION.

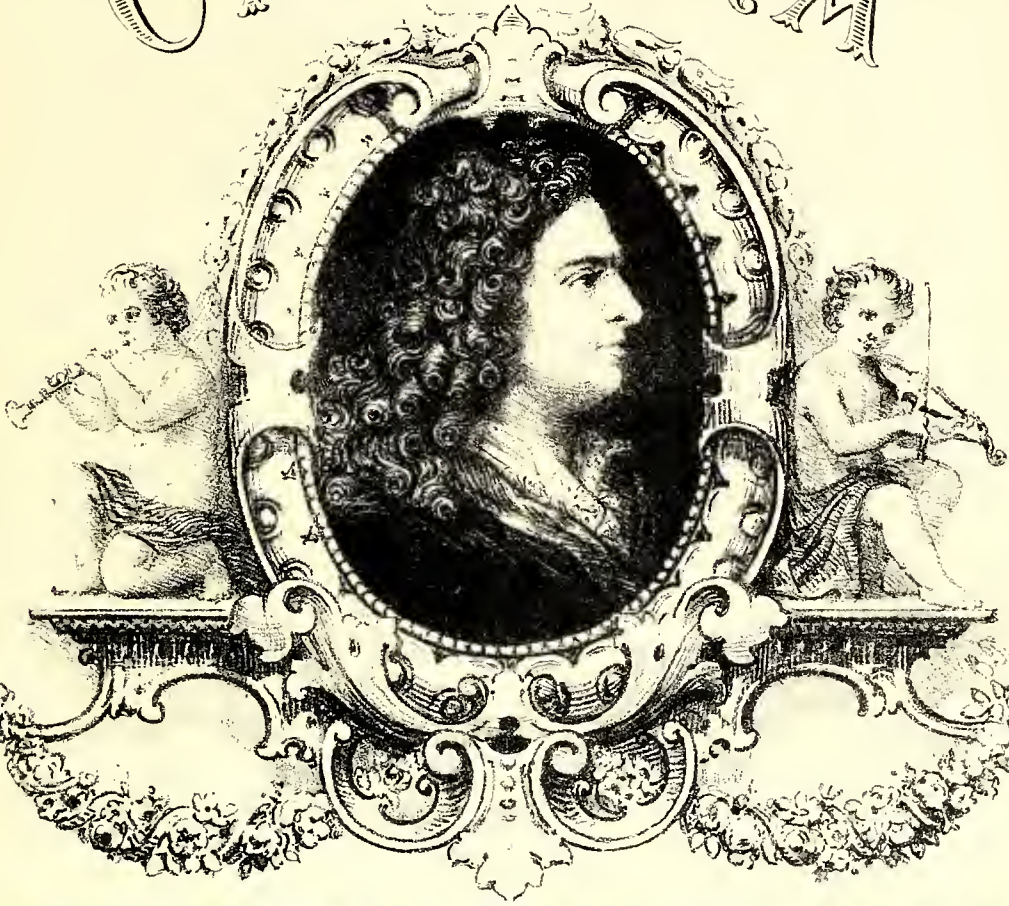
« Tout le monde peut chanter maintenant et comprendre ces partitions. Déjà, aux concerts populaires, aux auditions de la Concorde, le public a été admis à entendre des fragments de ces œuvres, et le public a été charmé. »

LE VOLTAIRE.

ETC., ETC.

CHEFS-D'ŒUVRE DE L'OPÉRA FRANÇAIS

# CAMPRA



## LES FESTES VENITIENNES

OPÉRA BALLET en 5 Entrées et 1 Prologue

Paroles de ANTOINE DANCHÉL

*Représenté pour la 1<sup>re</sup> fois à l'Académie royale de Musique le 17 Juin 1710*

RECONSTITUÉ ET RÉDUIT POUR PIANO ET CHANT

PAR ALEXANDRE GUILMANT

*d'après l'Édition de 1714*

*Introduction par ARTHUR POUGIN*

PRIX: 15<sup>f</sup> NET

à l'Agence internationale des Auteurs, Compositeurs et Écrivains **PARIS**

THÉODORE MICHAELIS ÉDITEUR

PARIS, 45, 47, RUE DE MAUBEUGE, 45, 47, PARIS

THE MICHAELIS

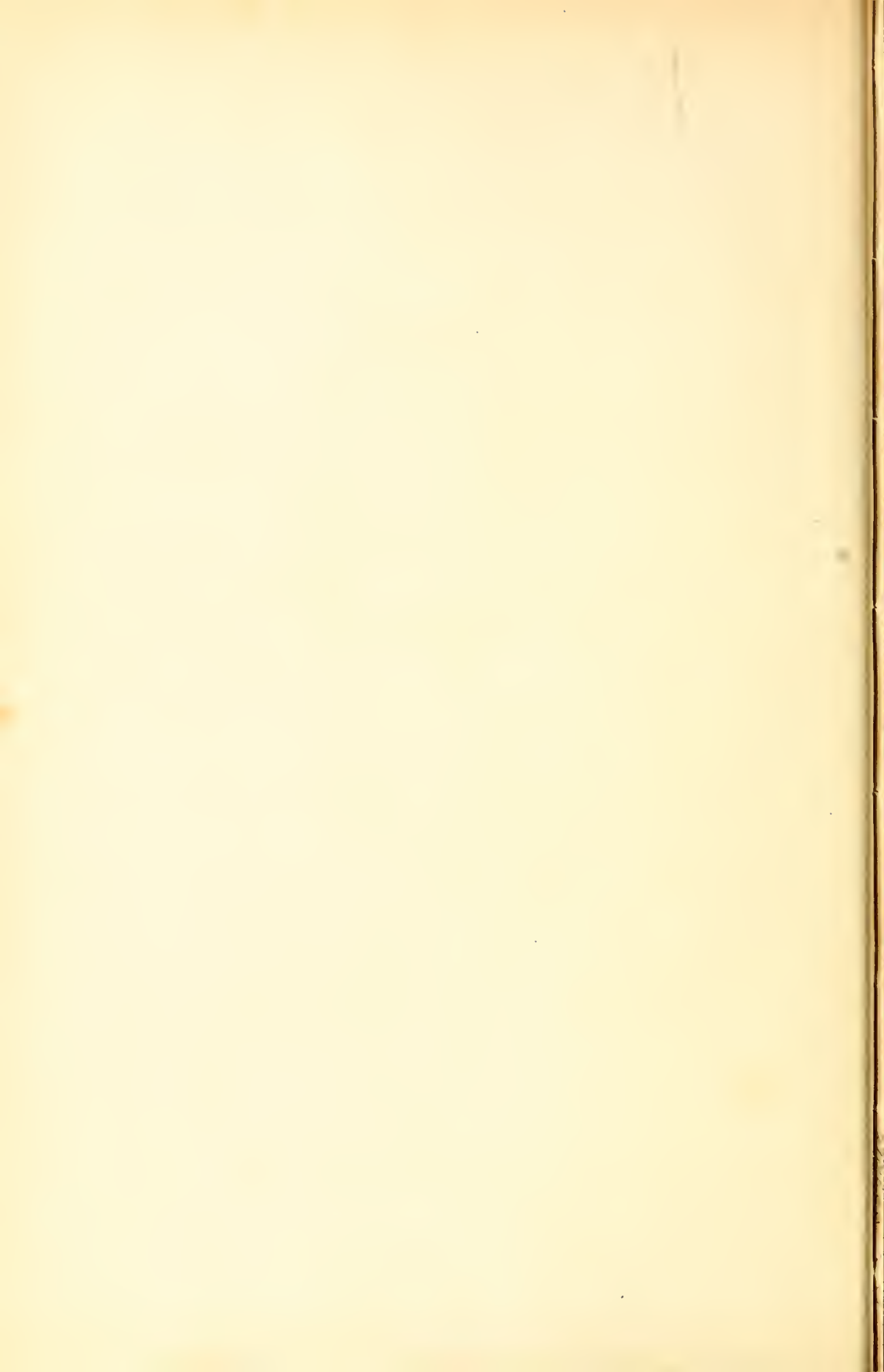
45 & 47, Rue de Maubeuge

BROUDE BROTHERS  
MUSIC

Tous droits réservés

Imp. N. 11 Paris

Déposé



CHEFS-D'OEUVRE  
DE  
L'OPÉRA FRANÇAIS

LULLY, CAMPRA, RAMEAU, PICCINNI, SALIERI, CATEL,  
GRÉTRY, etc.

---

LES FÊTES VÉNITIENNES

OPÉRA-BALLET EN TROIS ACTES

Paroles de DANCHET

MUSIQUE DE CAMPRA

---

INTRODUCTION

C'était en 1710. Campra, qui était véritablement le soutien de l'Opéra et qui jouissait dans le public d'une estime justement acquise, n'était pas heureux pourtant depuis quelques années. A *Tancrède*, dont le succès avait été retentissant et prolongé, il avait fait succéder toute une série d'ouvrages qui n'avaient reçu qu'un froid accueil et qui, il faut le dire, ne méritaient pas mieux. *Les Muses*, *Télémaque* (un pastiche). *Alcine*, *Hippodamie*, tels étaient les titres de ces ouvrages, dans lesquels on ne retrouvait guère trace ni de l'imagination vive et fertile de Campra, ni de son sentiment dramatique et passionné, ni même enfin de cette grande habileté de main qui, à défaut de qualités plus solides, sauve parfois les grands artistes et leur fait donner le change au public sur la valeur réelle de certaines œuvres. Il est évident que la verve habituelle de Campra et celle de son fidèle collaborateur Danchet subissaient une éclipse, traversaient un moment de crise. L'Opéra, cependant, dont ils étaient alors les fournisseurs presque attirés, ne se lassait pas d'avoir recours à eux et de leur donner l'occasion d'une revanche que tôt ou tard ils devaient prendre.

Cette revanche fut éclatante, comme on va le voir, et Campra allait enfin retrouver un de ces succès qui, à plusieurs reprises, marquèrent si brillamment le cours de sa carrière laborieuse et féconde. De compagnie avec son inséparable Danchet, il donnait à l'Opéra, le 17 juin 1740, un opéra-ballet en trois actes et un prologue, *les Fêtes vénitiennes*, qui fit littéralement courir tout Paris et dont la vogue, véritablement formidable, après s'être affirmée par une série de soixante-six représentations consécutives, se prolongea pendant plus d'un demi-siècle. C'était là un de ces ouvrages légers, gracieux, pleins de nerf et de gaieté, comme *l'Europe galante*, avec laquelle Campra avait débuté d'une façon si heureuse; de plus, c'était un cadre élastique, qui se prêtait à toute espèce de retouchés et de remaniements, et que l'on ne se fit pas faute de varier à l'infini pour piquer la curiosité du public toutes les fois que celle-ci commençait à s'émousser. En signalant toutes les modifications, les transformations successives dont *les Fêtes vénitiennes* furent l'objet, M. Théodore de Lajarte a dit fort justement dans son *Catalogue de la Bibliothèque de l'Opéra* : — « Nous ne savons ce qu'il faut le plus admirer dans tout ceci : est-ce le courage de l'administration et des auteurs recommençant sans cesse ce travail de Pénélope, ou le public applaudissant, pendant quarante ans (et plus), cette espèce de kaléidoscope lyrique? » Il est certain que les auteurs ne se lassaient pas, à chaque reprise qu'on faisait de leur ouvrage, de le renouveler à l'aide de quelque divertissement ou de quelque air ajouté, parfois même d'un acte entier venant remplacer une « entrée » un peu vieillie, et que, de son côté, le public ne se lassait pas de venir voir et d'applaudir. Pour employer un terme propre au théâtre, *les Fêtes vénitiennes* peuvent passer pour le type et le modèle de ces « pièces à tiroirs » qui, par leur nature, subissent, sans en être altérées dans leur principe, des changements prodigieux qui finissent pourtant par en rendre méconnaissable le texte primitif et original. Du vivant de Campra, on fit ainsi six reprises de l'ouvrage; la septième eut lieu en 1750, et enfin, en 1759, quinze ans après sa mort et au temps de la plus grande gloire de Rameau, on en fit une huitième qui ne fut pas une des moins fructueuses, car elle parcourut trois séries de représentations, dont une de quinze et une de neuf.

Pour faire connaître exactement les phases diverses par lesquelles a passé cet ouvrage, d'ailleurs plein d'allure au point de vue scénique, charmant et plein de grâce en ce qui concerne la musique, nous allons donner ici tous les détails relatifs à sa création et à ses différentes reprises. Bien que le ballet y eût une importance presque égale au chant,



nous ne reproduirons cependant, comme étant vraiment intéressantes, que les distributions des rôles chantants.

L'ouvrage comprenait, à l'origine, un prologue et trois entrées, ainsi disposées :

### PROLOGUE

(Le Triomphe de la Folie sur la Raison dans le temps du Carnaval)

<i>Le Carnaval</i> . . . . .		THÉVENARD.
<i>La Folie</i> . . . . .	Mademoiselle	POUSSIN.
<i>La Raison</i> . . . . .	Mademoiselle	DESMATINS.
<i>Héraclite</i> . . . . .		HARDOUIN.
<i>Démocrite</i> . . . . .		MANTIENNE.

### PREMIÈRE ENTRÉE

(La Fête des Barquerolles)

<i>Le Docteur Vénitien</i> . . . . .		DUN.
<i>Lilla, jeune gondolière</i> . . . . .	Mademoiselle	DUN.
<i>Damiro, amant de Lilla</i> . . . . .		COCHEREAU.
<i>Une Gondolière, représentant la Victoire</i> . . . . .	Mademoiselle	HECQUEVILLE.
<i>Un Gondolier</i> . . . . .		GUESDON.

### DEUXIÈME ENTRÉE

(Les Sérénades et les Joueurs)

<i>Léandre, Français, amant d'Irène</i> . . . . .		THÉVENARD.
<i>Isabelle, amoureuse de Léandre</i> . . . . .	Mademoiselle	JOURNET.
<i>Lucile, idem</i> . . . . .	Mademoiselle	PESTEL.
<i>Irène, amante de Léandre</i> . . . . .	Mademoiselle	DUN.
<i>La Fortune</i> . . . . .	Mademoiselle	DESJARDINS.
<i>Suivant de la Fortune</i> . . . . .		BUSEAU.

### TROISIÈME ENTRÉE

(L'Amour Saltimbanque)

<i>Filindo, chef des saltimbanques</i> . . . . .		HARDOUIN.
<i>Eraste, Français, amant de Léonore</i> . . . . .		COCHEREAU.
<i>Léonore, jeune Vénitienne</i> . . . . .	Mademoiselle	POUSSIN.
<i>Nérine, suivante de Léonore</i> . . . . .		MANTIENNE (1)
<i>L'Amour saltimbanque</i> . . . . .	Mademoiselle	DUN.

Dès le 8 juillet, jour de la dixième représentation des *Fêtes vénitiennes*, juste trois semaines après la première, on supprima la première

---

(1) A cette époque, les rôles de femmes, vieilles ou ridicules, étaient tenus par des hommes.

entrée, la *Fête des Barquerolles*, pour la remplacer par une autre, la *Fête marine*, dont voici la distribution :

<i>Astolphe, Vénitien</i> . . . . .	DUN.
<i>Céphise, Vénitienne</i> . . . . .	Mademoiselle JOURNET.
<i>Dorante, amant de Céphise, déguisé en matelot</i> . . . . .	COCHEREAU.
<i>Doris, suivante de Céphise</i> . . . . .	Mademoiselle DUN.
<i>Un matelot</i> . . . . .	GUESDON.

Le 8 août, à la 23<sup>me</sup> représentation, on supprima le prologue à son tour, et, avec l'aide encore d'une nouvelle entrée, l'ouvrage resta divisé en quatre parties, de cette façon : 1. *La Fête marine*; 2. *Le Bal ou le Maître à Danser* (entrée nouvelle); 3. *Les Sérénades et les Joueurs*; 4. *L'Amour saltimbanque*. La distribution du *Bal* était la suivante :

<i>Alamir, prince polonais</i> . . . . .	THÉVENARD.
<i>Thémire, gentilhomme de sa suite</i> . . . . .	BUSEAU.
<i>Iphise, Vénitienne</i> . . . . .	Mademoiselle JOURNET.
<i>Un Maître de musique</i> . . . . .	MANTIENNE.
<i>Un Maître de danse (1)</i> . . . . .	MARCEL.

Le 5 septembre, jour de la 34<sup>me</sup> représentation, nouveau changement. Une nouvelle entrée, *les Devins de la place Saint-Marc*, est substituée à celle intitulée *les Sérénades et les Joueurs*, l'ouvrage restant d'ailleurs disposé de la même façon que précédemment. *Les Devins de la place Saint-Marc* étaient ainsi distribués :

<i>Léandre, cavalier français</i> . . . . .	THÉVENARD.
<i>Zélie, Vénitienne, déguisée en Bohémienne</i> . . . . .	Mademoiselle POUSSIN.
<i>Une Bohémienne</i> . . . . .	Mademoiselle DUN.

Nous ne sommes pas au bout. Pour la 51<sup>e</sup> représentation, qui avait lieu le 14 décembre, *les Fêtes vénitiennes* subissent un nouveau bouleversement. Cette fois on rétablit le prologue, mais sous un nouveau titre : *le Carnaval dans Venise*, et avec des changements tels que le nombre des personnages est réduit de cinq à deux, le Carnaval et la Folie, d'ailleurs représentés, comme à l'origine, par Thévenard et M<sup>lle</sup> Poussin (2); d'autre part, on supprime *la Fête marine*, on ajoute une entrée inédite,

(1) Personnage muet.

(2) C'est cette seconde disposition du prologue qu'on a adoptée pour la présente édition.

*l'Opéra*, et l'on dispose l'ouvrage de la façon suivante : 1. *le Carnaval dans Venise*; 2. *les Devins de la place Saint-Marc*; 3. *l'Amour saltimbanque*; 4. *l'Opéra ou le Maître à chanter* (entrée nouvelle); 5. *le Bal*.

Voici quelle était la distribution de l'entrée nouvellement introduit  
*l'Opéra* :

<i>Damire</i> . . . . .	HARDOUIN.
<i>Léontine</i> . . . . .	Mademoiselle JOURNET.
<i>Lucie</i> . . . . .	Mademoiselle DUN.
<i>Un acteur de l'Opéra en Zéphyre</i> . . . . .	BUSEAU
<i>Astolphe</i> . . . . .	BUSEAU,
<i>Rodolphe</i> . . . . .	COURTEIL.

Au mois de décembre, nouvelle entrée ajoutée sous ce titre : *le Triomphe de la Folie*, qui était presque celui du prologue primitif, avec lequel pourtant elle n'avait aucun rapport; en voici la distribution :

<i>Arlequin</i> . . . . .	F. DUMOULIN (1).
<i>La Folie</i> . . . . .	Mademoiselle POUSSIN
<i>Un Docteur</i> . . . . .	DUN.
<i>Un Espagnol</i> . . . . .	COCHEREAU.
<i>Un Français</i> . . . . .	THÉVENARD.
<i>Colombine</i> . . . . .	Mademoiselle DUN.

Nous en avons fini avec les modifications apportées à l'ouvrage pendant la période de sa création, mais non pas en ce qui concerne les reprises nombreuses qu'on en fit par la suite. Pour la première de ces reprises, qui eut lieu le 11 octobre 1712, on substitua au prologue celui des *Amours de Mars et de Vénus*, opéra de Danchet et Campra, qui venait d'être représenté sans succès peu de semaines auparavant, le 7 septembre; les trois personnages, Hébé, la suivante d'Hébé et la Victoire, étaient représentés par mesdemoiselles Heusé, Poussin et Antier, et l'on peut se demander ce qu'ils pouvaient bien avoir de commun avec une pièce dont l'action se passait à Venise. Mais n'importe! pour cette fois, les trois entrées qui suivaient le prologue étaient *les Devins de la place Saint-Marc*, *l'Amour saltimbanque* et *le Bal*.

La seconde reprise, qui est du 10 mars 1713, était semblable à la précédente. Pour la troisième (10 juillet 1721), on rétablit le prologue à

---

(1) Dumoulin étant un danseur, il est bien évident que le rôle d'Arlequin devait être un personnage muet.

deux personnages, tel qu'il avait été réduit le 14 octobre 1710, et on le fit suivre des trois entrées qui viennent d'être rappelées, auxquelles, au mois de septembre suivant, on ajouta celle du *Bal*. La quatrième reprise (14 juin 1731) se fit dans les mêmes conditions, avec le prologue et les trois entrées susdites, auxquelles, le 15 novembre suivant, on adjoignit de nouveau le *Bal*. A la cinquième (19 juillet 1740), nous retrouvons le prologue et les quatre mêmes entrées; puis, peu de jours après, la pièce est agrémentée d'une façon nouvelle, ainsi que nous l'apprennent les frères Parfait dans leur *Dictionnaire des Théâtres* : — « Le dimanche 31 juillet 1740, l'Académie royale de musique donna deux pantomimes nouvelles, la première dans le prologue, et l'autre à la fin de la 3<sup>me</sup> entrée qui a pour titre le *Bal*. Ces deux pantomimes étaient exécutées par le sieur Rinaldi Faussan (qui avait déjà paru sur le même théâtre au mois de septembre 1739) et par la D<sup>me</sup> son épouse, fille du sieur Constantini, Arlequin italien, qui a débuté à l'Hôtel de Bourgogne, et furent très goûtées. Le dimanche 12 février 1741 et le mardi 14 du même mois, l'Académie donna le même spectacle, qui fut terminé par le divertissement de *Pourceaugnac*. » Et ce qui prouve que le succès de l'ouvrage était loin de s'épuiser, malgré ses trente ans bien sonnés, c'est qu'à cette reprise les rôles en étaient tenus, comme à la création, par les premiers sujets de la troupe, qui étaient alors Jélyotte, Le Page, Cuvillier, Dun fils, Tribou, l'adorable Marie Fel et mesdemoiselles Péliissier et Le Maure, dont la rivalité était déjà fameuse. Enfin, deux reprises des *Fêtes vénitiennes* furent faites encore en 1750 et 1759.

La partition des *Fêtes vénitiennes*, comme celle de *l'Europe galante*, avec laquelle Campra avait débuté d'une façon si heureuse et si brillante, se fait remarquer par une vivacité de rythme, une légèreté d'allure, une inspiration franche et enjouée, une grâce pleine de coquetterie qui en font une œuvre à part et tout à fait aimable. Ce n'est pas un médiocre sujet d'étonnement que de voir le musicien pathétique et passionné d'*Hésione*, l'artiste à qui l'on doit la partition si touchante et si foncièrement dramatique de *Tancrède*, écrire ensuite comme en se jouant une œuvre si légère, si fine et empreinte d'un charme si séduisant en sa souveraine élégance. C'est cette souplesse étonnante, cette diversité dans les facultés, qui font de Campra un artiste à part et constituent sa véritable originalité. Il est certain que dans sa forme générale la partition des *Fêtes vénitiennes* a subi les atteintes du temps et des cent soixante-douze années qui composent aujourd'hui son âge; mais on peut affirmer aussi que certaines parties de l'œuvre ont conservé une fraîcheur de dessin, un velouté de jeunesse qui sont faits pour surprendre et

qu'on ne rencontre pas toujours dans des ouvrages nés d'hier. Pour en donner deux ou trois preuves prises au hasard, qu'on feuillette l'entrée intitulée *les Sérénades et les Joueurs*, et l'on y trouvera plusieurs morceaux charmants, tels que le petit air de Lucile : *Ah! que puis-je espérer du dessein qui m'amène!* qui est plein de grâce et de mélancolie; l'ariette de Léandre : *Rassurez votre cœur timide*, si légère, si franchement rythmée et d'une si aimable désinvolture; et enfin l'air italien d'Irène : *La farfalla intorno ai fiori* (Le papillon autour des fleurs), dont le contour mélodique est plein de légèreté, d'élégance et de grâce. Cette gracieuse partition des *Fêtes vénitiennes* est pleine de petits bijoux de ce genre, et l'on conçoit sans peine que pendant tant d'années elle ait tenu le public sous le charme de ses mélodies séduisantes.

On ne pouvait cependant songer à donner, dans la présente édition, les huit entrées que Campra composa successivement pour cet ouvrage, et qui, avec le prologue, eussent formé un ensemble de neuf actes d'opéra; d'autre part, on voulait offrir au lecteur plus et mieux que les trois seules entrées qui, jointes au prologue, constituaient la partition primitive. On fit donc un choix dans les huit entrées, on s'arrêta à cinq d'entre elles, et l'on fixa ainsi la composition de l'édition que l'on voulait présenter au public :

PROLOGUE. — *Le Triomphe de la Folie sur la Raison.*

1<sup>re</sup> ENTRÉE. — *Les Devins de la place Saint-Marc.*

2<sup>e</sup> ENTRÉE. — *L'Amour saltimbanque.*

3<sup>e</sup> ENTRÉE. — *L'Opéra.*

4<sup>e</sup> ENTRÉE. — *Le Bal.*

5<sup>e</sup> ENTRÉE. — *Les Sérénades et les Joueurs.*

De cette façon, le lecteur aura sous les yeux ce que Campra a écrit de mieux pour cette œuvre si curieuse et dont l'histoire est si incidentée.

On a vu plus haut, dans les distributions successives des entrées, les noms des premiers interprètes des *Fêtes vénitiennes*, qui étaient pris dans ce que l'Opéra possédait de mieux alors en artistes distingués : Thévenard, Cochereau, Dun père, Hardouin, Mantienne, Guesdon, Buseau, mesdemoiselles Desmatins, Françoise Journet, Poussin, Dun, Desjardins, Pestel, Hecqueville. Il n'est pas sans intérêt de savoir ce que pensaient de ces artistes leurs contemporains, ou tout au moins ceux qui en avaient entendu parler d'une façon immédiate; je vais donc reproduire ici, ne fût-ce qu'à titre de curiosité, les renseignements d'ailleurs sommaires

qu'ont donnés sur quelques-uns d'entre eux, les frères Parfait dans leur *Histoire de l'Académie royale de musique*, histoire restée inédite et dont le manuscrit original a été perdu, mais dont une excellente copie, faite par les soins de Beffara, se trouve aux manuscrits de la Bibliothèque nationale. Voici comment ces deux excellents écrivains, si versés dans l'histoire théâtrale de la première moitié du dix-huitième siècle, s'exprimaient sur le compte des principaux créateurs des *Fêtes vénitiennes* :

» M<sup>lle</sup> JOURNET, née à Lyon, fut placée fort jeune en qualité de femme de chambre de la femme d'un gros commerçant de cette ville. Après quelques années, elle entra à l'Opéra de Lyon, où, ayant joué trois ou quatre ans, elle vint débiter à Paris. Les applaudissements ne lui furent pas prodigués, et M<sup>lle</sup> Journet était prête à s'en retourner lorsque M<sup>lle</sup> Desmâtins lui conseilla de persévérer. Elle crut cette amie et s'en trouva bien : en peu de temps elle devint la meilleure et la première actrice du théâtre de l'Opéra. Elle joua avec tout le succès possible jusqu'en 1719, qu'elle quitta le théâtre au grand regret du public. M<sup>lle</sup> Journet mourut en 1720 d'un squire au foie. M<sup>lle</sup> Journet était grande, bien faite, assez jolie, beaucoup d'âme dans le chant, mais accompagné de lenteur.

» M<sup>lle</sup> DESMATINS, fille d'un violon de la musique du roi et nièce de Beauchamps (1), débuta à l'âge de douze ans dans l'opéra de *Persée* pour la danse et pour le chant; mais elle quitta bientôt le premier talent pour s'attacher au dernier, où elle s'éleva au plus haut degré, jouant également bien des rôles tendres et ceux de fureur. M<sup>lle</sup> Desmâtins était belle, grande et bien faite; à la vérité un peu d'embonpoint déranger sa taille. Elle mourut en 1708 d'un ulcère au foie, âgée de trente-huit ans (2).

» M<sup>lle</sup> POUSSIN, fille de Tissard, maître traiteur, parut dans les chœurs dès 1699 jusqu'à la reprise du *Triomphe de l'Amour*, où elle joua Aglaure dans la deuxième entrée et Diane à la suivante. Elle fut chargée ensuite des seconds rôles et des comiques, dont elle s'acquitta avec réputation. Elle était grande, bien faite, jolie et blonde; elle épousa Poussin, dont

---

(1) Maître des ballets de l'Opéra.

(2) Il y a dans la date de 1708 une erreur évidente, puisque M<sup>lle</sup> Desmâtins jouait en 1710 dans les *Fêtes vénitiennes*.

on a déjà parlé, qui la laissa veuve peu de temps après son mariage (1). Actuellement vivante, retirée et dans la dévotion (2). »

» THÉVENARD (Gabriel-Vincent), basse-taille, né à Paris, le 10 août 1669, entra à l'Opéra vers l'année 1690. Il débuta par les confidens. Ensuite, il doubla quelquefois Dun père. M. Destouches (3), qui lui reconnut des talents pour le théâtre, s'attacha à lui montrer l'art de chanter avec âme et noblesse ses rôles. Thévenard profita des leçons de M. Destouches, et devint en peu de temps l'acteur le plus parfait qui ait paru sur le théâtre de l'Opéra; les rôles d'Amadis de Grèce, d'Hylas de *Issé*, etc., furent faits exprès pour lui, et il leur prêta de nouvelles beautés par la noblesse de son jeu et l'art de son chant. Enfin, en 1730, il quitta l'Opéra et obtint en sortant une pension de mille livres. Actuellement vivant.

» COCHEREAU, d'assez bonne famille, étant encore jeune, s'engagea dans les troupes; il obtint son congé à Lille, en Flandre, et entra à l'Opéra de cette ville pour chanter dans les chœurs. Il épousa une jeune actrice assez jolie, qu'il amena ensuite à Paris. Cochereau et sa femme furent reçus à l'Opéra. D'abord le mari ne joua que de petits rôles; mais enfin, se trouvant seul, il fit pendant plusieurs années le destin des opéras. Avec beaucoup d'esprit et de goût, il ne put jamais vaincre une timidité qui le prenait aussitôt qu'il paraissait au théâtre; ce qui mettait beaucoup de froid dans son jeu. Cochereau joua jusqu'en 1719, qu'il se retira. Il est mort depuis quelques années.

» HARDOUIN, basse-taille, après avoir chanté dans différentes cathédrales, vint à Paris et entra à l'Académie royale de musique, en 1694, pour y remplacer Moreau. Il fut chargé des premiers rôles jusqu'en 1697, que Thévenard, goûté du public de plus en plus, en prit possession. Hardouin continua dans les seconds rôles. En 1718 il joua celui de Polyxène dans *Acis et Galatée*, et quitta peu de temps après, avec une pension. Il est actuellement vivant, à Tréguier, en Bretagne sa patrie.

---

(1) On a vu que *mademoiselle* Poussin s'appelait Tissard de son nom de famille. C'était l'habitude encore à cette époque, comme au dix-septième siècle de donner la qualification de *mademoiselle* aux femmes mariées qui n'étaient point nobles.

(2) Les frères Parfait écrivaient vers 1741.

(3) Le compositeur Destouches, l'ami de Campra, qui fut directeur de l'Opéra.

» DUN père, basse-taille, débuta dans l'Opéra de *Thétis*, où il joua les rôles de Jupiter et du Destin. Il y a apparence qu'il était pensionnaire de l'Académie de musique du temps de Lully. Dun père représenta assez longtemps les grands rôles, ensuite il s'en tint aux grands confidents et ce qu'on appelle les troisièmes rôles. Retiré avec pension et vivant. »

Les frères Parfait ne donnent point de détails sur les autres interprètes des *Fêtes vénitiennes*; mais ceci suffit à nous donner une idée du talent que les artistes de l'Opéra déployaient dans cet ouvrage.

ARTHUR POUGIN.

---



# LES FÊTES VÉNITIENNES

OPÉRA-BALLET EN TROIS ACTES

Paroles de DANCHET

Musique de CAMPRA

---

Acteurs de la création

## PROLOGUE

LE CARNAVAL . . . . .	THÉVENARD.
LA FOLIE . . . . .	Mademoiselle POUSSIN.

---

## PREMIÈRE ENTRÉE

(Les Devins de la place Saint-Marc)

LÉANDRE, <i>cavalier français</i> . . . . .	THÉVENARD.
ZÉLIE, <i>Vénitienne, déguisée en Bohémienne</i> . . . . .	Mademoiselle POUSSIN.
Une Bohémienne . . . . .	Mademoiselle DUN.

---

## DEUXIÈME ENTRÉE

(L'Amour saltimbanque).

FILINDO, <i>chef des saltimbanques</i> . . . . .	HARDOUIN.
ÉRASTE, <i>Français, amant de Léonore</i> . . . . .	COCHEREAU.
LÉONORE, <i>jeune Vénitienne</i> . . . . .	Mademoiselle POUSSIN.
NÉRINE, <i>souvante de Léonore</i> . . . . .	MANTIENNE.
L'AMOUR SALTIMBANQUE . . . . .	Mademoiselle DUN.

---

## TROISIÈME ENTRÉE

(L'Opéra)

DAMIRE . . . . .	HARDOUIN.
LÉONTINE . . . . .	Mademoiselle JOURNET.
LUCIE . . . . .	Mademoiselle DUN.
Un acteur de l'Opéra en Zéphire . . . . .	BUSEAU.
ASTOLPHE . . . . .	BUSEAU.
RODOLPHE . . . . .	COURTEIL.

### QUATRIÈME ENTRÉE

(Le Bal)

ALAMIR, <i>prince polonais</i> . . . . .		THÉVENARD.
THÉMIRE, <i>gentilhomme de sa suite</i> . . . . .		BUSEAU.
IPHISE, <i>Vénitienne</i> . . . . .	Mademoiselle	JOURNET.
<i>Un Maître de musique</i> . . . . .		MANTIENNE.
<i>Un Maître de danse</i> . . . . .		MARCEL.

---

### CINQUIÈME ENTRÉE

(Les Sérénades et les Joueurs)

LÉANDRE, <i>Français, amant d'Irène</i> . . . . .		THÉVENARD.
ISABELLE, <i>amoureuse de Léandre</i> . . . . .	Mademoiselle	JOURNET.
LUCILE, <i>amoureuse de Léandre</i> . . . . .	Mademoiselle	PESTEL.
IRÈNE, <i>amante de Léandre</i> . . . . .	Mademoiselle	DUN.
LA FORTUNE . . . . .	Mademoiselle	DESJARDINS.
<i>Suivant de la Fortune</i> . . . . .		BUSEAU.

*Masques.*

*Devins, Devineresses.*

*Bohémiens, Bohémiennes.*

*Saltimbanques.*

*Arlequins, Polichinelles.*

*Espagnols.*

*Aquillons, etc.*

---

# LES FÊTES VÉNITIENNES

## TABLE DES MORCEAUX

### PROLOGUE

OUVERTURE . . . . .	1	-
SCÈNE I. — LE CARNAVAL, troupe de masques. . . . .	4	
Chœur :		
<i>Volez, volez, abandonnez Cythère</i> . . . . .	9	
SCÈNE II. — LA FOLIE, LE CARNAVAL et leurs suites. . . . .	14	-
Air (LA FOLIE) :		
<i>Accourez, hâtez-vous.</i> . . . . .	16	
Villanelle. . . . .	21	
Chœur :		
<i>Chantons et nous réjouissons</i> . . . . .	25	

### PREMIÈRE ENTRÉE

(Les Devins de la place Saint-Marc)

INTRODUCTION SYMPHONIQUE. . . . .	29	
SCÈNE I. — UNE BOHÉMIENNE, ZÉLIE . . . . .	30	
SCÈNE II. — LÉANDRE . . . . .	40	
SCÈNE III. — LÉANDRE, ZÉLIE . . . . .	42	
SCÈNE IV. — LÉANDRE, ZÉLIE, Devins, Devineresses, Bohémiens, Bohémiennes.		
Marche. . . . .	55	
Chœur :		
<i>Venez, empressez-vous.</i> . . . . .	56	
Premier Passepied. . . . .	63	
Deuxième Passepied. . . . .	64	
Ariette (LA BOHÉMIENNE) :		
<i>Amant, si vous êtes constant</i> . . . . .	65	
Danse. . . . .	68	
Récitatif (LA BOHÉMIENNE) :		
<i>Venez, venez, frères beautés.</i> . . . . .	69	
Ariette (LA BOHÉMIENNE) :		
<i>L'Amour qui vole sur vos traces.</i> . . . . .	70	
Danse . . . . .	75	
La Bohémienne [danse] . . . . .	77	
SCÈNE V. — ZÉLIE, LÉANDRE, chœur . . . . .	78	

## DEUXIÈME ENTRÉE

(L'Amour saltimbanque)

SCÈNE I. — FILINDO, ÉRASTE . . . . .	80
SCÈNE II. — LÉONORE, NÉRINE . . . . .	87
SCÈNE III. — L'AMOUR, FILINDO, ÉRASTE, LÉONORE, NÉRINE, Saltimbanques.	
Symphonie . . . . .	99
Air (FILINDO) :	
<i>Hâtez-vous, hâtez-vous!</i> . . . . .	100
Chœur :	
<i>Hâtez-vous, accourez!</i> . . . . .	102
Air pour les Arlequins. . . . .	110
Cantate (L'AMOUR) :	
<i>Venez tous, venez faire emplette</i> . . . . .	111
Air des Espagnols. . . . .	115
Air (L'AMOUR) :	
<i>Effet admirable</i>	
<i>De mon savoir</i> . . . . .	116
Air des Polichinelles . . . . .	121
Ariette (L'AMOUR) :	
<i>Ce n'est plus la mode</i>	
<i>Des amants constants.</i> . . . . .	123
Récit (LÉONORE, ÉRASTE) :	
<i>Non, non, il est un fidèle amant</i> . . . . .	125
Air pour la suite de l'Amour . . . . .	128
Chaconne . . . . .	129
Chœur :	
<i>Accourez, que chacun s'empresse.</i> . . . . .	133

## TROISIÈME ENTRÉE

(L'Opéra)

SCÈNE I. — DAMIRE, ADOLPHE. . . . .	140
SCÈNE II. — LÉONTINE, LUCIE . . . . .	149
SCÈNE III. — LÉONTINE, LE MAITRE DE CHANT . . . . .	158
OUVERTURE . . . . .	167
SCÈNE I. — FLORE . . . . .	170
SCÈNE II. — ZÉPHIRE, FLORE. . . . .	172
Marche. . . . .	177
Duo (FLORE, ZÉPHIRE) :	
<i>Formez les plus charmants accords</i> . . . . .	179
Chœur :	
<i>Formons les plus charmants accords.</i> . . . . .	181
Air. . . . .	185

Première bourrée . . . . .	186
Air (ZÉPHIRE) :	
<i>Naissez, brillantes fleurs</i> . . . . .	187
Air des Musettes . . . . .	190
Air (LUCIE) :	
<i>Le printemps renaît dans nos champs</i> . . . . .	192
Première bourrée . . . . .	194
Deuxième bourrée . . . . .	195
SCÈNE IV. — Les précédents, BORÉE, les Aquilons.	
Prélude . . . . .	196
Chœur :	
<i>Quel ravage! quel bruit!</i> . . . . .	197
SCÈNE V. — ZÉPHIRE . . . . .	201
SCÈNE VI. — ZÉPHIRE, LUCIE, RODOLPHE. . . . .	203
SCÈNE DERNIÈRE. — RODOLPHE . . . . .	205

### QUATRIÈME ENTRÉE

(Le Bal)

SCÈNE I. — ALAMIR, THÉMIR. . . . .	206
SCÈNE II. — THÉMIR, UN MAITRE DE MUSIQUE, UN MAITRE DE DANSE . . . . .	213
Air français (LE MAITRE DE MUSIQUE) :	
<i>Je célèbre l'amour sur mille tons divers</i> . . . . .	222
Air italien (LE MAITRE DE MUSIQUE) :	
<i>Volate, amori!</i> . . . . .	227
SCÈNE III. — IPHISE, ALAMIR. . . . .	230
SCÈNE IV. — ALAMIR, IPHISE, THÉMIR . . . . .	238
SCÈNE V. — ALAMIR, IPHISE . . . . .	239
SCÈNE VI. — Les précédents, THÉMIR, LE MAITRE DE MUSIQUE, LE MAITRE DE DANSE, Chœurs.	
Marche . . . . .	244
Chœur :	
<i>Que les ris, que les jeux.</i> . . . .	245
Petit chœur :	
<i>Tendre amour!</i> . . . . .	248
Premier et deuxième menuets . . . . .	252
Premier Passepied . . . . .	253
Deuxième Passepied . . . . .	254
Air italien (IPHISE) :	
<i>A l'incanto</i> . . . . .	255
Air des Masques . . . . .	258
Premier et deuxième airs comiques . . . . .	259
Forlaue . . . . .	260
Air (UN MASQUE) :	
<i>Le ciel favorise</i>	
<i>Les cœurs amoureux.</i> . . . .	262

## CINQUIÈME ENTRÉE

(Les Sérénades et les Joueurs)

SCÈNE I. — ISABELLE . . . . .	263
SCÈNE II. — LUCILE . . . . .	267
SCÈNE III. — ISABELLE, LUCILE . . . . .	269
SCÈNE IV. — LÉANDRE, troupe de Joueurs d'instruments.	
Cantate (LÉANDRE) :	
<i>Suivez-moi, venez tous.</i> . . . . .	279
Air (LÉANDRE) :	
<i>Jaloux de régner seul sur des yeux si charmants.</i> . . . . .	282
Ariette (LÉANDRE) :	
<i>Rassurez votre cœur timide</i> . . . . .	287
SCÈNE V. — IRÈNE, LÉANDRE.	
Air italien (IRÈNE) :	
<i>La farfalla intorno ai fiori.</i> . . . . .	290
SCÈNE VI. — LÉANDRE, LUCILE, ISABELLE . . . . .	294
SCÈNE VII. — LÉANDRE, chœur et troupe de Joueurs.	
Symphonie . . . . .	301
Chœur de Joueurs :	
<i>Fortune, tu nous favorises.</i> . . . . .	302
Premier air . . . . .	311
Couplets (UN JOUEUR) :	
<i>La Fortune a des droits</i> . . . . .	312
Deuxième air. Rondeau . . . . .	314
Couplet (UN AUTRE JOUEUR) :	
<i>Un cœur trop sensible.</i> . . . . .	315
Air des Biscayens . . . . .	316
Air (DORANTE) :	
<i>Déesse, qu'ici ton rèvere.</i> . . . . .	318
Contredanse . . . . .	319

CAMPRA



LES FESTES VENITIENNES  
1710  
OPÉRA-BALLET





# LES FESTES VÉNITIENNES

BALLET.

Paroles de  
**A. DANCHET.**  
(1671-1748.)

Musique de  
**A. CAMPRA.**  
(1660-1744.)

## PROLOGUE.

*PIANO.*

Gravement. +

(la 1<sup>re</sup> fois *ff*)  
(la 2<sup>e</sup> fois *pp*)

(tr)

(Dim.) (pp) (f)

1<sup>a</sup> 2<sup>a</sup> (All<sup>o</sup>)

The musical score is written for piano and consists of four systems of music. The first system begins with the tempo marking 'Gravement.' and a '+' sign. It includes dynamic markings '(la 1<sup>re</sup> fois ff)' and '(la 2<sup>e</sup> fois pp)'. The second system features a trill '(tr)' with a '+' sign. The third system contains various chordal textures. The fourth system is divided into two parts: the first part is marked '(Dim.)' and '(pp)', and the second part is marked '(f)' and '(All<sup>o</sup>)'. The score includes various musical notations such as treble and bass clefs, time signatures, and dynamic markings.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with eighth-note patterns and some accidentals (sharps). The bass clef staff contains a bass line with a few notes. A '6' is written below the bass staff in the second measure.

Second system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with a '+' sign above the first measure and another '+' sign above the final measure. The bass clef staff has a bass line with a '6' written below it in the second measure.

Third system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with a '(i)' marking above the second measure. The bass clef staff has a bass line with '6' written below it in the first and second measures.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with a '(b)' marking above the second measure. The bass clef staff has a bass line with '6' written below it in the first and second measures.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with '+' signs above the first, second, and third measures. The bass clef staff has a bass line with '6' written below it in the first and second measures.

First system of musical notation. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, and the bass staff contains a bass line with dotted rhythms. A '+' sign is placed above the treble staff in the second measure. Below the bass staff, the notes are labeled with numbers: 6b, 5, b, #.

Second system of musical notation. The treble staff continues the melodic line. A '+' sign is placed above the treble staff in the first measure. Below the bass staff, the notes are labeled with numbers: b, b, b, #, #, b.

Third system of musical notation. The treble staff continues the melodic line. A '+' sign is placed above the treble staff in the second measure. Below the bass staff, the notes are labeled with numbers: 6, 5, #, 6, 6#, #.

Fourth system of musical notation. The treble staff continues the melodic line. A '+' sign is placed above the treble staff in the second measure. Below the bass staff, the notes are labeled with numbers: 6, #, 6, 4, #, 4, #, #, 6, #.

Fifth system of musical notation. The treble staff continues the melodic line. A '+' sign is placed above the treble staff in the first measure, followed by a wavy line symbol (≈). The system concludes with a double bar line. The text "1<sup>re</sup> fois." is written above the treble staff in the second measure, and "POUR FINIR." is written above the treble staff in the final measure. Below the bass staff, the notes are labeled with numbers: 6, b, 6, #, #.

Le Théâtre représente le port de Venise, où le Carnaval paroît au milieu d'une troupe de Masques.

## SCÈNE PREMIÈRE.

LE CARNAVAL,  
Troupe de Masques.

LE CARNAVAL.

tran- quille au sein des

L'é-clat de ce sé- jour tran- quille au sein des

PIANO. (mf)

(BASSE-CONTINUE)

le C mers,

mers, At- ti- re cent peuples di- vers Charmez de sa ma- gni- fi- cen-

6 7 4 3#

le C - ce; Mais, il n'est ja- mais si pom- peux, Que lors- que les Ris et les

le C Jeux S'y rassemblent par ma pré- sen- ce. Mais, il n'est jamais si pom-

6 6 6 3

le C

-peux Que lors\_que les Ris et les Jeux S'y as-semblent par ma présen -

(All<sup>o</sup> mod<sup>o</sup>)

le C

-ce. Gardez-vous de trou-bler nos doux a-mu-se-ments, Fuy-

(All<sup>o</sup> mod<sup>o</sup>) *Violens.*

*Doux.*

le C

-ez sombres cha-grins, fuyez, fu-yez Sagesse aus-tè-re, Vo-

le C

-lez Amours, vo-lez abau-donnez Cy-thè-re, Ve-

le C

-nez sur des bords plus char-mants Venez, ve-uez sur des bords plus char-

## CHŒUR.

(Sopranos) (*f*)

Vo - lez, vo - lez A - mours, a - ban - donnez Cy - thè - re, Vo -

(Altos) (*f*)

Vo - lez, vo - lez A - mours, a - ban - donnez Cy - thè - re, Vo -

(Ténors) (*f*)

Vo - lez, vo - lez A - mours, a - ban - donnez Cy - thè - re, Vo -

(Basses) (*f*)

- mants. Vo - lez, vo - lez A - mours, a - ban - donnez Cy - thè - re, Vo -

*(f)*

- lez, vo - lez Amours, vo - lez Ve -

- lez, vo - lez vo - lez Ve -

- lez Amours, vo - lez Amours, vo - lez Ve -

- lez Amours, vo - lez Amours vo - lez Ve -

—nez sur des bords plus char\_mants, Vo\_lez, vo\_

—nez sur des bords plus char\_mants, Vo\_lez, Amours vo\_lez

—nez sur des bords plus char\_mants, Vo\_lez, Amours vo\_lez vo\_

—nez sur des bords plus char\_mants, Vo\_lez, Amours vo\_lez

lez, Amours vo\_lez, a\_ban\_don\_nez Cy\_thè\_re, Ve\_nez sur des

Amours vo\_lez, a\_ban\_don\_nez Cy\_thè\_re, Ve\_nez sur des

lez, Amours vo\_lez, a\_ban\_don\_nez Cy\_thè\_re, Ve\_nez sur des

a\_ban\_don\_nez Cy\_thè\_re, Ve\_nez sur des

bords plus char - mants, Ve - nez, ve - nez sur des bords plus char -

bords plus char - mants, Ve - nez, ve - nez sur des bords plus char -

bords plus char - mants, Ve - nez, ve - nez sur des bords plus char -

bords plus char - mants, Ve - nez, ve - nez sur des bords plus char -

\_mants.

\_mants.

\_mants.

LE CARNAVAL. (#)

\_mants. Vous y trouve - rez mille a - mants Oc - cu - pez du soin de vous plai -

(P)

(B.C.)



(Sopranos.) CHŒUR.

a-ban - don - nez Cy -

(f) Vo - lez, vo - lez, aban - don - nez Cy -

(Altos.)

(f) Vo - lez, vo - lez, Amours, vo - lez, aban - don - nez Cy -

(Ténors.)

(f) Vo - lez, vo - lez, Amours, vo - lez, aban - don - nez Cy -

(Basses.) CHŒUR.

re. (f) Vo - lez, Amours, vo - lez, aban - don - nez Cy -

(f)

(b)

7

- thè - re,

- thè - re, Ve - nez sur des bords plus char - mants .

- thè - re, Ve - nez sur des bords plus char - mants .

- thè - re, Ve - nez sur des bords plus char - mants .

LE CARNAVAL.

- thè - re, Ve - nez sur des bords plus char - mants . Pour ca - cher un

(p)

mis - tè - re,

ten - dre mis - tè - re, J'of - fre d'heureux dé - gui - se - ments: Vo - lez A -

- mours, Vo - lez, volez, vo - lez, aban - don - nez Cy -

*Doux.*

- thè - re, Ve - nez sur des bords plus charmants, Ve - nez, ve - nez sur des

bords plus charmants.

*Fort.*

*(f)*

Vo\_lez, vo \_ lez \_\_\_\_\_ Amours, vo \_ lez, Venez, ve \_

*(f)*

Vo\_lez, vo \_ lez, Amours, vo \_ lez, Venez, ve \_

*(f)*

Vo\_lez, vo \_ lez, Amours, vo \_ lez, Venez, ve \_

*(f)*

Vo\_lez, vo \_ lez \_\_\_\_\_ Venez, ve \_

*(f)*

\_ nez sur des bords plus charmants .

*(f)*

\_ nez sur des bords plus charmants .

*(f)*

\_ nez sur des bords plus charmants .

*(f)*

\_ nez sur des bords plus charmants .

*(f)*  
 Ve\_ nez, ve\_ nez sur des bords plus char\_

*(f)*  
 Ve\_ nez, ve\_ nez sur des bords plus char\_

*(f)*  
 Ve\_ nez, ve\_ nez sur des bords plus char\_

*(f)*  
 Ve\_ nez, ve\_ nez sur des bords plus char\_

— mants. Vo\_ lez, vo\_ lez ————— Vo\_ lez Amours vo\_

— mants. Vo\_ lez Amours vo\_ lez ————— Amours vo\_

— mants. Vo\_ lez Amours vo\_ lez Vo\_ lez Amours vo\_

— mants. Vo\_ lez Amours vo\_ lez —————

# 6# b # 4 3

# 6 6# b

-lez, a\_ban - don\_nez Cy - thè - re, Ve\_nez sur des bords plus char -  
 -lez, a\_ban - don\_nez Cy - thè - re, Ve\_nez sur des bords plus char -  
 -lez, a\_ban - don\_nez Cy - thè - re, Ve\_nez sur des bords plus char -  
 -lez, a\_ban - don\_nez Cy - thè - re, Ve\_nez sur des bords plus char -

6  
4  
6#  
6#

- mants, Ve\_nez, ve - nez sur des bords plus char - mants.  
 - mants, Ve\_nez, ve - nez sur des bords plus char - mants.  
 - mants, Ve\_nez, ve - nez sur des bords plus char - mants.  
 - mants, Ve\_nez, ve - nez sur des bords plus char - mants.

#

SCÈNE II.

LA FOLIE, LE CARNAVAL et leurs Suites.

ENTRÉE DE LA SUITE DE LA FOLIE.

(All<sup>o</sup> non troppo.)

PIANO.

(la 1<sup>re</sup> fois *f*.)  
(la 2<sup>e</sup> fois *p*.)

The musical score is written for piano and consists of five systems of music. The first system begins with the tempo marking '(All<sup>o</sup> non troppo.)' and the dynamic marking '(la 1<sup>re</sup> fois *f*.) (la 2<sup>e</sup> fois *p*.)'. The second system includes first and second endings, with a '(Dim.)' marking. The third system includes dynamic markings '(la 1<sup>re</sup> fois *f*.) (la 2<sup>e</sup> fois *p*.)'. The fourth system includes dynamic markings '(mf)', '(Cresc.)', and '(ff)', along with a '+' sign. The fifth system includes first and second endings, with '(Dim.)' and '(ff)' markings.

## GIGUE.

(All<sup>o</sup>)

PIANO.

(p)

The musical score is written for piano in G major and 6/8 time. It consists of five systems of music, each with a treble and bass staff. The tempo is marked '(All<sup>o</sup>)' and the dynamics are '(p)'. The piece features a lively, rhythmic melody in the treble clef, often marked with a '+' sign, and a supporting bass line. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings. The key signature has one sharp (F#), and the time signature is 6/8. The piece concludes with a double bar line and repeat dots.

LA FOLIE.

(Violens.)

Gay et piqué.

PIANO. (f)

de la

la F. Accourez, hâtez-vous, Goûtez les charmes de la

Doux.

Doux.

vi - e ;

la F. vi - e ; Je les dis - pen - se tous ; Il n'en est point sans la Fo - li



la F. - e. Les Plaisirs re -

*Fort.*

la F. - guent dans ma cour, C'est moi seu - le qui les ins pi - re C'est moi

la F. seu - le qui les ins pi - re. Je sers de guide au tendre A -

son Em - pi - re;

la F. - mour, Et je parta - ge son Em - pi - re; Accourez, hâtez -

de la vi - e;

la F. vous, Goûtez les charmes de la vi - e; Je les dispen - se

The first system of the musical score features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature. The lyrics are "vous, Goûtez les charmes de la vi - e; Je les dispen - se". The piano accompaniment consists of a right-hand melody and a left-hand bass line. There are some markings like "6" and "5r" under the piano part.

la F. tous; Il n'en est point sans la Fo - li - e.

*Fort.*

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics "tous; Il n'en est point sans la Fo - li - e." The piano accompaniment is more active, with a right-hand melody and a left-hand bass line. A dynamic marking of "Fort." (Fortissimo) is present. There are some markings like "7" and "6" under the piano part.

la F. de ra - mei - ue les ten - dres jeux, de chas - se la Rai - vens *Doux.*

*Doux.*

The third system of the musical score. The vocal line has the lyrics "de ra - mei - ue les ten - dres jeux, de chas - se la Rai - vens *Doux.*". The piano accompaniment is marked "Doux." (Dolce). The right-hand melody is more melodic, and the left-hand bass line is simpler. There are some markings like "4", "6", and "6#" under the piano part.

la F. - son cru - el - le, Ve - nez venez venez, vous serez trop heu -

The fourth and final system of the musical score. The vocal line has the lyrics "- son cru - el - le, Ve - nez venez venez, vous serez trop heu -". The piano accompaniment continues with a right-hand melody and a left-hand bass line. There are some markings like "5" and "5r" under the piano part.

(#)

la F. *reux, Si vous ê - tes dé - livrés d'el - le. Accourez, hâtez-*

de la vi - e; Je les dispen - se

la F. *vous, Goû - tez les charmes de la vi - e Je les dispen - se*

la F. *tous; Il n'en est point sans la Fo - li - e.*

*Fort.*

(w)

AIR POUR LA SUITE DU CARNAVAL.

PIANO. (All<sup>o</sup>) (f)

# VILLANELLE

*(Allegro.)*  
*PIANO.* *(f)*

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#). The tempo is marked '(Allegro.)'. The dynamic is '(f)'. The word 'PIANO.' is written to the left of the staves. There are two '+' signs above the staves, one at the beginning of the second measure and one above a slur in the fifth measure.

The second system continues the piano accompaniment. It features two staves in the same key signature. The dynamic '(f)' is present in the lower staff. A '+' sign is located above the slur in the fifth measure.

The third system continues the piano accompaniment. It features two staves in the same key signature. The dynamic '(ff)' is present in the lower staff.

The fourth system continues the piano accompaniment. It features two staves in the same key signature. There are '+' signs above the staves at the beginning of the first measure and above the slur in the fifth measure.

*(TRIO.)* *(p)* *(w)*

The fifth system marks the beginning of the Trio section. It features two staves in the same key signature. The dynamic '(p)' is present in the lower staff. The marking '(TRIO.)' is above the first measure, and '(w)' is above the eighth measure. There are '+' signs above the staves at the beginning of the first measure and above the slur in the fifth measure.

*(TUTTI.)* *(f)*

The sixth system marks the beginning of the Tutti section. It features two staves in the same key signature. The dynamic '(f)' is present in the lower staff. The marking '(TUTTI.)' is above the eighth measure. There are '+' signs above the staves at the beginning of the first measure and above the slur in the fifth measure.

Musical notation system 1, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with one sharp (F#) and a common time signature. The right hand plays a melodic line with eighth notes and chords, while the left hand provides a steady bass line. A dynamic marking of *(mf)* is present in the right hand.

Musical notation system 2, continuing the piece. The right hand features more complex chordal textures and melodic fragments, with some notes marked with a '+' sign. The left hand continues with a rhythmic accompaniment.

Musical notation system 3, showing a change in dynamics. The right hand starts with a *(f)* dynamic and later moves to *(ff)*. The left hand maintains its accompaniment.

Musical notation system 4, marked with *(TRIO.)* and *(p)*. The right hand has a more active melodic line, while the left hand features a more complex, multi-measure bass line. A '+' sign is placed above the final measure of the system.

Musical notation system 5, marked with *TUTTI.* and *(f)*. The right hand has a more active melodic line, while the left hand features a more complex, multi-measure bass line. A '+' sign is placed above the final measure of the system.

Musical notation system 6, continuing the piece. The right hand features more complex chordal textures and melodic fragments, with some notes marked with a '+' sign. The left hand continues with a rhythmic accompaniment.

## LA FOLIE.

Chan\_tous, et nous ré\_jou\_is\_sons: Laissez-nous, Rai -

LE CARNAVAL.

Chan\_tous, chan\_tous et nous ré\_jou\_is\_sons: Laissez-nous, Rai -

(mf)

4 6 7

la F. - son trop sé\_vè - re, Lais\_sez - nous, Lais\_sez-nous, Rai -

le C. - son trop sé\_vè - re, Lais\_sez - nous, Lais\_sez-nous, Rai -

6

la F. - son trop sé\_vè - re.

le C. - son trop sé\_vè - re.

(tr)

Fort..

la F.   
 Nous don\_ner d'aus\_tères le\_çons N'est pas lemo\_yen denous plai -

1<sup>re</sup> C.   
 Nous don\_ner d'aus\_tères le\_çons N'est pas lemo\_yen denous plai -

(mf)

la F.   
 - re. Chan\_tons et nous réjou\_is\_sons: Laissez-nous, Rai\_son trop sé -

1<sup>re</sup> C.   
 - re. Chan\_tons Chan\_tons et nous réjou\_is\_sons: Laissez-nous, Rai\_son trop sé -

4 6 7 6 5

la F.   
 - vé - re, Laissez-nous, Laissez-nous, Rai\_son trop sé\_vè -

1<sup>re</sup> C.   
 - vé - re, Laissez-nous, Laissez-nous, Rai\_son trop sé\_vè

(tr)

6 4



# CHŒUR.

(SOPRANOS.) (ff)

- re. Chan\_tons et nous ré\_jou\_is\_sons: Laissez-nous, Rai\_son trop sé -

(ALTOS.) (ff)

Chan\_tons et nous ré\_jou\_is\_sons: Laissez-nous, Rai\_son trop sé -

(TÉNORS.)

(ff) Chan\_tons, chan\_tons et nous ré\_jou\_is\_sons: Laissez-nous, Rai\_son trop sé -

(BASSES.)

- re. Chan\_tons, chan\_tons et nous ré\_jou\_is\_sons: Laissez-nous, Rai\_son trop sé -

(ff)

4

7

- vè\_re. Laissez-nous, Laissez-nous, Rai\_son trop sé\_vè\_re.

- vè\_re. Laissez-nous, Laissez-nous, Rai\_son trop sé\_vè\_re.

- vè\_re. Laissez-nous, Laissez-nous, Rai\_son trop sé\_vè\_re.

- vè\_re. Laissez-nous, Laissez-nous, Rai\_son trop sé\_vè\_re.

Violons.

Violons.  
(mf)

(+)

*(ff)*

Nous don - ner d'aus - tè - res le - çons N'est pas le mo - yen de nous

*(ff)*

Nous don - ner d'aus - tè - res le - çons N'est pas le mo - yen de nous

*(ff)*

Nous don - ner d'aus - tè - res le - çons N'est pas le mo - yen de nous

*(ff)*

Nous don - ner d'aus - tè - res le - çons N'est pas le mo - yen de nous

plai - re. Nous don - ner d'aus - tè - res le - çons N'est pas le mo -

plai - re. Nous don - ner d'aus - tè - res le - çons N'est pas le mo -

plai - re. Nous don - ner d'aus - tè - res le - çons N'est pas le mo -

plai - re. Nous don - ner d'aus - tè - res le - çons N'est pas le mo -

- yen de nous plai - re. Laissez - nous, Chan - tons et nous  
 - yen de nous plai - re. Laissez - nous, Chan - tons et nous  
 - yen de nous plai - re. Laissez - nous, Chan - tons, chan - tons et nous  
 - yen de nous plai - re. Laissez - nous, Chan - tons, chan - tons et nous

Musical notation includes treble and bass clefs, a key signature of one sharp (F#), and dynamic markings such as *(ff)*. The piano part features chords and a bass line with a fermata over a measure.

ré - jou - is - sons, Laissez - nous, Laissez - nous, Rai - son trop sé -  
 ré - jou - is - sons, Laissez - nous, Laissez - nous, Rai - son trop sé -  
 ré - jou - is - sons, Laissez - nous, Laissez - nous, Rai - son trop sé -  
 ré - jou - is - sons, Laissez - nous, Laissez - nous, Rai - son trop sé -

Musical notation includes treble and bass clefs, a key signature of one sharp (F#), and dynamic markings such as *(ff)*. The piano part features chords and a bass line with a fermata over a measure.

- vè - re .  
 - vè - re .  
 - vè - re .  
 - vè - re .  
 Violons.

*(ff)* Lais - sez - nous, Lais - sez - nous, Rai - son trop sé - vè - re .  
*(ff)* Lais - sez - nous, Lais - sez - nous, Rai - son trop sé - vè - re .  
*(ff)* Lais - sez - nous, Lais - sez - nous, Rai - son trop sé - vè - re .  
*(ff)* Lais - sez - nous, Lais - sez - nous, Rai - son trop sé - vè - re .

FIN DU PROLOGUE.

On reprend l'Ouverture, page 1.

# LES DEVINS DE LA PLACE SAINT MARC

PREMIÈRE ENTRÉE DES FESTES VÉNITIENNES.

*Le Théâtre représente la Place Saint Marc.*

## SCÈNE PREMIÈRE.

UNE BOHÉMIENNE, ZÉLIE déguisée en Bohémienne.

**PIANO.** (All<sup>o</sup>) TOUS. *(f)* Violons.

The musical score consists of five systems of staves. The first system is labeled 'PIANO.' and '(All<sup>o</sup>) TOUS. (f) Violons.' It features a treble clef with a 3/4 time signature and a bass clef. The music is in a minor key, indicated by one flat. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings. The second system continues the piece with similar notation. The third system includes a key signature change to one sharp (F#) in the bass line. The fourth system continues with the one sharp key signature. The fifth system concludes the piece with a final cadence. The score is written for piano and violins, with the piano part in the left hand and the violin part in the right hand.

LA BOHÉMIENNE.

PIANO.

No\_tre climat ja - mais n'eut rien de com\_pa -  
 Basse-continue.

- ra\_ble Aux attraits qui brillent en vous, Que ma trou\_pe seroit ai -  
 6

LA BOHÉMIENNE.

ZÉLIE..

- ma\_ble Si vous pouviez toujours demeu\_rer parmi nous.  
 Je ne mé\_ri\_te  
 2 6 6 7 6 2

(Con moto.)

Cha - cun d'une ar\_deur non com -  
 point un lau\_ga\_ge si doux..  
 (Con moto.)  
 (p)  
 4 3 4 3

IIII ne.

la B. +

- mu - ne Vient nous con\_sul - ter dans ces lieux: Qu'un cœur seroit con -

for - tu - ne

la B. +

- tent de sa bon - ne for - tu - ne, S'il la li\_soit dans vos beaux

for - tu - ne

la B. +

yeux: Qu'un cœur seroit con\_tent de sa bon - ne for - tu - ne,

S'il la li\_soit dans vos beaux yeux ! Mais, ne puis-je sca -

la B. +

(mf)

B. voir quelle est votre entre - pri - se ? Pourquoi sous nôtre ha - bil - le -

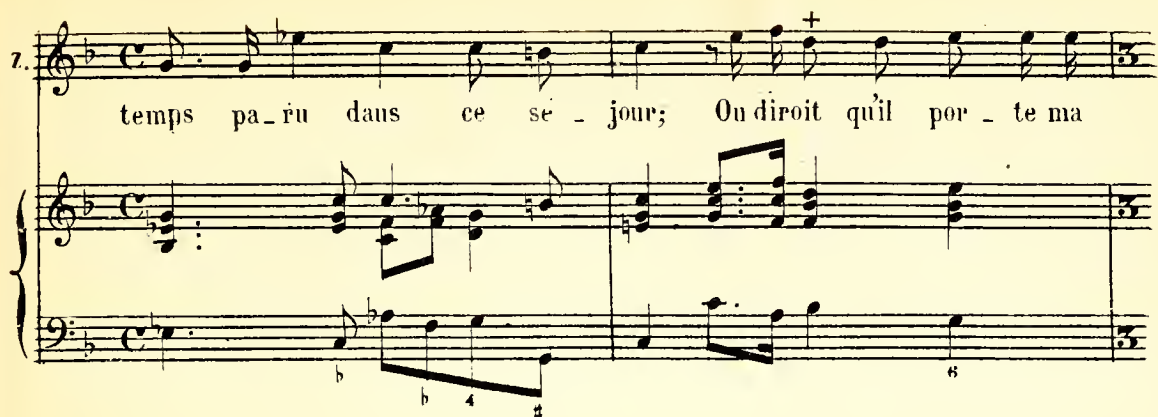
la B. - ment Vous vou - lez au - jour - d' huy ?

Z. Vous en é - tes sur -

Z. - pri - se ? Pour vous en é - clair - cir, é - cou - tez un moment .

Z. Un jeune Amant par - ti des ri - ves de la Sei - ne, A depuis quelque



7.    
 temps pa - ru dans ce se - jour; Ou diroit qu'il por - te ma

7.    
 chaî - ne; A - vec empres - se - ment il me suit cha - que jour, Et sou -

7.    
 - vent dans la nuit, d'u - ne voix la plus ten - dre, Près des

7.    
 lieux que j'habite il vient me faire en - ten - dre Tout ce que peut dic - ter l'a -

(Mod<sup>to</sup>) AIR.

la B. C'est par des amor - ces pa - reil - les Que l'a - mour est souvent vain -

7.

- mour.  
(Mod<sup>to</sup>)  
(mf)

la B. - queur: Quand on sait charmer les o - reil - les, On est bientôt maî - tre du

6 7

la B. cœur. Quand on sait char - mer les o - reil - les, On est bien - tôt

6

la B. maî - tre du cœur.

7. Je ne le cè - le pas, j'ai peine à m'en def -

(P)

6#

- fen - dre

z. - fen - dre; Mais, je le crois vo - la - ge, et je vou -

Detailed description: This system contains the first two lines of music. The vocal line (z.) starts with a half note 'fen' and a half note 'dre'. The piano accompaniment (p.) consists of chords in the right hand and single notes in the left hand. The lyrics are '- fen - dre' on the first line and '- fen - dre; Mais, je le crois vo - la - ge, et je vou -' on the second line.

- drois appren\_dre Quels sont ses seu\_timents se - crets Il se plaît a vos

Detailed description: This system contains the third and fourth lines of music. The vocal line (z.) has a '+' above the final note. The piano accompaniment (p.) features a more active accompaniment with eighth notes in the right hand and quarter notes in the left hand. The lyrics are '- drois appren\_dre Quels sont ses seu\_timents se - crets Il se plaît a vos'.

jeux, Si je levois pa - roî - tre; Sous cet habil - le -

Detailed description: This system contains the fifth and sixth lines of music. The vocal line (z.) has a '+' above the final note. The piano accompaniment (p.) is simpler, with chords in the right hand and single notes in the left hand. The lyrics are 'jeux, Si je levois pa - roî - tre; Sous cet habil - le -'.

- ment, en lui ca\_chant mes traits, Je tâ\_che\_ ray de le con -

Detailed description: This system contains the seventh and eighth lines of music. The vocal line (z.) has '+' above the final two notes. The piano accompaniment (p.) continues with chords and single notes. The lyrics are '- ment, en lui ca\_chant mes traits, Je tâ\_che\_ ray de le con -'.

(And<sup>te</sup>) AIR.

A près a - voir don - né son cœur,

A - près avoir don - né son cœur, Est-il tems de vou -

- noi - tre.

(And<sup>te</sup>)

(p)

ai - me

1<sup>a</sup> 2<sup>a</sup>

1<sup>a</sup> 2<sup>a</sup>

- loir con - noi - tre ce qu'on ai - me? A - ai - me? Une a - man - te

7

8 4 2# 6 4 6 4# 6 6# 6 #

la B.

dans son ar - deur Cherche à se trom - per el - le mê -

la B.

- me. Une a - man - te dans son ar - deur Cherche à se trom - per el - le

6 4 6

la B. *mê - me.*

Z. Non, non, Si son a - mour ne répond pas au

(f)

Z. mien Peut-ê - tre je pour - ray rompre un fatal li - en.

(Dim.)

(And<sup>no</sup>) DUO.

la B. Un cœur fi - dè - le qui s'en - ga - ge, S'ex - pose au plus cru - el dan -

Z. Un cœur fi - dè - le qui s'en - ga - ge, S'ex - pose au plus cru - el dan -

(And<sup>no</sup>) (p)

la B. - ger. Un cœur fi - dè - le qui s'en - ga - ge, S'ex - pose au plus

Z. - ger. Un cœur fi - dè - le qui s'en - ga - ge, S'ex - pose au plus

la B. *(Cresc.)*  
 cru - el dan - ger: Quel tour - ment d'ai - mer un vo -

z. *(Cresc.)*  
 cru - el dan - ger: Quel tour - ment, quel tour - ment d'ai - mer un vo -

*(Cresc.)*

la B. Quel tour - ment.  
 - la - ge, Et de ne sçavoir pas chan - ger! Quel tour - ment ! quel tour -

z. Quel tour - ment.  
 - la - ge, Et de ne sçavoir pas chan - ger! Quel tour - ment d'ai -

la B. *(Cresc.)*  
 - ment d'ai - mer un vo - la - ge, Et de ne sçavoir pas chan - ger!

z. *(Cresc.)*  
 - mer un vo - la - ge, Et de ne sçavoir pas chan - ger! Quel tour -

la  
B. Quel tour - ment d'ai - mer un vo - la

Z. - ment d'ai - mer un vo - la

la  
B. — ge Et de ne sçavoir pas chan - ger!

Z. — ge Et de ne sçavoir pas chan - ger! C'est lui qui

(f)

la  
B. —

Z. vient: pour le sur - pren - dre, Je veux l'observer et l'en - ten - dre.

12.

# SCÈNE II.

## LÉANDRE.

(And<sup>no</sup>) TOUS.

PIANO.

(f) Violons.

Violons.

LÉANDRE..

A\_mour; A\_mour; fa - vo - ri se mes

*Doux*

Ne sois pas of - fen - sé, Si mon cœur est vo - la - ge;

vœux, Ne sois pas of - fen - sé, si mon cœur est vo - la - ge;



L. *Pren\_dre souvent de nouveaux noeuds, C'est te ren - dre souvent hom -*

6 6 5 4 6 6

L. *- ma - ge.*

*(f)*

FIN.

4 3

L. *Lorsque j'ai tri - omphédun cœur, de mé - dite une au - tre victoi -*

*(P)*

6 # 6 6 6 4 3#

L. *- re: Brû - ler d'une in-fi-dèle ar-deur; C'est travailler sans*

4# 6 6# 4 # 6

L. *cesse à te combler de gloi - re. A - mour, A -*

§ jusqu'au mot FIN.

7 4 =

## SCÈNE III

LÉANDRE, ZÉLIE en Bohémienne.

ZÉLIE

Gay.

PIANO. (f) Violons.

Tous.

6 6 6 6

ZÉLIE masquée, en dansant.

Jeune E - tran -

(P)

BASSE-CONTINUE.

for - tu - ne ?

ger, veux-tu sça - voir Ta bonne ou mauvai - se for - tu - ne ?

(f) Violons.

Tous.

Ma sci - en - ce n'est pas com -

(P)

B-C

2. *mu*ne Dans le grand art de tout pré\_voir, Dans le grand art de tout pré -

Tous. *Doux.*

2. - voir.

*Fort.*

LÉANDRE.

L. de ne veux point pré\_voir le plai\_sir, ny la pei\_ne,

(*mf*)

7 6#

L. Pour être au rang des cœurs con\_tents: La crain\_te d'un mal\_heur n'in\_qui -

gè - ne, Et je goû - te bien moins

L. *Andante*

- ète et me gè - ne, Et je goû - te bien moins un bon - heur que j'at -

- tends, Et je goû - te bien moins un bon - heur que j'at - tends.

L. *Andante*

*Allegretto.*

Z. Que ta crainte fi - nis - se, E - prou - ve quels sont mes ta - lens Du

(f)

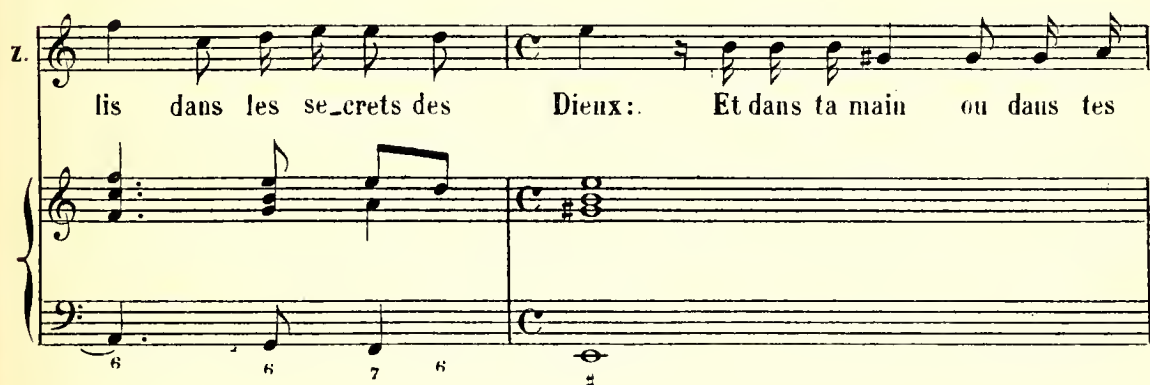
Z. moins sur tes projets ga - lans Veux - tu que mon art téclair - cis - se?

L.    
 Sur mes projets d'Amour je crains peu l'a\_ve\_uir, Vous pouvez m'en en\_tre\_te\_

6 6# 7 6

Z.    
 Par mes su\_bli\_mes con\_nais\_san\_ces, de

L.    
 - nir.

Z.    
 lis dans les se\_crets des Dieux: Et dans ta main ou dans tes

6 6 7 6 1

Z.    
 yeux de con\_naî\_tray ce que tu pen\_ses.

6 6# 3 1

# SYMPHONIE

ZÉLIE.

Gay.

PIANO. *(f)* Violons.

Tous.

7. Que vois - je ?

*(f)* Violons.

Tous.

7.

7. Dans ces lieux, A combien de beau - tés tu promets ta ten - dres - se

*(mf)*

B-C.

Violons. *(f)*

Tous.

2.

2.

Tu sa - çais pa - rer da - mour.

(f) Violons

Tous.

2.

Tu l'ex - pri - mes des mieux,

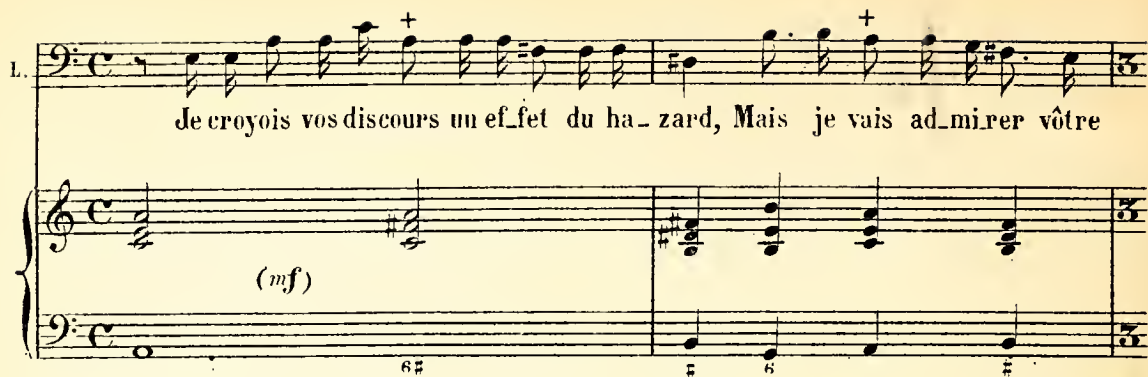
B-C. 4z

2.

Sans que d'un trait con - stant ja - mais ce Dieu te bles - se.

(f) Violons

Tous.

L.  *(mf)*

Je croyois vos discours un ef\_fet du ha\_zard, Mais je vais ad\_mi-rer vôtre

**AIR.**

Andantino.  *(Dim.)* *(P)*

art. Il est vray, je suis in-fi-dè-le,

je suis in-fi-dè-le,

L. 

Par tout ce qui me plaît je me sens ar\_ré-té:

L. 

le tri-but d'u-ne Bel-le;

Le cœur ne fut ja\_mais le tri-but d'u-ne Bel-le, Il est ce -



Z. 

L. 

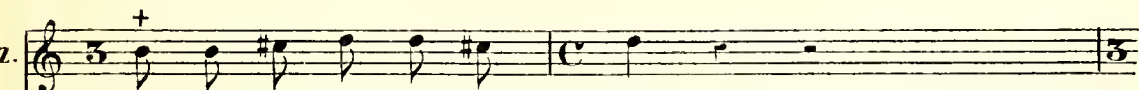
Deux objets dans Ve -  
- luy de la beau - té. - té.



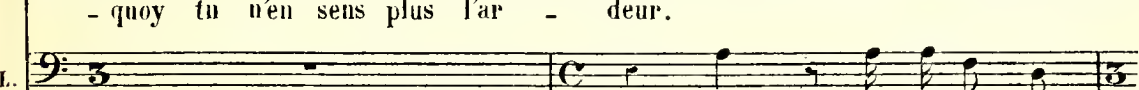
Z. 

- nise ont vu bril - ler ta flâ - me, Et je sçay bien pour -

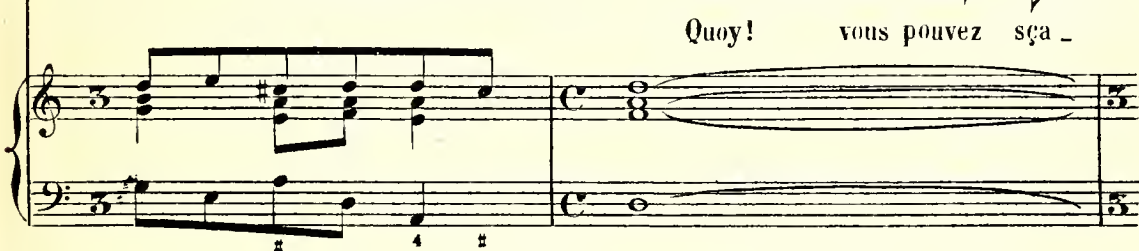


Z. 

- quoy tu n'en sens plus l'ar - deur.

L. 

Quoy! vous pouvez sça -



Z. 

Tu règues dans leur â - me, Elles ne touchent plus ton cœur.

L. 

- voir?



L. *Violons. Doux.*

Dois - je me pi - quer de cous - tau - ce Dès que d'un tendre ob -

1. - jet le cœur pa - roît char - mé? Ce se - roit démen - tir les lieux de ma nais -

1. - san - ce, D'è - tre toujours A - mant, lors - que je suis ai -


7. Pour u - ne nouvel - le maî - tres - se, de vois qu'un nouveau soi - te


1. - mé.

Z. 
  
 pres\_se. Elle est fière, et ja-

L. 
  
 Cro\_yez-vous que bien\_tôt je puis\_se l'en\_tê - mer?



Z. 
  
 - mais el\_le n'eût de foi\_bles\_se...

L. 
  
 Non, ue pen\_ssez pas m'a\_lar\_mer



Z. 
  
**AIR.**  
 Allegretto.

L. 
  
 de sçais contraindre un cœur re\_bel - le, A m'enga - ger sa li\_ber -





L. Bass staff with a treble clef and a single note, with a '+' sign above it.

- té: de vou\_drois pour la nou\_veau - té, Pou\_voir trou\_ver u - ne cru -

Piano accompaniment for the first system, including treble and bass staves with chords and fingerings (6, 6, 6, #, 6, 6#).

L. Bass staff with a treble clef and a single note, with '+' signs above it.

- el - le, de vou\_drois pour la nou\_veau - té, Pou\_voir trou\_ver u - ne cru -

Piano accompaniment for the second system, including treble and bass staves with chords and fingerings (6).

I. Treble staff with a treble clef and a single note, with a '+' sign above it.

Je prévois que bien - tôt ton cœur se - ra con -

I. Bass staff with a treble clef and a single note, with a '+' sign above it.

- el - le.

Piano accompaniment for the third system, including treble and bass staves with chords and fingerings (4, 3, #, 6, #).

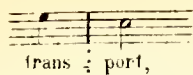
Z. Treble staff with a treble clef and a single note, with a '+' sign above it.

- tent, El\_le veut un amour cons - tant.

(All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup>)

L. Bass staff with a treble clef and a single note, with a '+' sign above it.

Piano accompaniment for the fourth system, including treble and bass staves with chords and fingerings (P) and the instruction 'Violens'.



1.

jure a\_vec trans - port, la plus vi - ve ten - dres - se, de ju - re que ja -

6 6 #

1.

- mais el - le ne peut fi - nir : Il m'est tou - jours ai -

# 6 6# # # 6 4

1.

- sé d'en fai - re la pro - mes - se ; Et mal ai - sé de la te - nir. Il

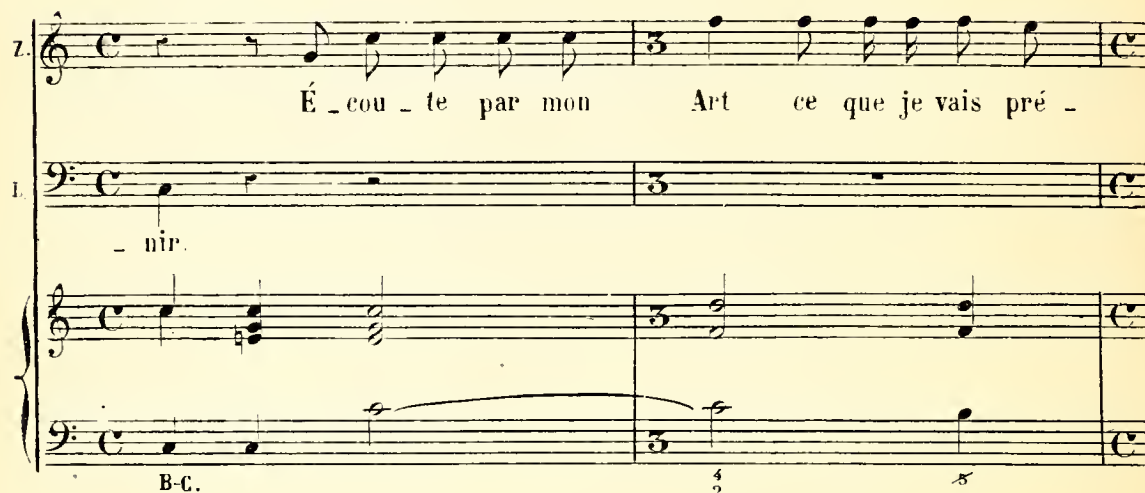
6 8 6b 5 6 5

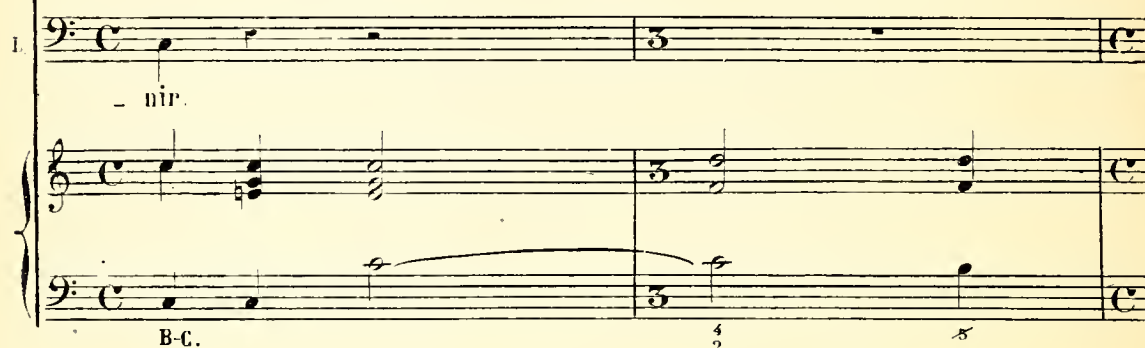
1.

m'est tou - jours ai - sé de fai - re la pro - mes - se Et mal ai -

+

1.    
 - sé de la te - nir, Et malai - sé de la te -

2.    
 É - cou - te par mon Art ce que je vais pré -

1.    
 - nir.

B.C.  $\frac{4}{2}$  8

2.    
 - di - re. Au - jourd'huy dans nos jeux, Tu ver - ras l'Ob - jet de tes

2.    
 vœux. Lui - même au - ra soin de fins - trui - re Du suc - cès de tes feux.

## SCÈNE IV.

LÉANDRE, ZÉLIE, Troupe de Devins, de Devineresses,  
de Bohémiens et de Bohémiennes.

## MARCHE

(Gai.)

PIANO. *(f)*

*(mf)*

*(f)*

*(f)*

*(mf)*

Piano accompaniment for the first system. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady bass line with chords. Fingering numbers 4, 6, 6#, and 6 are visible in the left hand.

Piano accompaniment for the second system. The right hand continues the melodic line. The left hand has a more active bass line. A dynamic marking *(f)* is present in the right hand. Fingering numbers 6, 4, 3#, 6, and 6 are visible in the left hand.

Piano accompaniment for the third system. The right hand has a melodic line with some rests. The left hand has a bass line with chords. Fingering numbers 6, 6, and 6 are visible in the left hand.

(Sopranos.) *(f)* **CHŒUR.**

Ve - nez, em - pressez - vous, em - pressez - vous, A - mants, Ve - nez en

(Altos.)

*(f)*  
Ve - nez, em - pressez - vous, em - pressez - vous, A - mants, Ve - nez en

(Ténors.)

*(f)*  
Ve - nez, em - pressez - vous, em - pressez - vous, A - mants, Ve - nez en

(Basses.)

*(f)*  
Ve - nez, em - pressez - vous, em - pressez - vous, A - mants, Ve - nez en

Piano accompaniment for the fourth system. The right hand has a melodic line with some rests. The left hand has a bass line with chords. A dynamic marking *(f)* is present in the right hand. Fingering numbers 4 and 6 are visible in the left hand.



- ten - dre Quel se - ra le suc - cès de vos soins a - mou - reux.

- ten - dre Quel se - ra le suc - cès de vos soins a - mou - reux.

- ten - dre Quel se - ra le suc - cès de vos soins a - mou - reux.

- ten - dre Quel se - ra le suc - cès de vos soins a - mou - reux.

*ff*

B.C.

Ve - nez, empresses - vous, empresses - vous, A -

Ve - nez, empresses - vous, empresses - vous, A -

Ve - nez, empresses - vous, empresses - vous, A -

Ve - nez, empresses - vous, empresses - vous, A -

*ff*

B.C.

- mants, ve\_nez en - ten - dre Quel se - ra le suc - cès de vos soins a\_mou -

- mants, ve\_nez en - ten - dre Quel se - ra le suc - cès de vos soins a\_mou -

- mants, ve\_nez en - ten - dre Quel se - ra le suc - cès de vos soins a\_mou -

- mants, ve\_nez en - ten - dre Quel se - ra le suc - cès de vos soins a\_mou -

Basso continuo part with figured bass: 6 4 3#

- reux. Par nôtre Art vous pouvez ap - pren\_dre,

- reux. Par nôtre Art vous pouvez ap - pren\_dre,

- reux. Par nôtre Art vous pouvez ap - pren\_dre,

- reux. Par nôtre Art vous pouvez ap - pren\_dre,

Basso continuo part with figured bass: B.C. 6 4 3#

Tous les é\_ve\_ne - mens heu - reux ou mal - heu\_reux.

Tous les é\_ve\_ne - mens heu - reux ou mal - heu\_reux.

Tous les é\_ve\_ne - mens heu - reux ou mal - heu\_reux.

Tous les é\_ve\_ne - mens heu - reux ou mal - heu\_reux.

vous  
6 6 6 6  
B-G.

Par nôtre Art vous pouvez ap - pren - dre Tous les é\_ve\_ne - mens heu -

Par nôtre Art vous pouvez ap - pren - dre Tous les é\_ve\_ne - mens heu -

Par nôtre Art vous pouvez ap - pren - dre Tous les é\_ve\_ne - mens heu -

Par nôtre Art vous pouvez ap - pren - dre Tous les é\_ve\_ne - mens heu -

+

- reux ou mal-heu-reux. Par nôtre Art vous pouvez ap-pren-dre Tous les é-ve-ne-

- reux ou mal-heu-reux. Par nôtre Art vous pouvez ap-pren-dre Tous les é-ve-ne-

- reux ou mal-heu-reux. Par nôtre Art vous pouvez ap-pren-dre Tous les é-ve-ne-

- reux ou mal-heu-reux. Par nôtre Art vous pouvez ap-pren-dre Tous les é-ve-ne-

The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef) with chords and moving lines. Fingering numbers 6 and 6# are visible in the bass line.

- mens heu-reux ou mal-heu-reux. Ve-nez, empresses - vous, empresses -

- mens heu-reux ou mal-heu-reux. Ve-nez, empresses - vous, empresses -

- mens heu-reux ou mal-heu-reux. Ve-nez, Ve-nez, empresses -

- mens heu-reux ou mal-heu-reux. Ve-nez, Ve-nez, empresses -

The piano accompaniment continues with two staves, showing chords and bass line movement. Fingering numbers 6 and 6# are present.

- vous, A - mants, ve - nez en - ten - dre Quel se - ra le suc - cès de vos

- vous, A - mants, ve - nez en - ten - dre Quel se - ra le suc - cès de vos

- vous, A - mants, ve - nez en - ten - dre Quel se - ra le suc - cès de vos

- vous, A - mants, ve - nez en - ten - dre Quel se - ra le suc - cès de vos

soins a - mou - reux.

soins a - mou - reux.

soins a - mou - reux.

soins a - mou - reux. vous

B - C.

*(ff)*

Ve - nez, empressez - vous, empressez - vous, A - mants ve - nez en -

*(ff)*

Ve - nez, empressez - vous, empressez - vous, A - mants ve - nez en -

*(ff)*

Ve - nez, empressez - vous, empressez - vous, A - mants ve - nez en -

*(ff)*

Ve - nez, empressez - vous, empressez - vous, A - mants ve - nez en -

- ten - dre Quel se - ra le suc - cès de vos soins a - mou - reux.

- ten - dre Quel se - ra le suc - cès de vos soins a - mou - reux.

- ten - dre Quel se - ra le suc - cès de vos soins a - mou - reux.

- ten - dre Quel se - ra le suc - cès de vos soins a - mou - reux.

# PREMIER PASSEPIED.

(Allegro.)

PIANO.

The musical score consists of six systems of music, each with a grand staff (treble and bass clefs). The first system is marked *(f)* and includes fingerings 4 and 3 in the bass line. The second system starts with *(mf)*, followed by *(p)* and *(mf)*, and includes fingerings 6 and 6: in the bass line. The third system features accents (>) and a *(f)* dynamic, with fingerings 6, 4, and 3. The fourth system is marked *(mf)* and includes fingerings 4, 3, and 2. The fifth system includes accents (>) and fingerings 6, 7, 6, 6:, 4, and 2. The sixth system is marked *(f)* and *(ff)*, with fingerings 6 and 3. The piece concludes with a final chord in the bass line.

DEUXIÈME PASSEPIED.

(All<sup>o</sup>)

PIANO

(p)

(w) +

(w) +

(w) +

(w) +

(f)

(w) +

(w) +

Hautbois.

TOUS

(p)

Bassons.

(f)

(v)

(v)

(v)

(w) +

(Dim.)

(p)

(pp)



## CANTATE.

## PRÉLUDE.

LA BOHÉMIENNE.

PIANO.

Légerement

(p) (Violons.)

6 4 3 4 3 4 3 7 6

1a  
B.

(tr)

Sans troubler le re - pos du ténébreux Em -

Doux.

6 4 3

1a  
B.

- pi - re, Jusques dans l'a - ve - nir nous a - vous l'art de li - re.

## ARIETTE.

(All<sup>to</sup>)

A - mant, si vous ê - tes constant, A -

(All<sup>to</sup>)

Fort.

6 5

la  
B.

- mant, si vous ê - tes cons - tant, Tou - jours empres - sé, toujours teu - dre; Il

*Dour.*

6

la  
B.

est ai - sé de vous ap - prendre Quel est le sort qui vous at - tend. —

*Dour.*

6 6#

la  
B.

vous ap - prendre Quel

Il est ai - sé de vous ap - pren - dre Quel

6 6 6

la  
B.

at - tend, Quel est le sort qui vous at - tend. FIN.

est le sort qui vous at - tend. Quel est le sort qui vous at - tend. FIN.

*Fort.*

6 6 6

la B. Quel ob -

(*w*)

(*p*)

la B. - jet pour-roit se dé - fen - dre, Es - pé - rez, Es - pé - rez,

*Doux.*

6 6 5

la B. vous se - rez con - tent: L'in - tant est mar - qué pour se ren - dre, L'A -

7 4 3 6 6 7 6 6

a - mei - ne cet in - tant;

la B. - mour ameine cet in - tant; Pour - vû que vous vouliez at - tendre. A -

Jusqu'au mot FIN.

7 6 4

# DANSE.

(All<sup>to</sup>) Violons. +

PIANO. *Fort.*

TOUS 9

3 6

6 6

9

6

## RÉCITATIF.

LA BOHÉMIENNE.

Ve\_uez, venez, fiè\_res beautez, é\_coutez nos chan\_

PIANO. *(f)*

6

Sou\_gez à pro-fi - ter de nos ten - dres le - çons:

1a  
B. - sons, Songez à pro-fi - ter de nos ten - dres le - çons:

1a  
B. Vous soumettrez à votre em\_pi\_re, Une fou\_le d'A\_mants: Si vous les mé\_pri\_

5 6 7 6:

Que des re\_grets et des tour\_ments.

1a  
B. - sez, je ne puis vous pré\_di\_re Que des re\_grets et des tour\_ments.

6 7 6 :

ARIETTE.

la B. L'a\_mour qui vo - le sur vos tra - ces,

L'amour qui vo - le sur vos tra\_ces,

Gay.

*f* Violons et Flûtes allemandes.

la B. L'a\_mour qui vo - le sur vos

L'amour qui vo - le sur vos

B-C.

*p*

tra - ces.

tra - ces Ne rè - gue que dans les beaux

la B. ans.

L'amour qui

*f* *p*

vo - le sur vos tra - ces

vo - le sur vos tra - ces, Ne rè

Detailed description: This system contains the first two lines of music. The vocal line (1a B.) has a treble clef and a key signature of two flats. It features triplet markings over the first three notes of the first phrase. The piano accompaniment consists of a grand staff with a treble and bass clef. The bass line has a 6/8 time signature and includes chord numbers 6, 6, 6, and 7. The lyrics are 'vo - le sur vos tra - ces' and 'vo - le sur vos tra - ces, Ne rè'.

- gue que dans les beaux ans. Vous et Fl.

Detailed description: This system contains the second two lines of music. The vocal line (1a B.) continues with a treble clef and two flats. It includes a '+' sign above the first note of the second phrase. The piano accompaniment continues with a grand staff. The bass line has a 6/8 time signature and includes chord numbers 6, 5, and 7. The lyrics are '- gue que dans les beaux ans. Vous et Fl.'

Il va s'en -

B-C.

(p)

Detailed description: This system contains the third two lines of music. The vocal line (1a B.) has a treble clef and two flats. It includes a '+' sign above the first note of the second phrase. The piano accompaniment continues with a grand staff. The bass line has a 6/8 time signature and includes chord numbers 6, 5, and 7. The lyrics are 'Il va s'en -' and 'B-C.' There is a '(p)' dynamic marking in the piano part.

L'amour qui

- fuir a\_avec les gra\_ces Que vous don\_ne vô\_tre prin - tems. L'amour qui

Detailed description: This system contains the final two lines of music. The vocal line (1a B.) has a treble clef and two flats. It includes a '+' sign above the first note of the second phrase. The piano accompaniment continues with a grand staff. The bass line has a 6/8 time signature and includes chord numbers 6, 6, 4, and 3. The lyrics are 'L'amour qui' and '- fuir a\_avec les gra\_ces Que vous don\_ne vô\_tre prin - tems. L'amour qui'.

le sur vos tra - ces,

le sur vos tra - ces, vous et Fl.

*(f)*

L'amour qui vo - le sur vos tra - ces Ne rè -

L'amour qui vo - le sur vos tra - ces Ne rè -

*(p)*

gue que dans les beaux aus. vous et Fl.

*(f)* *(f)*

*(tr)*



la  
B.

Vous per - dez les jours fa - vo - ra - bles, Où vos

*(p)*

6: 6 6

la  
B.

yeux pourroient tout char - mer, Quand vous ne

la  
B.

se - rez plus ai - ma - ble, Que vous ser - vi - ra - t-il d'ai -

6 6 6 6:

la  
B.

L'amour qui vo - le sur vos tra - ces,

- mer? L'amour qui vo - le sur vos tra - ces,

*(f)*

L'a-mour qui vo - le sur vos

L'amour qui vo - le sur vos

*(p)*

6: 6 6

tra - ces,

tra\_ces, Ne rè - gue que dans les beaux

L'a-mour qui

ans. L'amour qui

*(f)* *(p)*

vo - le sur vos tra - ces, Ne rè -

vo - le sur vos tra\_ces, Ne rè -

*Doux.*

6: 6 6

la B. 
 Musical notation for the first system. The vocal line (la B.) features a treble clef, a key signature of two flats, and a 3/4 time signature. It contains lyrics: " - gue que dans les beaux ans. Ne rè". There are plus signs above the first two notes and triplet markings above the last two notes. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs) with chords and moving lines.

la B. 
 Musical notation for the second system. The vocal line continues with lyrics: " - gue, Ne". It features a long slur over the first two measures and triplet markings above the notes in the third measure. The piano accompaniment continues with chords and moving lines.

la B. 
 Musical notation for the third system. The vocal line contains lyrics: "rè - gue que dans les beaux ans." and ends with the word "DANSE." in large, bold letters. The piano accompaniment includes the instruction "(f) TOUS." in the right hand.


 Musical notation for the fourth system, which is entirely instrumental piano accompaniment. It features complex chordal textures and triplet markings in both the treble and bass staves.

First system of musical notation. The treble clef staff contains chords and melodic fragments, with a '+' sign above the second measure. The bass clef staff features a sequence of eighth notes with triplets (3) and sixteenth notes (6) indicated below.

Second system of musical notation. The treble clef staff shows a melodic line with triplets (3) and sixteenth notes (6). The bass clef staff continues with eighth notes and triplets (3).

Third system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with triplets (3) and '+' signs. The bass clef staff features a sequence of notes with '7:', '4', and '3:' markings below.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff shows a melodic line with triplets (3) and '+' signs. The bass clef staff features a sequence of notes with '6' and '6' markings below.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with triplets (3) and '+' signs. The bass clef staff features a sequence of notes with '6:' and '6' markings below.

# LA BOHÉMIENNE.

(All<sup>o</sup> non troppo.)

PIANO.

(*f*) Violons

Musical score system 1, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of chords and single notes. A section of the score is marked with a double bar line and the word "FIN" above it, followed by a dynamic marking of (*f*).

Musical score system 2, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of chords and single notes. A dynamic marking of (*ff*) is present in the first measure.

Musical score system 3, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of chords and single notes. Dynamic markings of (*mf*) and (*f*) are present.

Musical score system 4, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of chords and single notes. Dynamic markings of (*Cresc*) and (*ff*) are present. The system ends with a double bar line and a section symbol (§).

## SCÈNE V et dernière

ZÉLIE, LÉANDRE et les Acteurs des Scènes précédentes.

ZÉLIE.

LÉANDRE. *à Zélie.*  
 Votre Art est peu cer - tain: Je ne vois point pa -

PIANO. *(mf)*


Z.  
 D'un espoir séducteur je ne t'ai point fla -

L.  
 - roître, L'objet que j'avois souhai - té.

Z. *Elle ôle son masque.*  
 - té, Il faut te le fai - re con - nôî - tre. Tu m'of -

L.  
 Que vois - je!

*(f)*

Z.  -fois de dangereux li - ens, Je sçay tes senti - ments, tu peut juger des

Z.  miens.  
L.  Il le faut avoi - er, son adresse est extrê - me Et je ne pouvais la pré -

L.  - voir; Mais ce trait cepen - dant montre assez qu'elle m'aime, Suivons -

L.  là: je n'ay point en - cor per - du l'es - poir.

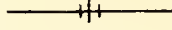
FIN DES DEVINS.

On joue la Bohémienne, page 77 pour l'Entr'acte.

# L'AMOUR SALTINBANQUE

## DEUXIÈME ENTRÉE DES FESTES VÉNITIENNES\*

*Le Théâtre représente la Place Saint-Marc.*



### SCÈNE PREMIÈRE

FILINDO, ERASTE.

#### RITOURNELLE.

(All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup>)

PIANO. *(f)*

FILINDO.

Amants que vôtre trouble ces se: -Lorsqu'un ai -

PIANO. *(p)*

\* Est indiquée comme 3<sup>e</sup> Entrée dans l'Édition de 1710.



F.

- mable ob\_jet vous bles\_se Voyez quels sont vos mè\_de\_cins; L'A -

F.

- mour dans vos maux s'in\_té\_res - se Et je se\_con\_de vos des -

## ERASTE. (Haute-contre)

E.

C'est trop longtems ca\_cher ma pei\_ne, Lé\_o\_nore a touché mon

F.

- seins.

E.

cœur, Je veux luy décou\_vrir ma secrè\_te lan\_gueur, Mais mon attente est toujours

E.  *vai\_ue. On l'observe avec soin, on la suit en tous lieux, Je n'ai pû jusqu'i\_*

*6* *b* *6*

E.  *- cy luy parler que des yeux.*

(And<sup>te</sup>)

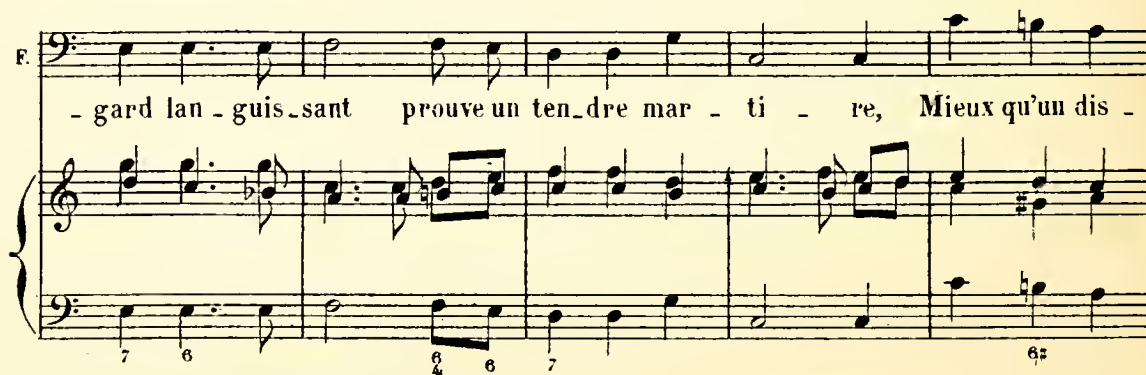
F.  *Les yeux dans l'amou\_*

(And<sup>te</sup>) Violons.

*6* *4* *4* *3*

F.  *- reux em - pi - re, Sont les in\_ter - prê - tes des cœurs. Un re\_*

*6* *6* *6* *b* *#*

F.  *- gard lan - guis\_sant prouve un ten\_dre mar - ti - re, Mieux qu'un dis -*

*7* *6* *6* *4* *6* *7* *6#*

F. *cours* rempli de fleurs. Les yeux dans l'amou -

F. - reux em - pi - re Sont les in - ter - prê - tes des

AIR.

E. Le lan - ga - ge des yeux est d'un char - mant u - sa - ge, A deux

ERASTE. *Tentement.*

F. Le lan - ga - ge des yeux est d'un char - mant u - sa - ge, A deux

cœurs.

E. cœurs bien u - nis il of - fre mil - le ap - pas. Le lan -

cœurs bien u - nis il of - fre mil - le ap - pas. Le lan -

2<sup>a</sup>

- pas. Mais que sert ce lan - ga - ge, Si l'un des deux ne l'en - tend

E. - pas. Mais que sert ce lan - ga - ge, Si l'un des deux ne l'en - tend

The first system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The middle staff is a vocal line with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment with treble and bass clefs. The key signature has one flat (B-flat). The time signature is common time (C). There are fermatas over the first measure of each vocal line. The piano accompaniment features chords and moving lines in both hands.

pas?

pas? Mais que sert ce lan - ga - ge, Si l'un des

The second system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The middle staff is a vocal line with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment with treble and bass clefs. The key signature has one flat (B-flat). The time signature is common time (C). There are fermatas over the first measure of each vocal line. The piano accompaniment features chords and moving lines in both hands.

deux ne l'en - tend pas?


deux ne l'en - tend pas?

Une belle sou - vent dans l'â - ge le plus

The third system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The middle staff is a vocal line with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment with treble and bass clefs. The key signature has one flat (B-flat). The time signature is common time (C). There are fermatas over the first measure of each vocal line. The piano accompaniment features chords and moving lines in both hands.


ten - dre Ne sait pas le par - ler Qu'elle commen - ce de l'en -

The fourth system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The middle staff is a vocal line with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment with treble and bass clefs. The key signature has one flat (B-flat). The time signature is common time (C). There are fermatas over the first measure of each vocal line. The piano accompaniment features chords and moving lines in both hands.

F. 

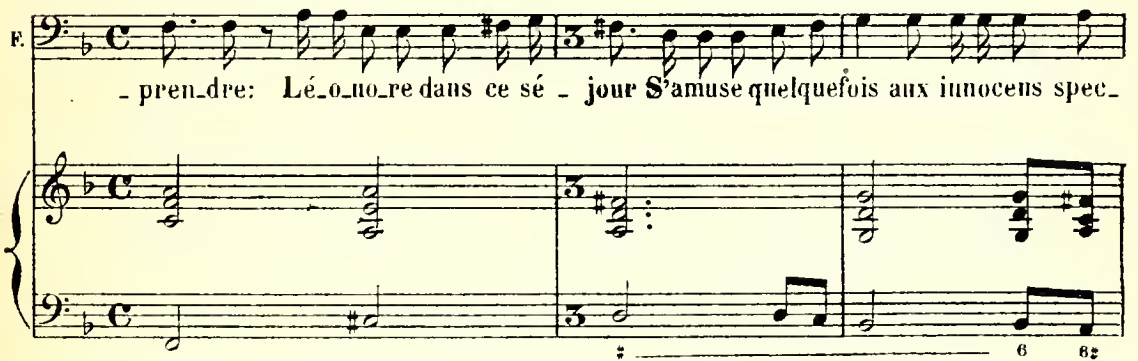
- ten\_dre Si l'objet qui vous charme est en\_core à l'apprendre. Mon

6

F. 

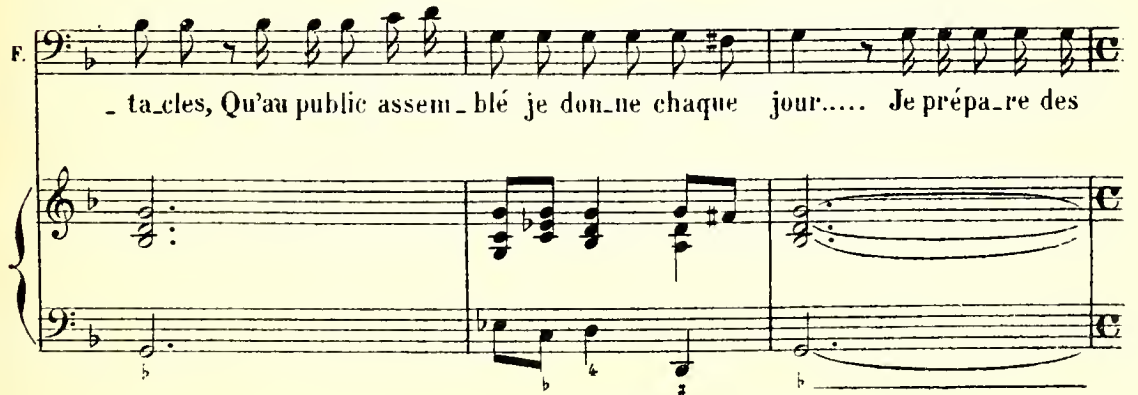
zè - le va se signaler. Il n'est rien que pour vous je ne puisse entre -

6 4 3

F. 

- pren\_dre: Lé\_o\_uo\_re dans ce sé - jour S'amuse quelquefois aux innocens spec-

6 6z

F. 

- ta\_cles, Qu'au public assem - blé je don.ne chaque jour..... Je prépa\_re des

6

F

Jeux qui vaincrou\_t les obs\_ta\_cles Que l'on op\_ pose à votre amour. C'est

F

et\_ le qui pa\_ roît, ou la suit le temps pres\_ se, cachons\_

E.

Que le sort favo\_ rise ou trompe ma ten\_

F

nous à ses yeux, allons tout prépa\_ rer:

E.

\_ dres\_ se, D'un cœur re\_ counois\_ sant je puis vous as\_ sû\_ rer.

## SCÈNE II

LÉONORE, NÉRINE, surveillante.

NÉRINE.  
(Ténor)

PIANO.

(*mf*) Violons.

N

de - fen - dre,

Songez, son - gez à vous dé - fen - dre Tout a -

*Douc.*

N

- mant est un im - pos - teur Par l'at - trait d'un discours fla - teur, Il ne

N

cher. che qu'à vous sur - pren - dre, Son - gez, son - gez. à vous dé -

fen - dre,

N. - fen - dre, Tout a - mant est un im - pos - teur - Tout a - mant est un im - pos -

## LÉONORE.

L. Me tiendrez-vous tou -

N. - teur, Tout a - mant est un im - pos - teur:


L. - jours cet importun lan - ga - ge? Vos soupçons é - ter - nels doivent me faire ou -

L. - trage, Sans vous, sans vos con - seils, je puis garder mon cœur.

N. Songez, son -

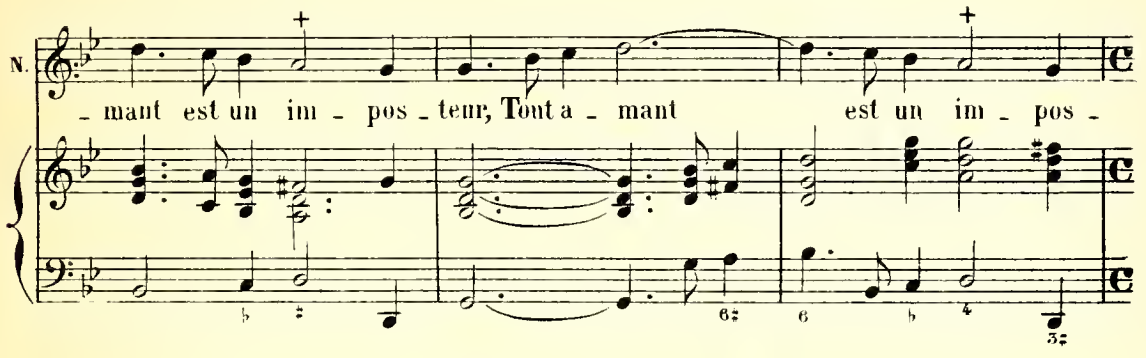
Violons.  
Doux.

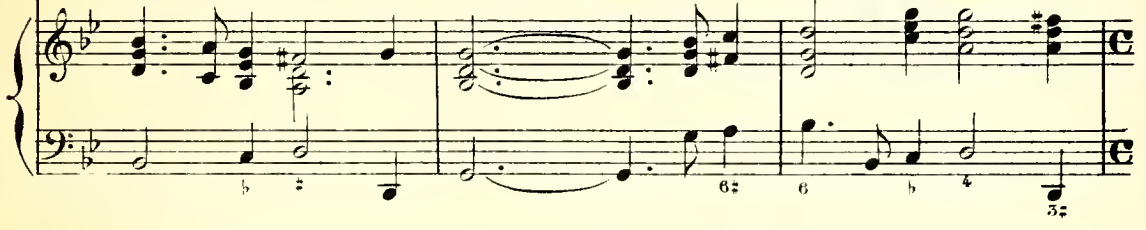


L.  Faudra-t-il toujours vous en\_ten\_dre?

N.  dé - fen - dre.  
-gez à vous dé - fen - dre. Tout a -  
vous

6 b 4 3: 5 6b 4 6#

N.  - mant est un im - pos - teur, Tout a - mant est un im - pos -



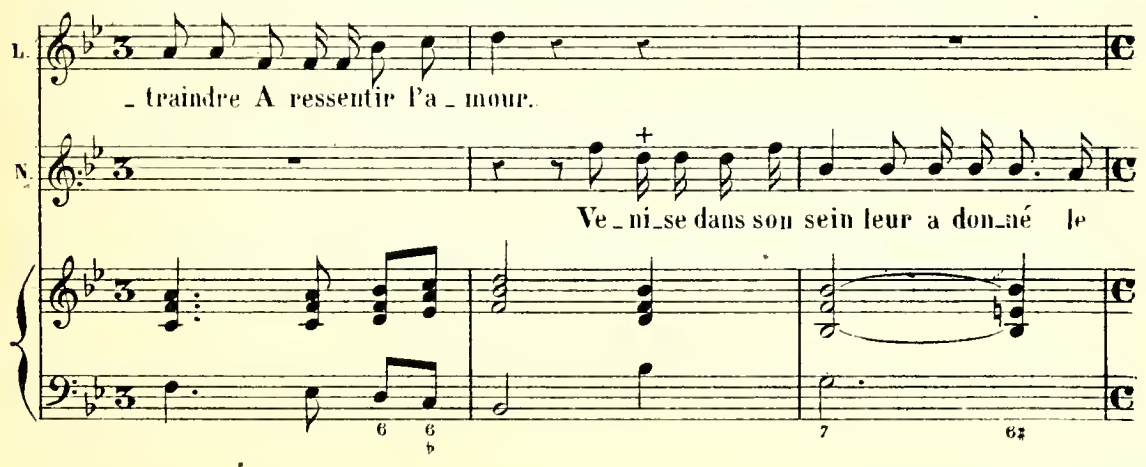
b : 6# 6 b 4 3:


L.  Va - lè - re, Oc - ta - ve, en vain prétendent me con -


N.  - teur.



3 b 3

L.  - trandre A ressentir l'a - mour.

N.  Ve - ni - se dans son sein leur a don - né le



6 6 b 7 6#

N. 
  
 jour, Ils ne sont pas les plus à erain - dre. Mais, ce jeune Etran-

L. Hé - las!

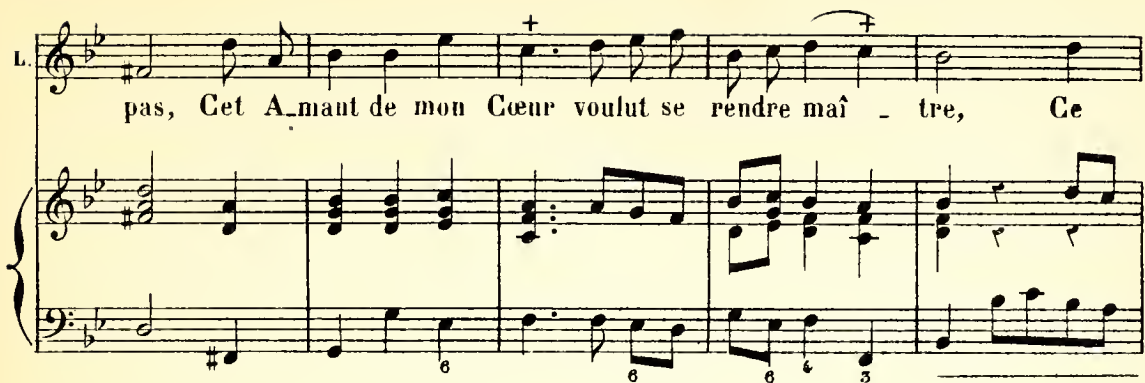
V. 
  
 - ger? Vous soupi - rez! La France l'a vû naître, Il est galant, ai -

N. 
  
 - ma - ble, De tous ceux que vous at - ti - rez, Je le crois le plus redou -

AIR. (Andante.)

L. 
  
 J'igno - rois que sans cesse atta - ché sur mes

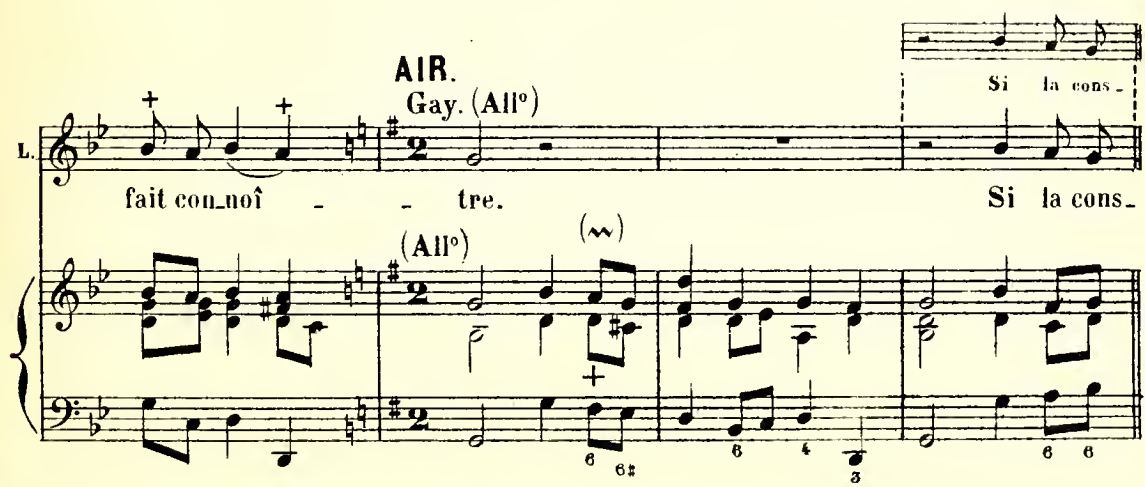
N. 
  
 - ta - ble.

L.  pas, Cet A\_mant de mon Cœur voulut se rendre maî - tre, Ce

L.  que je ne connoissois pas, Vos soupçons me l'ont fait con\_noî -

L.  - tre. Ce que je ne connoissois pas, Vos soupçons me l'ont

**AIR.**  
Gay. (All<sup>o</sup>)

L.  fait con\_noî - - tre. Si la cons -  
Si la cons -

(All<sup>o</sup>) (w)

lan - ce de sa foy Me con - traint un jour à me rendre. Si la cons -

- tan - ce de sa foy Me con - traint un jour à me rendre. Si la cons -

6 4 3 6 6

ren - dre: Non, non ce n'est plus à moy, C'est à vous qu'il faudra s'en

6: 6 6 # 6 6 4 3:

prendre, Non, non, non, non, ce n'est plus à moy C'est à

6 6:

vous, c'est à vous qu'il faudra s'en pren - dre.

N. Vous le croyez cons -

6 6

N.

- tant? ah! re-doutez les feux Des amants que pro - duit ce climat dangereux.



**AIR.**  
(Andantino.)

N.

Si vous les re - bu - tez leur a - mour est ex - trê - me, Rien n'é -

*Violons.*

*Doux.*



N.

- ga - le l'ardeur de leurs ten - dres dé - sirs: Mais quand ils



N.

ai - me, Ils sont plus in - cons - tants que

se - çavent qu'on les ai - me, Ils sont plus in - cons - tants que



Pon - de et les zé - phirs.

N. Ponde et les Zé - phirs. Mais quand ils sça - vent qu'on les

6 6 6z 6

Pon - de et les zé -

N. ai - me, Ils sont plus in - cons - tants que Ponde et les zé -

6 6z 6

- phirs Ils sont plus in - cons - tants que Ponde et les zé - phirs.

N. - phirs. Ils sont plus incons - tants que Ponde et les zé - phirs.

6z

LÉONORE. - AIR.

(All<sup>o</sup>) Fort gay.

peu vé - ri - ta - bles,

L. Par des por - traits peu vé - ri - ta - bles, On nous trompe dans

(All<sup>o</sup>)

B-G. 6z 6 4 3 6b

L. 
  
nos beaux jours. <sup>1<sup>a</sup></sup> jours. <sup>2<sup>a</sup></sup> Pour nous fai - re peur des a - mours, On

L. 
  
peint les a - mants re\_dou - ta - bles, Pour nous fai - re peur des a -

L. 
  
- mours, On peint les a - mants re\_dou - ta - bles. On

L. 
  
peint les a - mants re\_dou - ta - bles.

N. **NÉRINE.**  
Vous m'en dites as -

N. *sez; cet amant vous séduit. De mes sa-ges le-çons, est-ce donc là le*

L. *Je pourrais bien un jour mériter vos al-lar-mes..* (All<sup>o</sup>)

N. *fruit?*

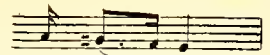
**AIR.** *Piqué et de mouvement.*

L. *Je crois que les a-mours n'ont que de faux bril-*

*leurs ar-mes;*

L. *-lans, J'ay toujours mépri-sé leurs ar-mes; J'ay toujours mé-pri-*





des char - mes.

L. *se leurs ar - mes: Mais je con - çois qu'il est des char - mes,*



des char - mes,

L. *A tromper des yeux surveil - lans. Mais je conçois qu'il est des char - mes,*

L. *A tromper des yeux surveil - lans*

N. *de le vois, Rien ne vous ar - rête Re -*

L. *Lais - sez-moi voir la fê - te..*

N. *- belle à mes con - seils...*

N. Je vous l'ai dit cent fois, gardez bien vo tre cœur

7 6#

I. Faudra-t-il toujours vous en-

N. dé fen dre.

Songez, son gez à vous def fen dre.

*Dour.* B. C.

6 b 4 3#

I. - ten dre ?

N. Tout A mant est un im pos - teur. Tout a mant

6# 6 b #

N. est un im pos - teur.

3#

## SCÈNE III.

L'AMOUR en forme de Saltinbanque. FILINDO, ERASTE.  
LÉONORE, NÉRINE, Troupe de Saltinbanques chantans et dansans.

(All.<sup>o</sup> Mod.<sup>to</sup>)

PIANO.

*(ff)*

The musical score consists of five systems, each with a treble and bass staff. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings. The first system is marked *(ff)*. The second system includes a first ending bracket labeled *1<sup>a</sup>*. The third system has a *(w)* marking above the treble staff. The fourth system has *(w)* markings above the treble staff. The fifth system has *(w)* markings above the treble staff. There are also several plus signs (+) scattered throughout the score, likely indicating breath marks or accents. The bass staff contains some fingerings (e.g., 4, 3, 6#) and other performance instructions.

Hâtez-vous, hâtez-vous, accourez, vo - lez, — vo - lez.

Violons.  
Doux.

F. — de tou - tes parts, Hâtez-vous, hâtez-vous, accourez, vo -

F. - lez, — vo - lez, — vo - lez, vo - lez de tou - tes

F. parts: Nous vous a - me - nons de Gy - thè - re, Ce qui

F. peut charmer vos re - gards. Nous vous a - me - nons de Gy -

F. *- thè - re* Ce qui peut charmer vos regards: Nò - tre soin vous est néces -

F. *- sai - re, Ac - cou - rez, - ac - cou - rez, Hâ - tez - vous, hâ - tez -*

F. *- vous, accourez, vo - lez, - vo - lez - de tou - tes*

F. *parts, Hâtez - vous, hâtez - vous, accourez, vo - lez, - vo -*

F. *- lez, - Volez, vo - lez de tou - tes parts ..*

## CHOEUR.

(SOPRANOS.) (*ff*)

Hâ\_tez-vous, accou - rez, vo - lez, \_\_\_\_\_ vo - lez \_\_\_\_\_

(ALTOS.) (*ff*)

Hâ\_tez-vous, accou - rez, vo - lez, \_\_\_\_\_ vo - lez \_\_\_\_\_

(TÉNORS.) (*ff*)

Hâ\_tez-vous, Hâ\_tez-vous, ac\_courez, vo - lez, \_\_\_\_\_ vo -

(BASSES.) (*ff*)

Hâ\_tez-vous, Hâ\_tez-vous, ac\_courez, vo - lez, \_\_\_\_\_ vo -

(*ff*)

\_\_\_\_\_ de tou - tes parts, Hâ\_tez-

\_\_\_\_\_ vo - lez de tou - tes parts. Hâ\_tez-

- lez, \_\_\_\_\_ vo - lez de tou - tes parts, Hâ\_tez-vous,

- lez, \_\_\_\_\_ de tou - tes parts, Hâ\_tez-vous,

- vous, vo - lez, vo - lez, ac - cou -

- vous, vo - lez, vo - lez, ac - cou -

Hâ - tez - vous, Ac - cou - rez, vo - lez vo -

Hâ - tez - vous, Ac - cou - rez, vo - lez vo -

- rez, vo - lez, vo - lez de tou - tes parts.

- rez, vo - lez de tou - tes parts.

- lez vo - lez vo - lez vo - lez de tou - tes parts

- lez, volez vo - lez de tou - tes parts.

(w) (w)

*(ff)*  
 Nous vous a\_me\_nons de Cy\_thè\_re Ce qui peut char\_mer vos regards .

*(ff)*  
 Nous vous a\_me\_nons de Cy\_thè\_re Ce qui peut char\_mer vos regards .

*(ff)*  
 Nous vous a\_me\_nons de Cy\_thè\_re Ce qui peut char\_mer vos regards .

*(ff)*  
 Nous vous a\_me\_nons de Cy\_thè\_re Ce qui peut char\_mer vos regards .

*(ff)*

Nous vous a\_me\_nons de Cy\_thè\_re Ce qui peut charmer vos re -

Nous vous a\_me\_nons de Cy\_thè\_re Ce qui peut charmer vos re -

Nous vous a\_me\_nons de Cy\_thè\_re Ce qui peut charmer vos re -

Nous vous a\_me\_nons de Cy\_thè\_re Ce qui peut charmer vos re -



- gards; Nô\_tre soin vous est néces - sai - re. Vo\_lez,  
 - gards; Nô\_tre soin vous est néces - sai - re. Hâ\_tez-vous, hâ\_tez -  
 - gards; Nô\_tre soin vous est néces - sai - re. Hâ\_tez-vous, hâ\_tez -  
 - gards; Nô\_tre soin vous est néces - sai - re. Hâ\_tez-vous, hâ\_tez -

4 3#

(ff) Hâ\_tez-vous, ac\_cou\_rez, vo\_lez, —  
 - vous, (ff) Hâ\_tez-vous, ac\_cou\_rez, vo\_lez, —  
 - vous, (ff) Hâ\_tez-vous, hâ\_tez-vous, ac\_cou\_rez, vo -  
 - vous, (ff) Hâ\_tez-vous, hâ\_tez-vous, ac\_cou\_rez, vo -

6 4 3

vo\_lez de tou\_ tes parts, accourez, vo\_

vo\_lez, vo\_lez de toutes parts, accourez, vo\_

- lez, vo\_lez, vo\_lez de tou\_ tes parts, accourez, vo\_

- lez, vo\_lez de toutes parts, vo\_lez

- lez, vo\_lez de tou\_ tes parts.

- lez, vo\_lez, volez, vo\_lez de tou\_ tes parts.

- lez, vo\_lez, vo\_lez de tou\_ tes parts.

vo\_lez, vo\_lez de tou\_ tes parts.

(w)

*(ff)*  
 Nous vous a - me - nous de Cy - thè - re Ce qui peut charmer vos re -

*(ff)*  
 Nous vous a - me - nous de Cy - thè - re Ce qui peut charmer vos re -

*(ff)*  
 Nous vous a - me - nous de Cy - thè - re Ce qui peut charmer vos re -

*(ff)*  
 Nous vous a - me - nous de Cy - thè - re Ce qui peut charmer vos re -

The first system of the musical score consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are arranged in two pairs. The first pair of vocal staves has lyrics: "Nous vous a - me - nous de Cy - thè - re Ce qui peut charmer vos re -". The second pair of vocal staves has the same lyrics. The piano accompaniment is written for the right and left hands. There are two plus signs (+) above the first two measures of the vocal staves. The piano part has a fermata over the first measure and a plus sign (+) above the second measure. The system ends with a double bar line and a fermata.

- gards, Nô - tre soin vous est néces - sai - re .

- gards, Nô - tre soin vous est néces - sai - re .

- gards, Nô - tre soin vous est néces - sai - re .

- gards, Nô - tre soin vous est néces - sai (∞) - re .

The second system of the musical score consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are arranged in two pairs. The first pair of vocal staves has lyrics: "- gards, Nô - tre soin vous est néces - sai - re .". The second pair of vocal staves has the same lyrics. The piano accompaniment is written for the right and left hands. There are two plus signs (+) above the first two measures of the vocal staves. The piano part has a fermata over the first measure and a plus sign (+) above the second measure. The system ends with a double bar line and a fermata.

*(ff)*  
 Hâ\_tez-vous, ac\_cou\_rez, vo\_lez, \_\_\_\_\_ vo\_lez, \_\_\_\_\_

*(ff)*  
 Hâ\_tez-vous, ac\_cou\_rez, vo\_lez, \_\_\_\_\_ vo\_lez, \_\_\_\_\_

*(ff)*  
 Hâ\_tez-vous, hâ\_tez-vous, ac\_courez, vo\_lez, \_\_\_\_\_ vo\_

*(ff)*  
 Hâ\_tez-vous, hâ\_tez-vous, ac\_courez, vo\_lez, \_\_\_\_\_ vo\_

*(ff)*

\_\_\_\_\_ de tou\_ tes parts, Hâ\_tez -

\_\_\_\_\_ vo\_lez de tou\_ tes parts, Hâ\_tez -

- lez, \_\_\_\_\_ vo\_lez de tou\_ tes parts, Hâ\_tez-vous

- lez \_\_\_\_\_ de tou\_ tes parts, Hâ\_tez-vous

- vous, vo - lez, ————— vo - lez, ————— ac - cou -

- vous, vo - lez, ————— vo - lez, ————— vo -

Hâ - tez - vous      Accou - rez, vo - lez, ————— vo -

Hâ - tez - vous      Accou - rez, vo - lez, ————— vo -

The first system consists of five staves. The top two staves are vocal lines with lyrics. The third staff is a vocal line with lyrics. The fourth staff is a vocal line with lyrics. The fifth staff is a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clef).

- rez, vo - lez, ————— vo - lez de tou - tes parts.

- lez, ————— vo - lez de tou - tes parts.

- lez, vo - lez, ————— vo - lez, vo - lez de tou - tes parts.

- lez, ————— vo - lez, vo - lez de tou - tes parts.

The second system consists of five staves. The top two staves are vocal lines with lyrics. The third staff is a vocal line with lyrics. The fourth staff is a vocal line with lyrics. The fifth staff is a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clef).

# AIR POUR LES ARLEQUINS.

Piqué.

PIANO.

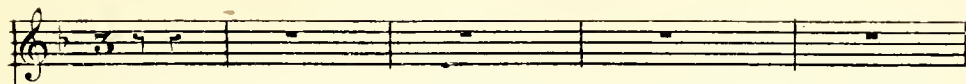
Violons.

(f)

The musical score is presented in six systems, each with a grand staff (treble and bass clefs) for the piano and a single staff for the violins. The piano part is marked 'PIANO' and the violin part is marked 'Violons. (f)'. The tempo is 'Piqué'. The key signature is one flat (B-flat major or D minor). The time signature is 3/4. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings. Fingerings are indicated by numbers 1-5. Some measures contain performance instructions like '6', '4', '3#', '7', and '6#'. A '+' sign is present above a measure in the fourth system. The piece concludes with a double bar line and repeat dots.

## CANTATE.

L'AMOUR.



Flûtes.

PIANO.

(P)

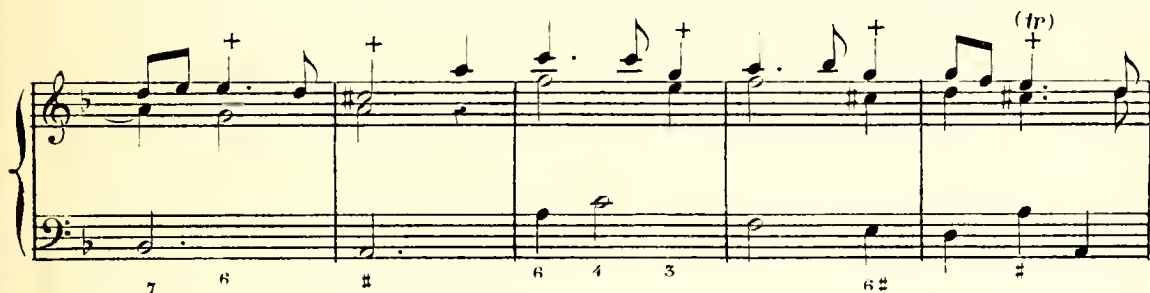


6

6

6

#



7

6

#

6

4

3

6#

(tr)

Je vends le se-

P.A.

Venez tous ve - nez faire em - plet - te, Je vends le secret

B. C.



6

6

#

6



- eret d'être heu - reux; Je fais dispen - ser ma re - cet - te,

d'être heureux, Je fais dispen - ser ma re - cet - te, Par les plai -



6

#

6

#

6

b

l'A. *Flûtes.*

-sirs et par les deux.

(tr)

6 #4 6 6 4 3# 6 4 3 6# #

l'A.

La froide indiférence est u - ne ma - la - di - e fu - neste aux

fu - neste

6 b 7b 6 6

l'A.

jeu - nes cœurs. de re - mé - di - e, A ses lan -

de re - mé - di - e A ses lan

4 3 6 # 6 4 #

l'A.

- gueurs. Venez tous ve - nez faire emplet - te, Je

- gueurs. Venez tous ve - nez faire emplet - te, Je

B.C.

# b # 6 # 6



vends le se-cret d'être heu-reux, Je fais dispen-ser ma re-çet-te,

vends le se-cret d'être heu-reux, Je fais dispen-ser ma re-çet-te

6 2 6 6 b #

Par les plai-sirs et par les Jeux.

Flûtes!

6 6# 6 6 5 4 # b 7 # 6

L'ennuy d'une âme in-sen-si-ble,

L'ennuy d'une âme in-sen-si-ble Est un dan-ge-reux poi-

b 6

est in-fail-li-ble,

-son, Pressez-en la gué-ri-son, Mon se-cret est in-fail-li-ble,

6# 6 6#

1<sup>a</sup> Dans vôtre jeu - nerai - son. Venez tous, Ve - nez faire em -

1<sup>a</sup> Je vends le se - cret d'être heu - reux; Je fais dispen -  
- plet - te, de vends le se - cret d'être heu - reux; Je fais dispen -  
Flûtes.

1<sup>a</sup> - ser ma re - cet - te Par les Plai - sirs et  
- ser ma re - cet - te, Par les Plai - sirs et

1<sup>a</sup> par les Jeux.  
par les Jeux. (tr)

## AIR DES ESPAGNOLS.

(All<sup>to</sup> non troppo.)

PIANO.

First system of piano accompaniment. The music is in 3/4 time and B-flat major. It begins with a dynamic marking of *(f)*. The right hand features a melodic line with grace notes and a trill marked with a wavy line and a plus sign. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. Fingering numbers 6, 5, 4, b, #, b, 4 are indicated below the bass staff.

Second system of piano accompaniment. The right hand continues the melodic line with grace notes and a trill. The left hand accompaniment includes chords and single notes. Fingering numbers b, 4, 3, #, b, 4, 4, # are indicated below the bass staff.

Third system of piano accompaniment. A first ending bracket labeled "1<sup>a</sup>" spans the final two measures of the system. The right hand has a melodic line with grace notes and a trill. The left hand accompaniment includes chords and single notes. Fingering numbers 4, #, 4, #, 4, # are indicated below the bass staff.

Fourth system of piano accompaniment. The right hand continues the melodic line with grace notes and a trill. The left hand accompaniment includes chords and single notes. Fingering numbers b, #, 6, b, 4, 3 are indicated below the bass staff.

Fifth system of piano accompaniment. The right hand continues the melodic line with grace notes and a trill. The left hand accompaniment includes chords and single notes. Fingering numbers #, #, #, #, 6, 6 are indicated below the bass staff.

Sixth system of piano accompaniment. The right hand continues the melodic line with grace notes and a trill. The left hand accompaniment includes chords and single notes. Fingering numbers #, 4, 3, #, #, # are indicated below the bass staff.

1<sup>a</sup> 2<sup>a</sup>

6 b

6 b

(Allegro.)

L'AMOUR.

(Allegro.)

PIANO. (f) Violons.

6 6 6#

1<sup>a</sup>

Ef-fet ad\_mi-

7

sa -

1<sup>a</sup>

- ra - ble. Effet admi - ra - ble de mon sea-

(f) Doux.

6

- voir

IA. voir! Tout devient ai - ma - ble Par mon pou-voir; Tout devient ai-

(tr)

4 3

Tout devient ai - ma - ble

IA. - ma\_ble, Tout devient ai - ma - ble Par mon pou-

Fort. (P)

6 6# 4 3

- voir! La Jeunesse en

IA.

Fort.

7

bril.lan te,

IA. est plus brillan - te, Et la viel-

Doux

1A.    
 - les - se moins pesan - te : La tai - deur se perd par mon fard,

   
 tou - chan - te,   
 La Beauté paroît plus tou - chan - te Avec le se - cours de mon

1A.    
 art; Effet ad - mi - ra - ble, Effet ad - mi -

(f) Doux.

   
 sa - voir   
 - ra - ble, Par mon sça - voir Tout devient ai - ma - ble Par mon pou -

(tr)

1<sup>a</sup>

- voir. Tout devient ai - ma - ble, Tout devient ai -

Tout de - vient ai -

*Fort.* *Dour.*

1<sup>a</sup>

ma - ble

- ma - ble Par mon pou - voir.

*Fort.*

1<sup>a</sup>

Au plus ti - mi - de cœur je don - ne du cou - ra - ge, d'ani - me le

B.C.

*(P)*

1<sup>a</sup>

plus in - do - lent, d'a - dou - cis une â - me sau - va - ge, Je rends

vous

1<sup>a</sup>. *vif* l'esprit le plus lent. Effet admi - ra.ble! Effet admi -

*Fort.* *Doux.*

- ra - ble De mon sa - voir! Tout devient ai - ma - ble Par mon pou -

(*tr*) (*tr*)

- voir, Tout devient ai - ma - ble. Tout devient ai -

*Fort.* *Doux.*

- ma - ble Par mon pou - voir. a tempo.

*Rit.* (*Rit.*) *Fort.*



AIR DES POLICHINELS.

(Allegro.)

PIANO.

(f)

The first system of the piano accompaniment consists of two staves. The right-hand staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature (C). The music features a series of eighth-note chords and melodic lines. The left-hand staff begins with a bass clef and a key signature of one sharp (F#), playing a steady eighth-note accompaniment. The system concludes with a double bar line. Fingerings are indicated as 6, 4, 3, 6, and 6#.

The second system continues the piano accompaniment. The right-hand staff features a melodic line with some grace notes and a first ending bracket labeled '1<sup>a</sup>'. The left-hand staff continues with eighth-note accompaniment. The system ends with a double bar line. Fingerings are indicated as 6 and 7.

The third system of the piano accompaniment. The right-hand staff includes a second ending bracket labeled '2<sup>a</sup>' and a fermata symbol with a wavy line above it. The left-hand staff continues with eighth-note accompaniment. The system ends with a double bar line. Fingerings are indicated as 6, 6#, and 7.

The fourth system of the piano accompaniment. The right-hand staff continues with a melodic line. The left-hand staff continues with eighth-note accompaniment. The system ends with a double bar line. Fingerings are indicated as 6, #, #, 6, and 5.

The fifth system of the piano accompaniment. The right-hand staff continues with a melodic line. The left-hand staff continues with eighth-note accompaniment. The system ends with a double bar line. Fingerings are indicated as 6 and #.

The sixth system of the piano accompaniment. The right-hand staff includes a trill symbol '(tr)' with a plus sign, a first ending bracket labeled '1<sup>a</sup>', and a second ending bracket labeled '2<sup>a</sup>'. The left-hand staff continues with eighth-note accompaniment. The system ends with a double bar line. Fingerings are indicated as 6 and 6.

L'AMOUR.

Le prix d'un si grand bien, peut-ê - tre vous é -

PIANO. (P)

I.A.

- ton - ne, Je ne le vends plus, je le don - ne, Au bon vieux tems des Am -

I.A.

- dis, de le mettois à trop haut prix, J'è - xigeois des sou - pirs, des pleurs, de la cons -

I.A.

- tan - ce, Un cœur sin - cè - re, un cœur dis - cret, Et qui mê - me sans récom -

I.A.

- pen - se Fut con - tent de lan - guir, de brûler en se - cret.

ARIETTE.

(Andantino quasi All<sup>to</sup>)

L'AMOUR. 

Ce n'est plus la mo - de Dés a\_mants cons\_tants.

PIANO. 

(Andantino quasi All<sup>to</sup>) Violons.

(p)

l'a 

Ce n'est plus la mo - de



(p) B.C.

6 5 # 6

l'a 

Des a\_mants constants, L'A\_mour s'a\_c - co - mo - de Au deffaut de



6 6 b # 6 6 # 6 b #

l'a 

temps. L'A\_mour s'a\_c - co - mo - de,



Violons. B-C. Violons.

# #

1<sup>a</sup>

L'A - mour s'ac - co - mo - de Au deffaut de

B-C.

1<sup>a</sup>

temps.

*f*

Violons.

(w)

+

FIN.

1<sup>a</sup>

Un peu de con - train - te, Un cœur com - plai - sant

(P)

B-C.

6

6

6

b

1<sup>a</sup>

U - ne flâ - me feiu - te Suf - fit à pré - sent.

§ jusqu'au mot FIN.

§

6

6

LÉONORE.

à Léonore.

ERASTE.

Non, non il est un fi-dèle a-mant Qui

PIANO.

(mf)

L.

E.

L'Amour dans vos dis-cours me paroît plus char-  
por-te vos fers, qui vous ai-me.

L.

E.

N.

NÉRINE.

Ah! vous trompez mes

- mant Que lors-qu'il se van-te luy-mê-me.

E. Ne contrains plus nos feux, Ces-se de nous ê - tre con -

N. soins.

62

E. - trai-re: Ob-tenons l'a-veu de son pè - re Es-pè-re tout de

6

L'AMOUR.

E. Letems s'é - cou-le, Il faut le ména -

62

(f)

1<sup>a</sup>. <sup>+</sup> ger. Venez en fou<sup>+</sup>le, Je suis un marchand passa - ger. Je fais peu de sé -

1<sup>a</sup>. - jour, Je pars sans qu'on y pen - se, Vous regret<sup>+</sup>-te<sup>+</sup>-rez ma pré -

1<sup>a</sup>. - sen - ce, Hâ<sup>+</sup>tez-vous d'â<sup>+</sup>che - ter... Et vous plai<sup>+</sup>-sirs char -

1<sup>a</sup>. - mants, Pré<sup>+</sup>-pa<sup>+</sup>rez à leurs yeux de doux a<sup>+</sup>-mu - se - ments

AIR POUR LA SUITE DE L'AMOUR.

Gay.

PIANO. *(f)*



# CHACONNE.

(Moderato.)

PIANO.

The musical score consists of six systems of grand staff notation (treble and bass clefs). The piece is in 3/4 time and the key signature has one sharp (F#). The dynamics range from *(f)* (forte) to *(p)* (piano). Performance markings include accents, slurs, and trills. Fingering numbers (1-5) are present in the bass line. Handwritten annotations include Roman numerals (I, V, II, IV, VI, VII, VIII, IX, X, XI, XII) and other symbols like  $\infty$  and  $\frac{5}{2}$ .

System 1: *(f)* in the first measure, *(ff)* in the last measure. Roman numerals: I, V, II, IV, VI, VII, VIII.

System 2: *(f)* in the middle measure. Roman numerals: I, I, 6 $\sharp$  6, 4, 3 $\sharp$ ,  $\frac{5}{2}$ .

System 3: *(ff)* in the first measure. Roman numerals: V, 3 $\sharp$ , I.

System 4: *(tr)* marking above a trill in the second measure. Roman numerals: I, V, I.

System 5: *(tr)* marking above a trill in the second measure. Roman numerals: I, I, V, V.

System 6: *(p)* in the last measure. Roman numerals: I, VI, VII, VII, VIII, IX, X, XI, XII.

System 1: Treble and bass staves. Treble staff contains eighth-note chords and single notes. Bass staff contains a simple harmonic accompaniment. Dynamic marking: *(pp)*. Fingering numbers 1-5 are visible below the bass staff.

System 2: Treble and bass staves. Treble staff continues with eighth-note patterns. Bass staff has a more active accompaniment. Dynamic marking: *(ff)*. Trill marking: *(tr)* with a plus sign. Fingering numbers 1-7 are visible below the bass staff.

System 3: Treble and bass staves. Treble staff has a trill in the final measure. Bass staff has a descending eighth-note line. Dynamic markings: *(p)*, *(Cresc.)*, and *(ff)*. Trill marking: *(tr)* with a plus sign. Fingering numbers 1-5 are visible below the bass staff.

System 4: Treble and bass staves. Treble staff features chords and a trill. Bass staff has a steady accompaniment. Dynamic marking: *(ff)*. Trill marking: *(tr)* with a plus sign. Fingering numbers 1-4 are visible below the bass staff.

System 5: Treble and bass staves. Treble staff has a trill and chords. Bass staff has a rhythmic accompaniment. Dynamic markings: *(mf)* and *(ff)*. Trill marking: *(tr)* with a plus sign. Fingering numbers 6b, 4, 3, 6, 4, #, 5, 6b are visible below the bass staff.

System 6: Treble and bass staves. Treble staff has chords and a trill. Bass staff has a simple accompaniment. Dynamic marking: *(mf)*. Fingering numbers 4, 3, 6b are visible below the bass staff.

Handwritten musical score system 1. The system consists of two staves. The upper staff contains a complex melodic line with many beamed notes and slurs. The lower staff contains a bass line with fewer notes. Dynamic markings include *(Cresc.)*, *(f)*, and *(p)*. There are some handwritten annotations below the staff, including the number '4' and a sharp sign.

Handwritten musical score system 2. The system consists of two staves. The upper staff has a melodic line with some slurs. The lower staff has a bass line. Dynamic markings include *(pp)*. There are handwritten annotations below the staff, including Roman numerals VI, VII, and VIII.

Handwritten musical score system 3. The system consists of two staves. The upper staff has a melodic line with many beamed notes. The lower staff has a bass line. Dynamic markings include *(p)* and *(pp)*. There are handwritten annotations below the staff, including Roman numerals I, II, III, IV, V, and VI.

Handwritten musical score system 4. The system consists of two staves. The upper staff has a melodic line with many beamed notes. The lower staff has a bass line. Dynamic marking includes *(f)*. There are handwritten annotations below the staff, including Roman numerals I and II.

Handwritten musical score system 5. The system consists of two staves. The upper staff has a melodic line with many beamed notes. The lower staff has a bass line. Dynamic marking includes *(p)*. There are handwritten annotations below the staff, including Roman numerals VII, VIII, and IX.

Handwritten musical score system 6. The system consists of two staves. The upper staff has a melodic line with many beamed notes. The lower staff has a bass line. Dynamic marking includes *(f)*. There are handwritten annotations below the staff, including Roman numerals I, II, III, and IV.

Musical staff 1: Treble and bass clefs. Treble clef contains a melodic line with slurs and a trill. Bass clef contains a rhythmic accompaniment. Dynamics: (p), (Cresc.), (f). A trill symbol is above the final note of the treble line.

Musical staff 2: Treble and bass clefs. Treble clef contains a chordal accompaniment. Bass clef contains a rhythmic accompaniment. Dynamics: (ff). Handwritten notes: "IV ii V" and "Allegretto".

Musical staff 3: Treble and bass clefs. Treble clef contains a melodic line with slurs and a trill. Bass clef contains a rhythmic accompaniment. Dynamics: (m) with a trill symbol. Fingerings: 6 1 6, 4, 3 2.

Musical staff 4: Treble and bass clefs. Treble clef contains a melodic line with slurs and a trill. Bass clef contains a rhythmic accompaniment. Dynamics: (tr) with a trill symbol.

Musical staff 5: Treble and bass clefs. Treble clef contains a melodic line with slurs and a trill. Bass clef contains a rhythmic accompaniment. Dynamics: (tr) with a trill symbol. Fingerings: 6, 5 6, 4.

Musical staff 6: Treble and bass clefs. Treble clef contains a melodic line with slurs and a trill. Bass clef contains a rhythmic accompaniment. Dynamics: (tr) with a trill symbol. Fingerings: 6 6.

(Sopranos.) *(ff)*  
 Ac\_cou\_rez, ac\_cou\_rez, que

(Altos.) *(ff)*  
 Ac\_cou\_rez, ac\_cou\_rez, que

(Ténors.) *(ff)*  
 Ac\_cou\_rez, ac\_cou\_rez, que

(Basses.) *(ff)*  
 Ac\_cou\_rez, ac\_cou\_rez, que

The first system of the score features four vocal staves (Sopranos, Altos, Tenors, Basses) and a piano accompaniment. The vocal parts are marked with a forte dynamic (*ff*). The piano accompaniment includes a trill in the right hand and chords in the left hand, with a forte dynamic (*ff*) and a fermata over the final chord.

cha\_cun s'em\_pres\_se, que cha\_cun s'em\_pres\_se, L'A\_mour présente à vos dé\_

cha\_cun s'em\_pres\_se, que cha\_cun s'em\_pres\_se, L'A\_mour présente à vos dé\_

cha\_cun s'em\_pres\_se, que cha\_cun s'em\_pres\_se, L'A\_mour présente à vos dé\_

cha\_cun s'em\_pres\_se, que cha\_cun s'em\_pres\_se, L'A\_mour présente à vos dé\_

The second system continues the vocal parts and piano accompaniment. The vocal parts have a fermata over the final note of each line. The piano accompaniment features chords and a bass line with a fermata over the final chord. The page number 33 is printed at the bottom center.

- sirs L'An-ti - do - te de la tris - tes - se, Et la sour - ce de vrais plai -  
 - sirs L'An-ti - do - te de la tris - tes - se, Et la sour - ce de vrais plai -  
 - sirs L'An-ti - do - te de la tris - tes - se, Et la sour - ce de vrais plai -  
 - sirs L'An-ti - do - te de la tris - tes - se, Et la sour - ce de vrais plai -

6  
 6 b  
 4 5#

- sirs. L'A - mour présente à vos dé - sirs L'An - ti - do - te de la tris -  
 - sirs. L'A - mour présente à vos dé - sirs L'An - ti - do - te de la tris -  
 - sirs.  
 - sirs.

(mf)  
 (mf)  
 (mf)

6  
 6  
 5

-tes - se, Et la sour - ce des vrais plai - sirs .  
 -tes - se, Et la sour - ce des vrais plai - sirs .

(P) Violons.

(pp)

(ff) Ac - cou - rez, ac - cou - rez, que cha - cun s'em - pres - se, L'A -  
 (ff) Accou - rez, ac - cou - rez, que cha - cun s'em - pres - se, L'A -  
 (ff) Ac - cou - rez, ac - cou - rez, que cha - cun s'em - pres - se, L'A -  
 (ff) Ac - cou - rez, ac - cou - rez, que cha - cun s'em - pres - se, L'A -

(ff)

-mour présente à vos dé - sirs L'an - ti - do - te de la tris - tes - se, Et la

-mour présente à vos dé - sirs L'an - ti - do - te de la tris - tes - se, Et la

-mour présente à vos dé - sirs L'an - ti - do - te de la tris - tes - se, Et la

-mour présente à vos dé - sirs L'an - ti - do - te de la tris - tes - se, Et la

6# 6# 6#

sour - ce des vrais plai - sirs. Pro - fi - tez dans vo - tre bel

sour - ce des vrais plai - sirs.

sour - ce des vrais plai - sirs.

sour - ce des vrais plai - sirs.

(P)



â - ge D'un bien qui vous ren - dra con - tents; Vou - lez - vous, pour

en faire u - sa - ge, At - ten - dre qu'il n'eu soit plus temps?

Violons.

(*f*)

(*tr*)

*ff*

7 6# 6

(*tr*)

(*Dim.*) (P)

7 6# 6 6 4

(*Cresc.*) (*f*)

(*w*)

4 3

*(ff)* Profi - tez dans vô\_tre bel â - ge D'un bien qui vous rendra con\_tents Voulez - *(mf)*

*(ff)* Profi - tez dans vô\_tre bel â - ge D'un bien qui vous rendra con\_tents Voulez - *(mf)*

*(ff)* Profi - tez dans vô\_tre bel â - ge D'un bien qui vous rendra con\_tents

*(ff)* Profi - tez dans vô\_tre bel â - ge D'un bien qui vous rendra con\_tents

6

Pour en faire u - sa - ge, *(ff)*

-vous, pour en faire u - sa - ge, at - ten\_dre qu'il n'eu soit plus temps. Voulez - *(ff)*

-vous, pour en faire u - sa - ge, at - ten\_dre qu'il n'eu soit plus temps. Voulez - *(ff)*

Voulez -

Voulez -

7 6 7 6# +

vous pour en faire u - sa - ge, At - ten - dre qu'il n'eu soit plus temps? Voulez-

vous pour en faire u - sa - ge, At - ten - dre qu'il n'eu soit plus temps? Voulez-

vous pour en faire u - sa - ge, At - ten - dre qu'il n'eu soit plus temps? Voulez-

vous pour en faire u - sa - ge, At - ten - dre qu'il n'eu soit plus temps? Voulez-

6 6

- vous, voulez-vous, pour en faire u - sa - ge, At - ten - dre qu'il n'eu soit plus temps?

- vous, voulez-vous, pour en faire u - sa - ge, At - ten - dre qu'il n'eu soit plus temps?

- vous, voulez-vous, pour en faire u - sa - ge, At - ten - dre qu'il n'eu soit plus temps?

- vous, voulez-vous, pour en faire u - sa - ge, At - ten - dre qu'il n'eu soit plus temps?

7 6 5 6 6

# L'OPÉRA

## TROISIÈME ENTRÉE DES FESTES VÉNITIENNES

*Le Théâtre représente la salle de l'Opéra du Palais Grimani, à Venise.*

### SCÈNE PREMIÈRE

DAMIRE déguisé en Borée, ADOLPHE.

(All<sup>o</sup> maestoso.)

Violons. (ff) Tous.

PIANO.

The musical score is written for piano and includes parts for violins and tutti. It consists of four systems of music. The first system includes a violin part with a trill and a piano part with a forte (ff) dynamic. The second and third systems are piano parts with figured bass notation. The fourth system is a piano part with figured bass notation. The score is in 2/4 time and features a variety of rhythmic patterns and dynamics.

ADOLPHE.  
(Haute-Contre)

Sous l'habit de Borée, est-ce vous cher Da-mi-re? Vous que Naples cent

PIANO.  
(P)

A.

fois A vû dans les com-bats, Contreses en ue - mis si-gua-ler vô-tre bras

A.

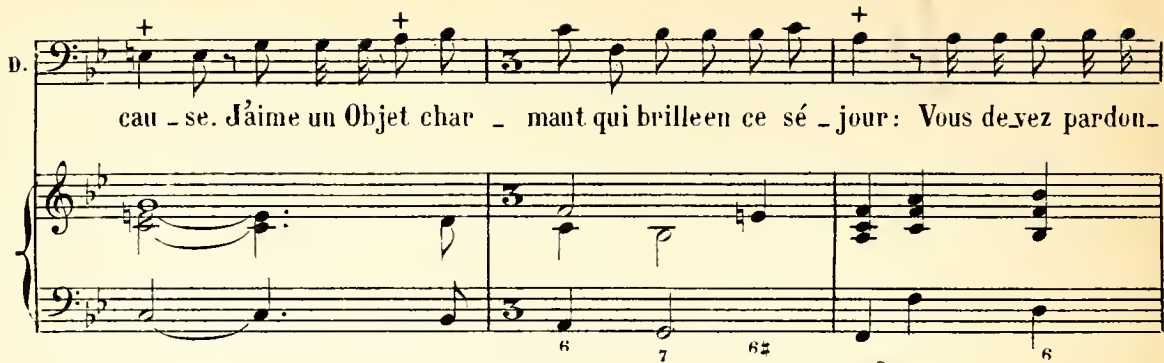
Quel su-jet vous ius-pi-re, Le dé-sir de paroître en pu-blic dans ces

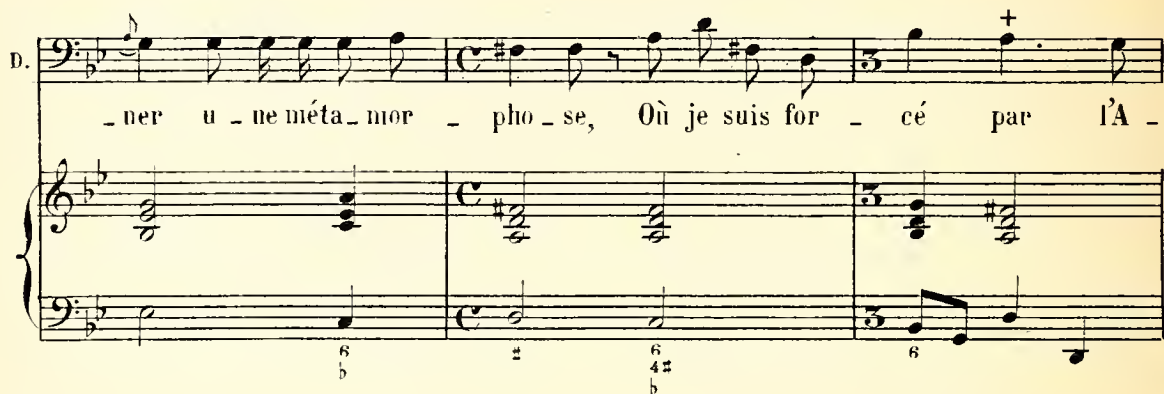
A.

Deux, Que la Danse et le chant ont rendu si fa-meux.

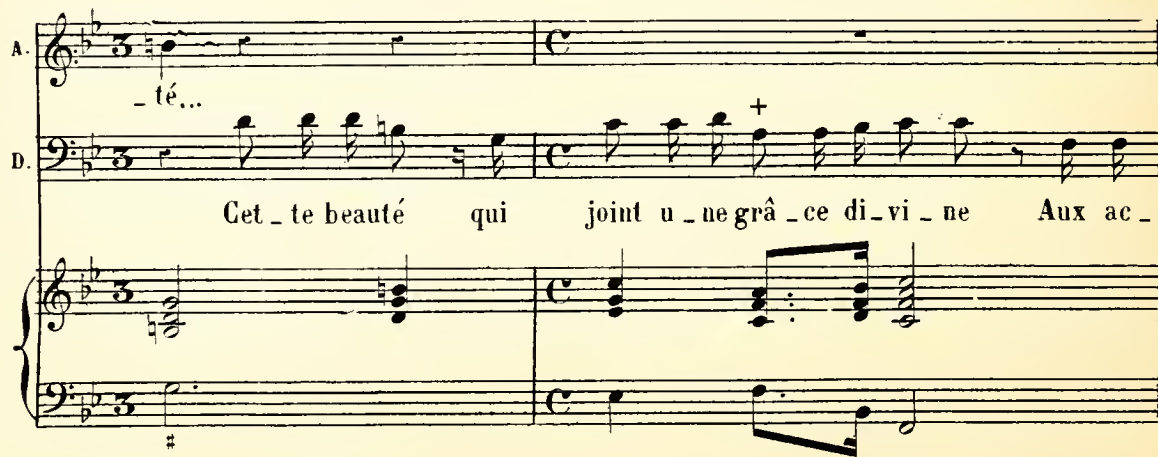

DAMIRE.

Apprenez quelle en est la

D. 
 + + +  
 cau - se. J'aime un Objet char - mant qui brille en ce sé - jour: Vous de - vez pardon -  
 6 7 6# 6

D. 
 - ner u - ne méta - mor - pho - se, Où je suis for - cé par l'A -  
 6 b # 6 4# b 6

A. 
 Vous aimez en ce lieu? Que dites-vous! cet te Beau -  
 D. 
 - mour. J'a - do - re Lé - on - ti - ne.  
 #

A. 
 - té...  
 D. 
 +  
 Cet - te beauté qui joint u - ne grâ - ce di - vi - ne Aux ac -  
 #

D.

cents d'une voix dont on est enchanté Le jour que sous le nom d'Ar-

D.

mi-de, Des spectateurs surpris et les charmes les yeux, Cédant au plaisir qui me

D.

gui-de, J'étois avec la foule accouru dans ces lieux: de la

D.

vis, dans le tems qu'interdi-te, incertaine, A l'aspect d'un Hé-

D.

ros qui luy paroît charmant, Elle passe en moins d'un mo-

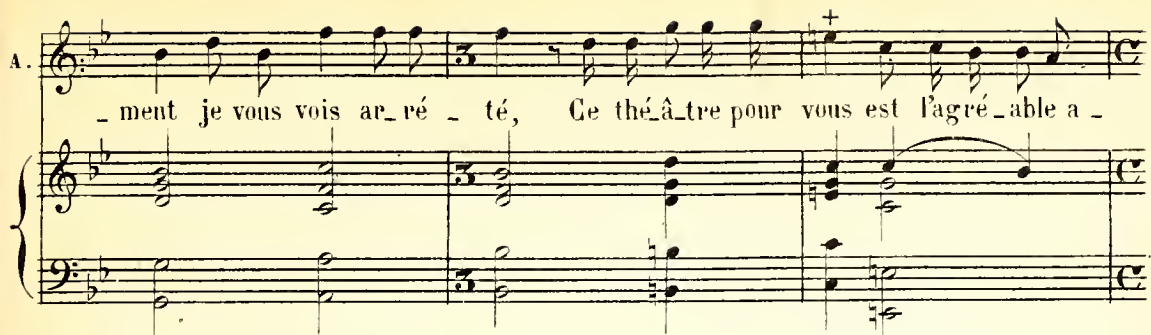
D. *hai - ne*  
 - ment, De la haine à l'a\_mour, de l'amour à la *hai - ne* De ses tremblan\_tes

D. *plus cru -*  
 mais tomba le fer ven - geur, Mais, je vis dans ses yeux des ar\_mes plus cru -

D. *el - les*, Elle é\_par\_gna Re\_naud et mon sen\_sible cœur  
 - el\_les, Elle épargna Re\_naud et mon sen\_sible cœur Fût le seul qui re -

A. **ADOLPHE.**  
 Par un en\_chan\_te  
 D. *çût* des at\_tein - tes mor\_tel - les.



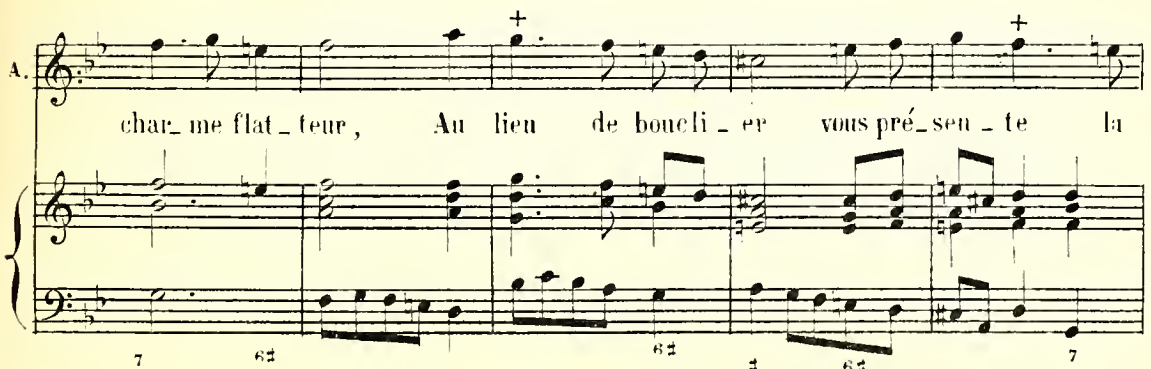
A.  - ment je vous vois ar\_ré - té, Ce thé\_â\_tre pour vous est l'agré\_able a -

A.  - zi\_le, Où le pouvoir de la beau\_té Rend vo\_tre valeur i\_mu\_tile.

(All<sup>to</sup>)

A.  (All<sup>to</sup>) Souf\_frez qu'Ubalde en moy combattant vo\_tre ar\_deur, De

A.  vos premiers ex\_ploits rappel\_le la mé\_moi\_re: Et pour rampre un

A.  char\_me flat\_teur, Au lieu de boucli\_er vous pré\_sen\_te la

A.

Gloi - re, Et pour rompre un char\_me flat\_teur, Au

A.

lieu de boucli\_er vous pré\_sen\_te la Gloi -

A.

- re. j'y consens

DAMIRE.

Vous m'invitez à fuir, j'y consens, il le fait: Mais, j'ay trop condam -

D.

- né la rigueur de Renaud, Je ne par\_ti\_ray point qu'Ar -

D. <sup>+</sup> <sub>+</sub>

- mi - de ne me sui - ve; Puis - je vi - vre loin de ses yeux! de

D. <sup>+</sup>

vais par son aven l'emmenner de ces lieux, Sou\_vereine et non pas cap -

A. <sup>+</sup>

Fon\_dez vous votre espoir sur ce dégui\_se\_ment ?

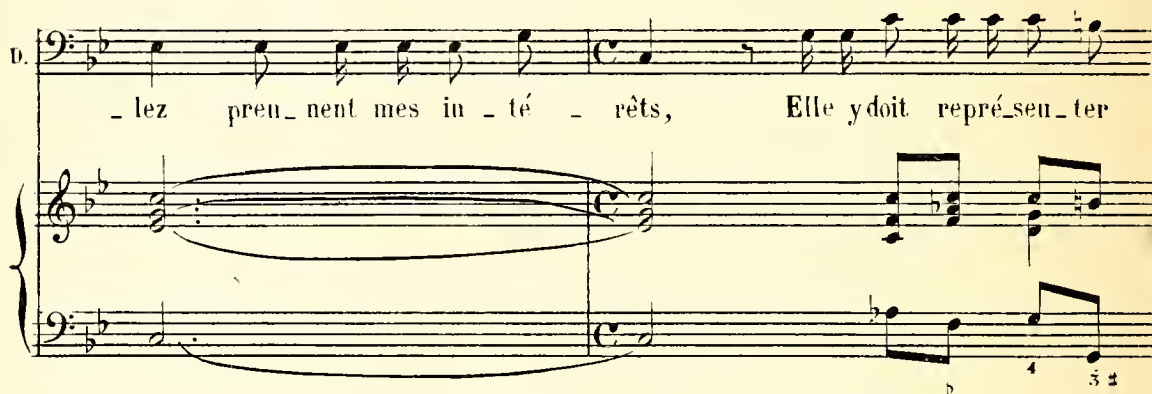
D. <sup>+</sup>

- ti - ve. Un rival puissant dans Ve -

D. <sup>+</sup>

- ni\_se, Qui la fait sui\_vre à tout mo\_ment, Eût tra\_ver\_sé mon en\_tre -

D.  - pri - se . I - cy par des ressorts se - crets, Quel - ques a - mis zè -

D.  - lez pren - nent mes in - té - rêts, Elle y doit repré - sen - ter

D.  Flo - re. Tan - dis que mon ri - val par les jeux ar - rêté... Mais, je vois l'objet que j'a -

D.  - do - re! On la suit, vous sçau - rez ce que j'ay pro - je - té .

# SCÈNE II.

LÉONTINE, LUCIE.

PIANO. *(mf)* Violons. TOUS.

6b 7b 6

7 6 # 4 #

6 6 # 4 # 6 6 # 6 # #

## AIR.

*(Andante.)*

LUCIE.

Qui pourroit mieux que vous re-pré-sen-ter les char-mes

*(Andante.)*

PIANO. *(p)*

5 4 #

De l'ai-ma-ble Rei-ne des fleurs? Com-bien par cet é-clat, vous

# 6 6 #

ren - dre les

L. for - cerez de cœurs A vous ren - dre les ar - mes? Com -

vous force - rez de cœurs

L. - bien par cet é - clat, vous force - rez de cœurs A nous ren - dre les ar -

LÉONTINE. AIR.

Je sais que pour se faire ai - mer, Pa - roî - tre dans ces

L. - mes

(P)

est un grand a - van - ta - ge:

1<sup>re</sup> lieux est un grand a - van - ta - ge: Mais je n'as - pi - re qu'à char -

1.<sup>ne</sup>

- mer Un fi - dè - le A - mant qui m'en - ga - ge . Mais je n'as -

6 # 5 # 4 # b 6 #

1.<sup>ne</sup>

- pi - re qu'à char - mer Un fi - dèle A - mant qui m'en - ga -

b 7 # 4 #

1.<sup>ne</sup>

- ge . LUCIE .

Quoy ! d'u - ne vé - ri - table ar - deur , En se - cret vôte à - me sou -

6 # # 6

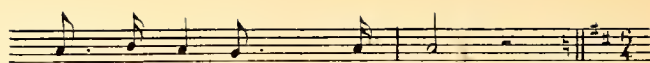
1.<sup>ne</sup>

U - amour que dans mes chants je - fei - dray pour Zé - phi -

L.

- pi - re ?

b 7 #



1<sup>re</sup>

- re, Nè\_ga le point de luy que je sens dans mon cœur.

2 6 7 6 #

## AIR. (Moderato.)

LUCIE.

Moderato. Si vous a\_vez un cœur si sin\_cère et si ten -

*Dour.*

Violons.

6 6 7 #

L. - dre, Vous ne fûtes jamais v\_ous fai\_te pour ce sé\_jour. Nôtre u -

L. - sa - ge n'est point de pren\_dre de l'A\_mour; Nôtre soin est d'en

L. fai - re pren - dre. Si vous a\_vez un cœur si sin -

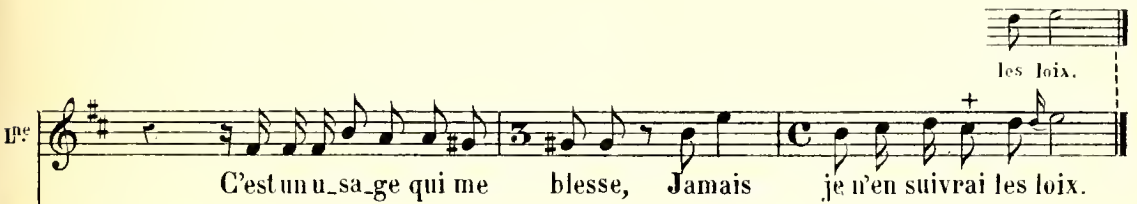
3 2 4 #



L.    
 - cè - re et si ten - dre, Vous ne fû - tes ja - mais

L.    
 fai - te pour ce sé - jour. Pour y mieux ré - ussir, on y sait quelque -

L.    
 - fois A - dou - cir ses re - gards, feindre un pen de ten -

1<sup>re</sup>    
 C'est un u - sa - ge qui me blesse, Jamais je n'en suivrai les loix.

L.    
 - dresse.

AIR.  
(Allegretto.)

1<sup>re</sup>

A feindre une a-mou-reu-se flâ-me, Comment pour-ray-je con-sen-

(p)

6: 6 6: 6 6 6 6

1<sup>re</sup>

-tir? Lorsque le tendre Amour me la fait ressen-tir, Je la ren-

6 6 6 6 6 6

1<sup>re</sup>

-fer-me dans mon â-me. Lorsque le tendre amour me la fait ressen-

6 3

1<sup>re</sup>

-tir, Je la ren-fer-me dans mou â-me. Quel soin n'a pas pris mon vain-

6 b 4 C



A- vant que de sça- voir

1<sup>re</sup>

-queur, A- vant que de sça- voir le se-cret de mon cœur! De ses discours char-

b 6 7 6

1<sup>re</sup>  - mants je n'ay pu me def - feu - dre.

L.  Non, ce n'est point encor l'u\_sage de ces

L.  lieux Les cœurs n'y sont ja - mais empressez de s'y rendre A qui par - le le

**AIR.**  
(Andante.)

1<sup>re</sup>  Est - il de plus ai - ma - bles charmes, Que les

L.  mieux.

(Andante.)

*Flûtes*  
(*p*)

1<sup>re</sup>  soins, les sou\_pirs, et les dis - cours fla - teurs! Non, je n'ay jamais

1<sup>re</sup>

crû qu'Amour eût d'au-tres ar - mes, Pour sou-met-tre les

♭ 6 ♭ 6 6 6

1<sup>re</sup>

jeu - nes cœurs, Non je n'ay jamais crû qu'Amour eût d'au-tres

4 3 6 ♭

1<sup>re</sup>

ar - mes, Pour sou-mettre les jeu - nes cœurs.

L.

Puisque le vô-tre les i -

Basse-Continue

♯ 2 6/5 ♯ 6/4 5 4 ♯

L.

- gnore, Sous les traits les plus beaux, vous connoissez l'A - mour: Mais, je l'ay dé-jà

6 6♯

L. dit et je le dis en - co - re, Vous ne fû - tes jamais

Je veux m'en éloi - gner, il ne sauroit me  
L. fai - te pour ce sé - jour.

plai - re; Mais, je ne puis en - cor confi - er ce mistè - re.  
L. Ce - luy qui vous instruit

L. cherche à vous prépa - rer, Sur les Aïrs que bientôt vous ferez admi - rer.

SCÈNE III

LÉONTINE, LE MAISTRE DE CHANT.

*Vite.*

PIANO. *(ff)* Violons.

LÉONTINE.

LE MAISTRE DE CHANT. *Entrant en colère.*

Quelle auda - ce! souf - frez qu'un moment je res -

PIANO.

le M. - pi - re. Je venois de mon art vous donner les leçons

1<sup>re</sup>

1<sup>e</sup> M.

Mais, dans le courroux qui m'ins - pi-re, Ma voix, ne peut former ses

6 6 7 b 6

1<sup>re</sup>

1<sup>e</sup> M.

Quel courroux!... sous. Ou me fait une offen - se mortel - le.

1<sup>re</sup>

1<sup>e</sup> M.

Se tournant du côté par où il est entré. Le pourray - je sça - Apprenez, appre - nez à connoi - tre mon cœur.

1<sup>re</sup> M.  
- voir?...  
Je sens u - ne fu - reur... Mais, il faut m'acqui - ter du devoir qui m'ap-

1<sup>re</sup> M.  
- pel - le C'est vous qui commen - cez: Voi -

1<sup>re</sup> M.  
- cy votre chanson, E - cou - tez (Il prélude.) (+) prenez bien le ton.

(And<sup>te</sup> sost<sup>to</sup>)  
(Il prélude.) (+) Vo - le,  
(And<sup>te</sup> sost<sup>to</sup>) (+) Vo - le,



1<sup>re</sup> M.  
vo le dans ma brillan - te Cour. (Il prélude)

6 6 6 b :

Vo - le, vo - le, dans

1<sup>re</sup> M.

1<sup>re</sup>  
ma brillan - te Cour, Cher Zé - phi - re, re - vien, re - vien, c'est

6 6 6 b :

1<sup>re</sup>  
Flo - re qui t'ap - pel - le.

1<sup>re</sup> M.  
Soute - nez; (Il prélude)

7 4 :

6 6

(Il prélude.)

1<sup>re</sup> M.  
de ce chant fai - tes bril - ler le tour.

1<sup>re</sup> M.  
Prolon - gez la ca - den - ce. El - le en de - vient plus bel -

1<sup>re</sup> M.  
C'est Flo - re qui t'ap - pel - le

1<sup>re</sup> M.  
- le. Je ne puis reve -

1<sup>re</sup> M.  
Apprenez moy du moins quel sujet vous ir - ri - te?

1<sup>re</sup> M.  
- nir de mon étou - ne - ment. En en -

1<sup>re</sup> M.  
 - trant dans ces lieux, un té-mé-rai-re A - mant, Orgueilleux de son

1<sup>re</sup> M.  
 rang, et sûr de son mé-ri-te, Me confioit pour vous son amoureux tour-

1<sup>re</sup> M.  
 Pour moy!

1<sup>re</sup> M.  
 - ment. C'est pour vous qu'il sou-pi-re. Par les discours les plus tou-

1<sup>re</sup> M.  
 Poursuivons nos

1<sup>re</sup> M.  
 - chants, Il me pressoit de vous le di-re. Mais en vain..

(And<sup>no</sup>)

1<sup>re</sup> chants. Lors\_ que je sens pour toy le plus parfait a -

2<sup>e</sup> M. (Al prélude)

(And<sup>no</sup>)

(p)

6 6 6 6

1<sup>re</sup> \_ mour.

2<sup>e</sup> M. C'est ainsi que pour vous il ex\_pri\_me sa flâ\_me, Quel se -

1<sup>re</sup>

2<sup>e</sup> M. \_ roit son bonheur de pouvoir a son tour, Vous inspirer les feux qui dé\_vo -

7 6 6

1<sup>re</sup> Cessez.

1<sup>re</sup> M. *a - mour (Il prélude)*  
 - rent son â - me! Je sens pour toy le plus parfait a - mour.

The first system features a vocal line for the first voice (1<sup>re</sup>) and a piano accompaniment. The vocal line begins with the instruction 'Cessez.' followed by the lyrics '- rent son â - me! Je sens pour toy le plus parfait a - mour.' The piano accompaniment consists of chords and arpeggiated figures in both hands, with some notes marked with a '+' sign. A small prelude for the piano is indicated by '(Il prélude)' above the vocal line.

1<sup>re</sup> *a - mour.*  
 Lors - que je sens pour toy le plus parfait a - mour. Ne serois-tu

1<sup>re</sup> M. (Il prélude)

The second system continues the vocal line with the lyrics 'Lors - que je sens pour toy le plus parfait a - mour. Ne serois-tu'. The piano accompaniment continues with similar harmonic textures. A second prelude for the piano is indicated by '(Il prélude)' above the vocal line.

1<sup>re</sup> *a - pas,*  
 point in - fi - del - le? Un cœur char - mé de vos a - pas, Ne peut ja -

1<sup>re</sup> M. *a - pas,*

The third system concludes the vocal line with the lyrics 'point in - fi - del - le? Un cœur char - mé de vos a - pas, Ne peut ja -'. The piano accompaniment features more complex rhythmic patterns and chordal structures. A third prelude for the piano is indicated by '(Il prélude)' above the vocal line.

On prélude.

1<sup>re</sup> *Le spectacle commence,*

1<sup>re</sup> M. *\_ mais briser ses chaînes.*

1<sup>re</sup> *et je n'écoute pas Des louanges si vaines.*

1<sup>re</sup> M. *Je vois approcher cet a -*

1<sup>re</sup>

1<sup>re</sup> M. *- mant, Prêt à vous prodiguer son applaudissement.*

\* Ces deux mesures ne se trouvent pas dans l'Édition de 1710 ni dans celle de 1714; nous a-  
vous en utile de les ajouter. (Alex: G)

## OUVERTURE

(Adagio.)

PIANO.

*(ff* la 1<sup>re</sup> fois.)  
*(pp* la 2<sup>de</sup> fois.)

(tr)

Musical score for the first system of the Overture. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is common time (C). The music begins with a piano accompaniment. The first staff has a dynamic marking of *(ff* la 1<sup>re</sup> fois.) and *(pp* la 2<sup>de</sup> fois.) below it. The second staff has a trill marking (tr) above it. The music is marked (Adagio.) at the top.

Musical score for the second system of the Overture. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is common time (C). The music continues from the first system. The first staff has a trill marking (tr) above it. The second staff has a trill marking (tr) above it. The music is marked (Adagio.) at the top.

Musical score for the third system of the Overture. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is common time (C). The music continues from the second system. The first staff has a trill marking (tr) above it. The second staff has a trill marking (tr) above it. The music is marked (Adagio.) at the top.

Musical score for the fourth system of the Overture. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is common time (C). The music continues from the third system. The first staff has a dynamic marking of *(f)* below it. The second staff has a dynamic marking of *(dim)* below it. The music is marked (All<sup>o</sup>) at the top.

(w)  
+

First system of a piano score. It consists of two staves: a treble clef staff on top and a bass clef staff on the bottom. The music is in a key with two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature. The treble staff features a melodic line with various intervals and a trill-like figure at the beginning. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. There are plus signs (+) above the first and last measures of the system.

tr (w)

Second system of a piano score, consisting of two staves. The treble staff has a trill (tr) and a wavy line (w) above it. The music is marked with four dynamic markings: (f), (f), (f), and (f). The bass staff continues the accompaniment.

tr (f) (f) (f) (f)

Third system of a piano score, consisting of two staves. The treble staff has a trill (tr) and a plus sign (+) above it. The music is marked with four dynamic markings: (f), (f), (f), and (f). The bass staff continues the accompaniment.

Fourth system of a piano score, consisting of two staves. The treble staff has a melodic line with various intervals. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

(f) (f) (f) (f)

Fifth system of a piano score, consisting of two staves. The treble staff has a melodic line with various intervals. The music is marked with four dynamic markings: (f), (f), (f), and (f). The bass staff continues the accompaniment.

(w)  
+

Sixth system of a piano score, consisting of two staves. The treble staff has a wavy line (w) and plus signs (+) above it. The music is marked with four dynamic markings: (f), (f), (f), and (f). The bass staff continues the accompaniment.



First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a melodic line with various intervals and a fermata. The bass clef contains a supporting line. A wavy line with a plus sign is positioned above the treble staff.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar melodic and harmonic structures in both staves.

Third system of musical notation, featuring dynamic markings *(ff)*, *(f)*, and *(sf)* in the bass staff, and a wavy line with a plus sign above the treble staff.

Fourth system of musical notation, showing a continuation of the melodic and harmonic development.

Fifth system of musical notation, featuring dynamic markings *(sf)* in both staves.

Sixth system of musical notation, concluding the page with dynamic markings *(sf)* and a fermata in the bass staff.

## SCÈNE PREMIÈRE

FLORE.

(And<sup>te</sup> sost<sup>to</sup>)

FLORE.

PIANO.

Flûtes allemandes.

(tr)

(tr)

*p*

Vo - le,

Vo - le,

(vons) Doux.

vo - le dans

vo - le dans ma brillan - te

(tr)

F. Cour, Cher Zé - phi - re, re - vien, re - vien, C'est

F. Flo - re qui t'ap - pel - le.

F. FIN. a - mour, Lorsque je sens pour toy le plus parfait a - mour,

F. Ne serois-tu point infi - del - le? Vo - le, jusqu'au mot FIN.

## SCÈNE II

ZÉPHIRE, FLORE.

ZÉPHIRE  
(Haute contre)

PIANO. *(f)* Violons.

*(tr)* *(w)*

z. Belle Flore, ces - sez de soupçonner mes feux, Je fais tout mon bon.

*(p)* B.-C.

AIR. de viens dans ce bril - lant em -

z. - heur de vi\_vre dans vos nœuds. Je viens dans ce bril - lant em -

*(p)*

- pi - re

Z. - pi - re Vous of - frir des dé - sirs cons - tants; Ce n'est point le re -

Z. - tour de Pai - ma - ble Printems, C'est vô - tre beau - té qui m'at -

Z. - ti - re. Ce n'est point le re - tour de Pai - ma - ble Prin -

FLORE.

F. Sur tou - tes les beau -

Z. - tems, C'est vô - tre beau - té qui m'at - ti - re

F.  *Pa - van -*

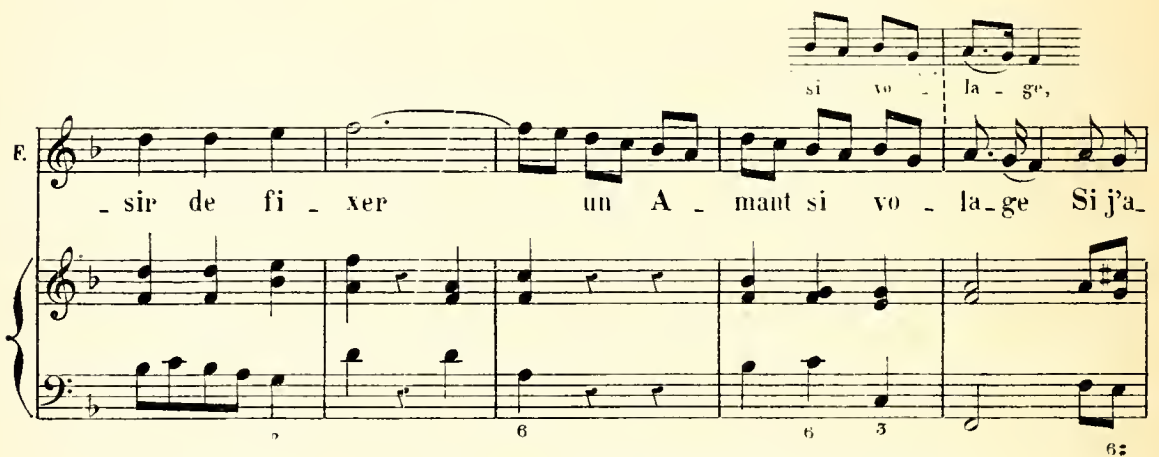
- tez de la terre et des cieux Je croi-rois a - voir l'avan -

6 6# 7 6 4

F.  *- ta - ge.*

- ta - ge, Si j'a - vois pour ga - rant du pou - voir de mes yeux Le plai -

6# 6

F.  *si vo - la - ge,*

- sir de fi - xer un A - mant si vo - la - ge Si j'a -

6 6 6 3 6#

F.  *du pou - voir de mes yeux,*

- vois pour ga - rant du pou - voir de mes yeux Le plai -

6# 6 6 4# 6 4#

F. 
 \_ sir de fi - xer un A - mant si vo - la -

F. 
 - ge. Zé-phire en ces jar - dins m'auroit dû pré-ve-nir Loiu de

F. 
 moy, quel objet pou-voit le re-te - nir.

Z. 
 Par les galants ap -

Z. 
 - prêts d'u-ne fes-te nouvel - le, J'ay vou - lu signaler ce jour; Je

z. viens de rassembler, pour la rendre plus belle Les heureux — Ha-bi-

z. d'a-len-tour.  
- tants des hameaux d'a-len-tour

TOUS.  
(*ff*) vous

z. J'entens déjà le

Hbois  
(*mf*)  
vous

z. bruit de leurs douces musettes, Ils viennent tous dans ces retraites.



## MARCHE.

*(All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup>)*

PIANO.

*(ff)* TOUS

*(mf)*

H<sup>bois</sup>

vous

TOUS.

*(ff)*

H<sup>bois</sup>

*(mf)*

vous

TOUS.

*(ff)*

H<sup>bois</sup>

*(mf)*

vous

TOUS. *(ff)*

This system features a piano accompaniment with a treble and bass clef. The treble clef contains chords and melodic fragments, while the bass clef has a steady eighth-note accompaniment. A '+' sign is placed above the first measure. The dynamic marking *(ff)* is centered in the system.

H bois *(mf)* vous

This system continues the piano accompaniment. The treble clef has chords, and the bass clef has a steady eighth-note accompaniment. A '+' sign is placed above the first measure. The dynamic marking *(mf)* is centered. The word 'vous' is written below the bass clef staff.

*(tr)*

This system shows the piano accompaniment with a '+' sign above the first measure and a trill marking *(tr)* above the treble clef staff.

TOUS. *(ff)*

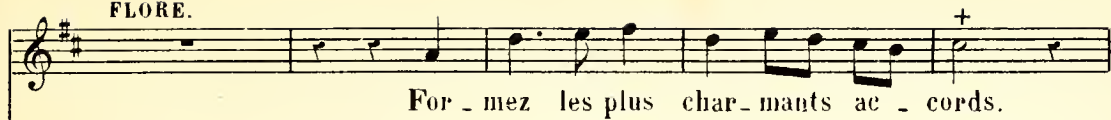
This system features the piano accompaniment with a '+' sign above the first measure and the dynamic marking *(ff)* centered.

H bois TOUS. *(mf)* *(ff)* vous

This system continues the piano accompaniment with a '+' sign above the first measure. The dynamic markings *(mf)* and *(ff)* are present. The word 'vous' is written below the bass clef staff.

This system shows the piano accompaniment with a '+' sign above the first measure.

FLORE.



ZÉPHIRE.



*(p)* *(f)* TOUS.



*(p)* *(f)* TOUS.



*(p)* *(f)* TOUS.

B-G.

F. - gè-res, Zé - phire est de re-tour,

Z. Flo - re fait sur ces bords bril -

F.

Z. - ler ses fa - veurs les plus chè - res.

H<sup>bois</sup>  
vons

F. Chau - tez Ber - gers.

Z. Chan -

B-G. H<sup>bois</sup>  
+ + B-G.  
vons

F. For - mez les plus char - mants ac -

Z. - tez Ber - gè - res, For - mez les plus char - mants ac -

F. - cords. For - mez les plus charmants ac -

Z. - cords. For - mez les plus charmants ac -

*(ff)* tous. B-G.

**CHŒUR.**

(Sopranos.)

F. - cords. *(f)* For - mons les plus charmants ac - cords, For -

(Altos.)

*(f)* For - mons les plus charmants ac - cords, For -

(Tenors.)

Z. - cords. *(f)* For - mons les plus charmants ac - cords, For -

(Basses.)

*(f)* For - mons les plus charmants ac - cords, For -

- mons les plus charmants ac\_cords. Chan\_  
 - mons les plus charmants ac\_cords.  
 - mons les plus charmants ac\_cords.  
 - mons les plus charmants ac\_cords.

H<sup>bois</sup>  
 (tr)  
 (p)  
 vons

- tez . Ber - gers, Flo -  
 -

(mf) +  
 Chan - tez Ber - gè-res, Zé - phire est de re\_tour.  
 (mf)  
 Chan - tez Ber - gè-res, Zé - phire est de re\_tour.

(m)  
 (mf) (p)

(Sopranos.)

re fait sur ces bords bril - ler ses fa -

veurs les plus chè - res. Chan -

Hbois

(p)

vous

tez Ber - gers, For - mons les plus

For - mons les plus

Chan - tez Ber - gè - res, For - mons les plus

Chan - tez Ber - gè - res, For - mons les plus

(mf)

(ff)

char\_mants ac\_cords, For\_mons les plus char\_mants ac\_

char\_mants ac\_cords, For\_mons les plus char\_mants ac\_

char\_mants ac\_cords, For\_mons les plus char\_mants ac\_

char\_mants ac\_cords, For\_mons les plus char\_mants ac\_

vous

Detailed description: This system contains four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, tenor, and bass range. The lyrics are 'char\_mants ac\_cords, For\_mons les plus char\_mants ac\_'. The piano accompaniment features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. There are plus signs above the notes in the vocal parts and the piano right hand.

- cords.

- cords.

- cords.

- cords.

vous

*(ff)*

Detailed description: This system continues the musical score with four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts have the lyrics '- cords.'. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *(ff)* (fortissimo) in the left hand. There are plus signs above the notes in the piano right hand.



## AIR.

(Tempo di minuetto.)

PIANO. *(f)*

The musical score is written for piano in 3/4 time. It begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The first system is marked "PIANO." and "(f)". The piece consists of six systems of two staves each. The upper staff contains the melody, and the lower staff contains the accompaniment. The score includes various chords, including triads and dyads, and features dynamic markings such as "Douc." (Doux), "Fort." (Fortissimo), "1º", and "Pº finir.". There are also plus signs (+) above certain notes in the upper staff of several systems.

# PREMIÈRE BOURÉE.

(Allegro.)

PIANO.

The musical score consists of six systems of piano accompaniment. Each system has a grand staff with a treble and bass clef. The key signature is one flat (B-flat major or D minor), and the time signature is 2/4. The score is marked with various dynamics: *(p)* (piano), *(f)* (forte), *(Cresc.)* (crescendo), and *(ff)* (fortissimo). The first system starts with *(p)*. The second system has *(f)* in the first measure and *(p)* in the last. The third system has *(f)* in the last measure. The fourth system has *(p)* in the last measure. The fifth system has *(Cresc.)* in the first measure, *(f)* in the second, and *(p)* in the fourth. The sixth system has *(f)* in the first measure, *(p)* in the second, and *(ff)* in the third. The score concludes with a double bar line.

(Allegretto.)

ZÉPHIRE.

PIANO.

vous

ptes Flûtes.

TOUS.

6<sup>o</sup> 7<sup>o</sup> 6

Z.

(~)

7 6 = # 6 b =

Z.

Naissez bril\_lan\_tes Fleurs, murmu\_rez

B-G.

6<sup>o</sup> 7<sup>o</sup> 6

Z.

clairs ruis\_seaux, Naissez brillantes

vous

TOUS.

7 6 = #

z. *Fleurs murmurez* \_\_\_\_\_ *clairs ruisseaux, Vo-lez,* \_\_\_\_\_

B-G.

z. \_\_\_\_\_ *vo-lez* \_\_\_\_\_ *de tou-tes parts, chantez* \_\_\_\_\_ *pe-tits oy-*

z. \_\_\_\_\_ *-seaux, Vo-lez* \_\_\_\_\_ *chantez* \_\_\_\_\_ *pe-tits oy-*

*Doux.*

TOUS.

z. \_\_\_\_\_ *-seaux, chantez, chan-tez* \_\_\_\_\_ *pe-tits oy-seaux.*

z. *FIN.*  
An\_noncez le Prin-

B. C.

z. *+*  
\_ temps, et cé\_ lébrez ses char\_ mes, C'est le temps où l'A\_

B. C.

z. *+*  
\_ mour\_ fait sen\_ tir\_ ses dé\_ sirs, Il vient of\_ frir mil\_ le plai\_

*Fl. et V<sup>ons</sup>*

*Doux.*

6 6 6

z. *+*  
\_ sirs, A qui veut céder à ses ar\_ mes. Naissez bril\_ lan\_ tes

*§*

*§* jusqu'au mot *FIN.*

B. C.

## AIR DES MUSETTES.

(And<sup>te</sup> pastorale.)

PIANO.

*(p)*

First system of the piano accompaniment. The music is in 6/4 time with a key signature of one flat (B-flat). The upper staff features a series of chords and dyads, while the lower staff has a simple bass line with some grace notes.

Second system of the piano accompaniment. The dynamics change to *(f)*. The musical texture remains consistent with the first system.

Third system, woodwind part. The upper staff is for woodwinds (H<sup>bois</sup>) and the lower staff is for voices (vous). The woodwinds play a melodic line with grace notes, and the voices play a simple accompaniment. The dynamic is *Doux.* There is a fermata over the final note of the woodwind line.

Fourth system, tutti piano part. The dynamic is *(f)* and the instruction is *TOUS.* The piano accompaniment continues with the same harmonic structure.

Fifth system of the piano accompaniment. The dynamics are *(p)*, *(Cresc.)*, and *(f)*. The music concludes with a strong dynamic.

H bois  
vous  
Doux.  
TOUS  
(f)

(p)

H bois  
vous  
Doux.  
(Cresc.)

TOUS.  
(f)

(p)

(Cresc.) (f) (ff)

LÉGLÉ.

Le Prin-temps re - naît dans nos champs.

(And<sup>te</sup>)

*Dour.*

H<sup>bois</sup>

se ra - ni - ment

L. Le Printemps re - naît dans nos champs, Les oy - seaux se ra - niment, E -

H<sup>bois</sup>

L. - cou - tez leurs chants L'a - mour qu'ils ex - priment Les rend plus tou -

H<sup>bois</sup> seul.

L. - chants. Le Printemps re - naît dans nos champs, Les oy -

H<sup>bois</sup>

se ra - ni - ment,

L. - seaux se ra - niment, E - cou - tez leurs chants, L'a - mour qu'ils ex - priment Les

H<sup>bois</sup> seul.



Que leurs sons flat - teurs nous ins - pi - rent

L. rend plus tou chants. Que leurs sons flat teurs nous ins pi - rent Le

Hautb seul.

L. teu - dre pen - chant - des a - mours, Il faut que tous les cœurs sou -

(tr)

L. - pi - rent Pour bien pro - fi - ter des beaux jours Il faut que tous

TOUS. SEUL.

L. les cœurs sou - pi - rent Pour bien pro - fi - ter des beaux jours Pour

(tr) TOUS.

L. bien pro - fi - ter des beaux jours .

(tr)

On reprend  
l'air des Musettes  
page 190.

## AIRS CHAMPESTRES

## PREMIÈRE BOURÉE.

Gay

PIANO. *(f)* VIOLONS.

EIN..

The musical score is written for Violins and Piano. It begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. The tempo is marked 'Gay' and the dynamics are 'PIANO.' and '*(f)* VIOLONS.'. The score consists of five systems of music. The first system includes a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The second system ends with a double bar line and the word 'EIN..'. The third, fourth, and fifth systems continue the piece. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

## DEUXIÈME BOURÉE.

PIANO.

(P)  
Violons.

Musical score for the first system of "DEUXIÈME BOURÉE." It features a grand staff with treble and bass clefs. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The music is marked "PIANO" and "(P) Violons". The first staff has a wavy line with a plus sign above it. The second staff has a plus sign above the first measure and a wavy line with a plus sign above the fourth measure.

Musical score for the second system of "DEUXIÈME BOURÉE." It features a grand staff with treble and bass clefs. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The music is marked "PIANO" and "(P) Violons". The first staff has a plus sign above the first measure and a wavy line with a plus sign above the fourth measure. The second staff has a plus sign above the first measure and a wavy line with a plus sign above the fourth measure.

Musical score for the third system of "DEUXIÈME BOURÉE." It features a grand staff with treble and bass clefs. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The music is marked "PIANO" and "(P) Violons". The first staff has a wavy line with a plus sign above it. The second staff has a plus sign above the first measure and a wavy line with a plus sign above the fourth measure.

Musical score for the fourth system of "DEUXIÈME BOURÉE." It features a grand staff with treble and bass clefs. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The music is marked "PIANO" and "(P) Violons". The first staff has a wavy line with a plus sign above it. The second staff has a plus sign above the first measure and a wavy line with a plus sign above the fourth measure.

Musical score for the fifth system of "DEUXIÈME BOURÉE." It features a grand staff with treble and bass clefs. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The music is marked "PIANO" and "(P) Violons". The first staff has a wavy line with a plus sign above it. The second staff has a plus sign above the first measure and a wavy line with a plus sign above the fourth measure.

## SCÈNE IV

BORÉE, LES AQUILONS et les acteurs de la scène précédente.

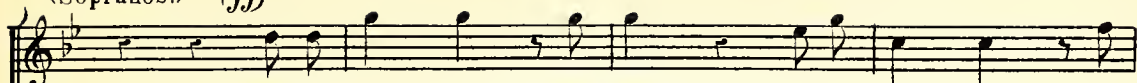
## PRÉLUDE.

Vite.

PIANO.

*f* Violons.

The musical score consists of five systems of music. Each system has a grand staff with a treble and bass clef. The first system includes the tempo marking 'Vite.' and the dynamic marking '*f* Violons.' The piano part features a rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes, while the violin part has a more melodic and technically demanding line with many sixteenth-note passages. The score concludes with a trill symbol '(tr)' and a plus sign '+' above the final note of the violin line.

(Sopranos.) *ff*

Quel ra - va - ge! quel bruit! Quel ra - va - ge! quel

(Altos.) *ff*

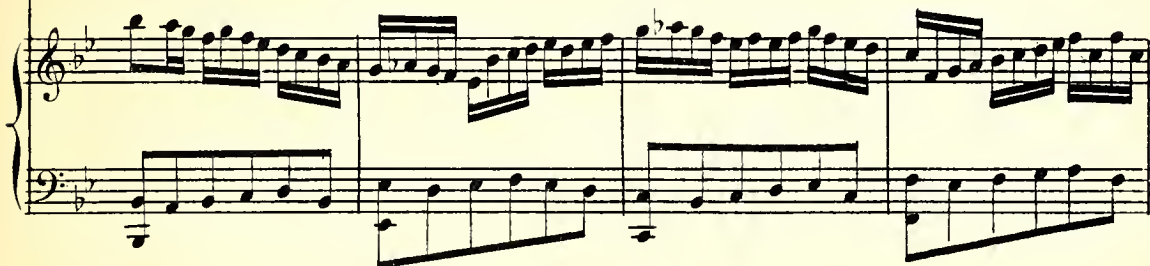
Quel ra - va - ge! quel bruit! Quel ra - va - ge! quel

(Ténors.) *ff*

Quel ra - va - ge! quel bruit! Quel ra - va - ge! quel

(Basses.) *ff*

Quel ra - va - ge! quel bruit! Quel ra - va - ge! quel



bruit! Dans un jour si bril - lant quel le soudai - ne



bruit! Dans un jour si bril - lant quel le soudai - ne



bruit! Dans un jour si bril - lant quel le soudai - ne



bruit! Dans un jour si bril - lant quel le soudai - ne



nuit ! Quel ra - va - ge ! quel bruit ! quel ra - va - ge ! quel  
 nuit ! Quel ra - va - ge ! quel bruit ! quel ra - va - ge ! quel  
 nuit ! Quel ra - va - ge ! quel bruit ! quel ra - va - ge ! quel  
 nuit ! Quel ra - va - ge ! quel bruit ! quel ra - va - ge ! quel

The first system consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts are in a B-flat major key with a 2/4 time signature. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand.

bruit ! Dans un jour si bril - lant quel - le soudai - ne  
 bruit ! Dans un jour si bril - lant quel - le soudai - ne  
 bruit ! Dans un jour si bril - lant quel - le soudai - ne  
 bruit ! Dans un jour si bril - lant quel - le soudai - ne

The second system continues the musical score with four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts maintain the same melodic and harmonic structure as the first system. The piano accompaniment continues with its characteristic rhythmic accompaniment.

nuit!  
 nuit!  
 nuit!  
 nuit!  
 BORÉE.  
 Volez, volez, fiers Aquilons, volez  
 de toutes parts, Venez contre un Rival secon-  
 der ma co-lè-re; de veuX à ses re-gards Dé-ro-

2.

B.

- ber pour ja - mais l'Ob - jet qui m'a sçû plai - re.

(tr)  
+



## SCÈNE V.

## ZÉPHIRE.

ZÉPHIRE.

Ab! quel ou-tra-ge! ô toy mai-tre de tous les

PIANO. *(f)*

Z.

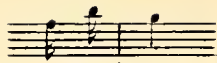
Dieux, Jupi-ter, tu vois mon sup-pli-ce; D'un rival jaloux, fu-ri-

Z.

-eux, Viens pu-uir l'injus-ti-ce. Les destins d'accord avec

Z.

toy, M'unirent par l'hy-men à la Beauté que j'aime. Un Cruel, un Ty-



mon a - mour,

7. - ran s'oppose à cet - te loy, Viens vanger mon a - mour, les destins et toy

7. mè - me. Qui peut de ce spec -

7. taete in - terrom - pre le cours? Ju - pi - ter doit descen - dre, Et me

(P) (Cresc.)

7. ren - dre l'Ob - jet de mes a - - - mours.

(f)

## SCÈNE VI.

ZÉPHIRE, LUCIE, RODOLPHE.

LUCIE.

Quoy donc? i-gnorez-vous en - co-re Que c'est Léontine et non

RODOLPHE.

PIANO.

*(mf)*

L.

Flo-re, Qu'on nous en-lè-ve pour tou-jours?

RODOLPHE.

R.

Lé-on-ti-ne! par -

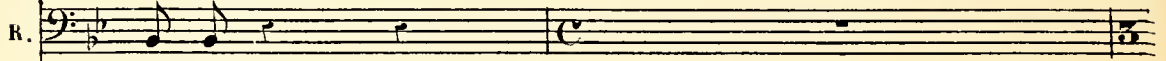
R.

-lez, que venez vous m'ap-prendre? Je l'aimois la per-fide a méprisé mes

R.

feux! Son cœur par un ri-val s'est-il lais-sé sur -

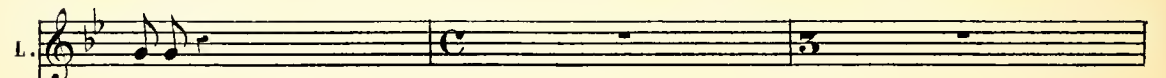
L.  <sup>+</sup>  
Un amant par sa voix introduit dans vos jeux, Médi -


R.  - prendre ?

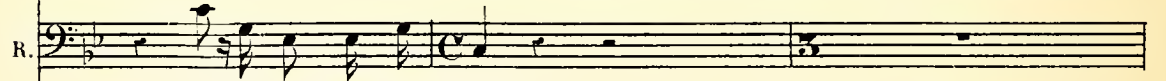



L.  <sup>+</sup>  
- toit des longtemps ce qu'il vient d'entre - prendre Sous l'habit de Bo -

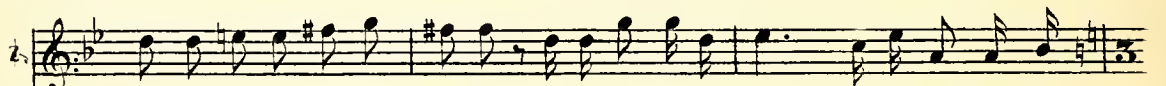


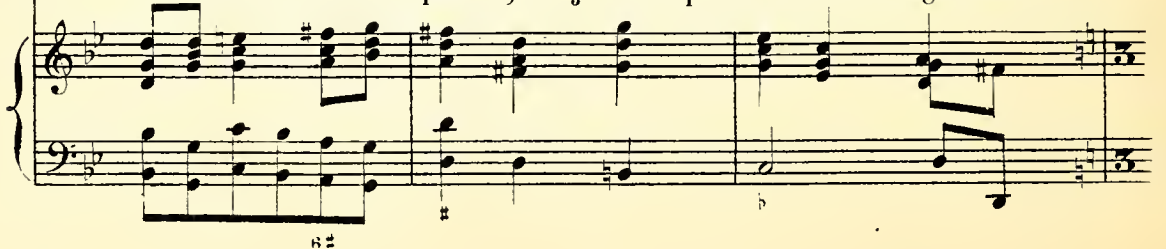
L.  - re-é...

Z.  <sup>+</sup>  
ZÉPHIRE.  
Pour eLle votre cœur sou - pi-re? C'est à vous d'ache -

R.  Ah! je sens mou mal - heur!



Z.   
- ver le Rol-le de Zé - phi-re; Conjurez Jupi - ter de venger votre ar -



## SCÈNE DERNIÈRE.

RODOLPHE.

ZÉPHIRE.  
-deur

RODOLPHE.  
Ce n'est point du - pi -

PIANO.

R.  
-ter qui prendra ma deffen-se, Rassemblons des Mortels, al lous courons au

Violens.  
Doux

TOUS.

R.  
port... Que l'Amante et l'A - mant redoutent mon transport S'il peut

R.  
mè - tre per-mis d'ex - er - cer ma ven - gean - ce.

On reprend  
l'Ouverture  
page 167

## LE BAL

## QUATRIÈME ENTRÉE DES FESTES VÉNITIENNES.

AVERTISSEMENT DE L'AUTEUR.

Dans la scène du Maître de Musique et du Maître de Danse je me suis servi de quelques endroits de Chants et de Symphonies de nos plus habiles Compositeurs: Je crois qu'ils ne me sauront pas mauvais gré de les avoir placez avec l'illustre Monsieur DE LULLY dont le génie fait tant d'honneur à la France, où il a perfectionné son Art.

*Le Théâtre représente un lieu préparé pour un Bal.*

## SCÈNE PREMIÈRE.

ALAMIR, THÉMIR.

THÉMIR  
(Haute-Contre.)

Gravement.  
Violons.

PIANO.

THÉMIR.

Seigneur, trop de déli-ca-tes-se Trouble vô-tre fé-li-ci-

B-C.

T. *- té; Vous aimez dans Ve - nise une jenne Beauté, Et vous ne la charmez que par*

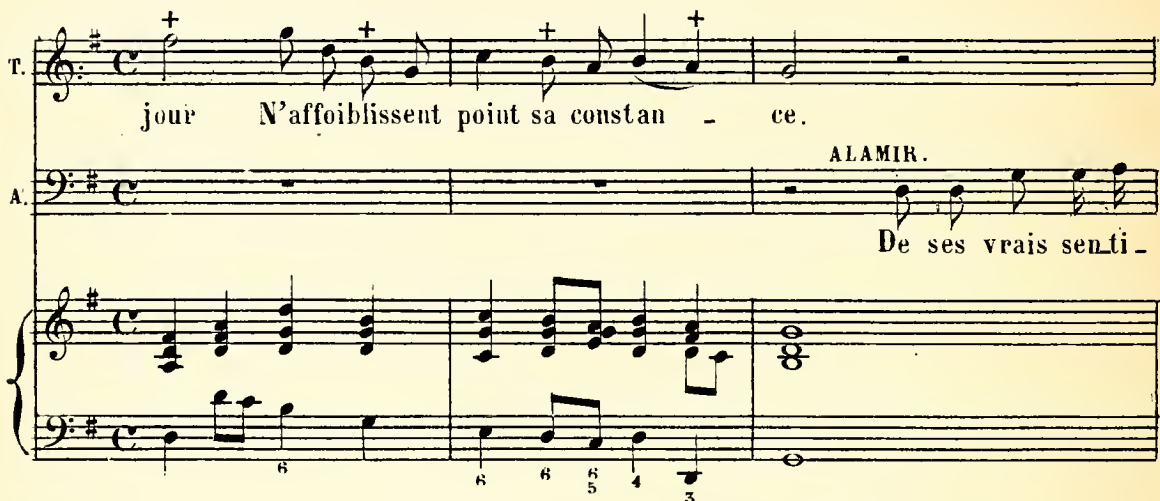
T. *vo - tre ten-dres-se. Elle i - guo-re qu'en vous un Prince est son a -*

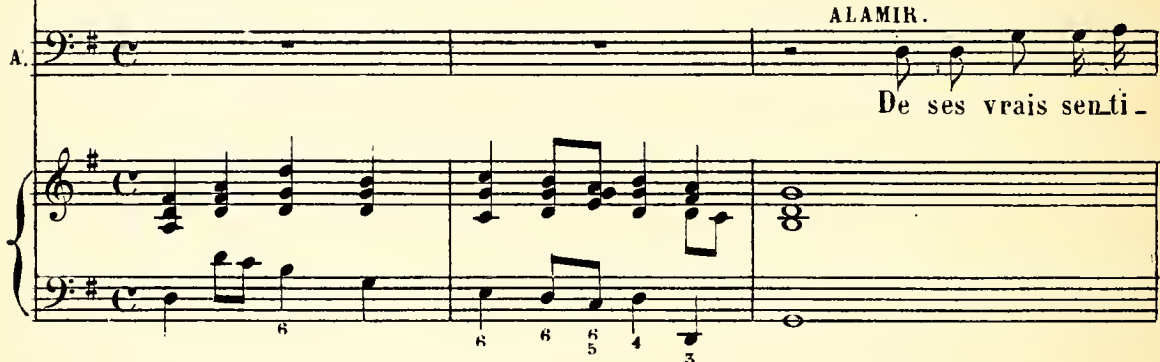
T. *- mant, Et pour juger en - cor de la per-sé-vé - ran-ce, Pa-ré de vô-tre*

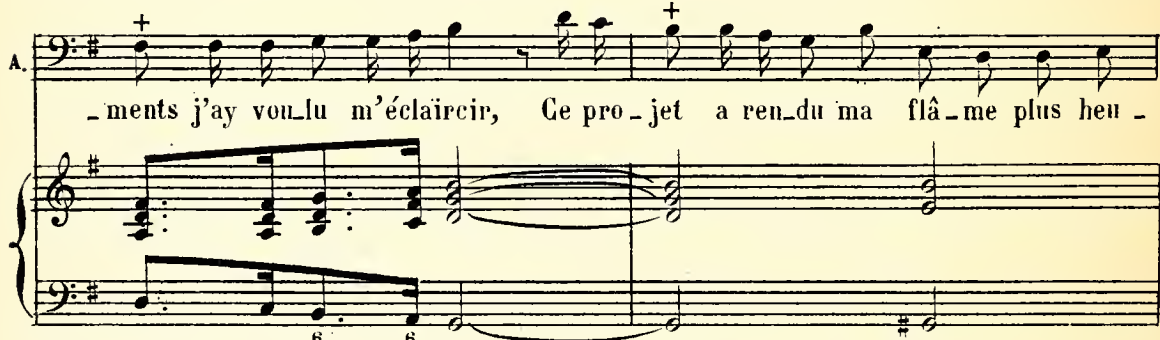
T. *nom, sous vô-tre habil-le - ment, de fais briller Pé - clat d'u-ne hau - te puis -*

T. *- san - ce, Du plus parfait a - mour Je feins de res-sen - tir tou - te la*

T.    
 vi\_o - len - ce; Mais, les fes\_tes, les jeux que j'of\_fre chaque

T.    
 jour N'affoiblissent point sa constan - ce.

A.    
 ALAMIR.  
 De ses vrais senti -

A.    
 - ments j'ay vou\_lu m'éclaircir, Ce pro\_jet a ren\_du ma flâ\_me plus heu -

T.    
 Il est ra - re de ré\_üs - sir par cette é\_preu\_ve dan\_ge -

A.    
 - ren - se .



AIR.

Allegretto.

T. *reu - se.* Le dé - sir d'un rang glo - ri - eux Éteint les ar -

T. *- deurs les plus bel - les: Il est bien moins de cœurs fi - del - les Qu'il n'est de*

T. *cœurs ambi - ti - eux. Il est bien moins de cœurs fi - del - les Qu'il n'est de*

T. *cœurs am - bi - ti - eux.*

A. *Et c'est ce qui troublait mon*

A. *à - me Je n'o - sais me li - vrer aux transports de ma flam - me*

*â - me, Je n'osois me li - vrer aux transports de ma flâ - me*

5 6 #

A. *Un a - mant é - le - vé dans l'é - clat des gran - deurs, En a - mour n'est ja -*

*Violons.*

*Doux.*

B-C. 7 6 6 # 6

A. *- mais pai - ble: Il peut tou - jours dou - ter si c'est à ses ar - deurs, Ou*

*(tr)*

*(tr)*

7 6 6

A. *si c'est à son rang qu'une A - mante est sen - si - ble. Il peut tou - jours dou -*

6 6 4 # # 6 4 3 # #

qu'une a - mante

A. - ter si c'est à ses ar - deurs, Ou si c'est à son rang qu'une a - mante est sen -

7 6 7 6# 6 6# b

THÉMIR. +

T. Tout conspire à vous rendre heu - reux, Ne vous im - po - sez

A. - si - ble.

4 3#

T. plus u - ne du - re con - train - te: Iphise a - prenant vo - tre fei - te, Pourra la pardon -

T. - ner à l'ex - cès de vos feux. Par vos ordres ex - près, j'or - donne un Bal pom -

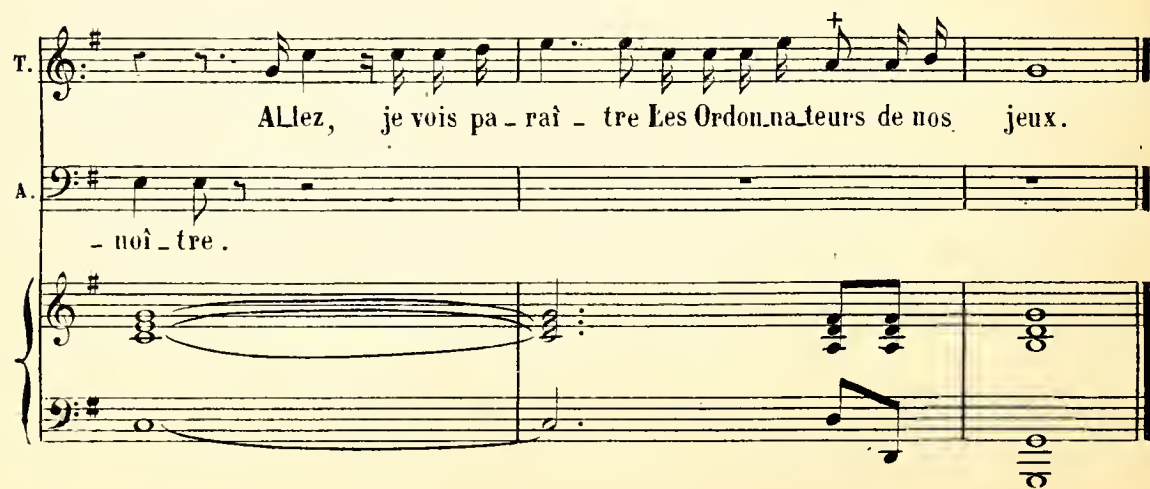
7 # 3 3

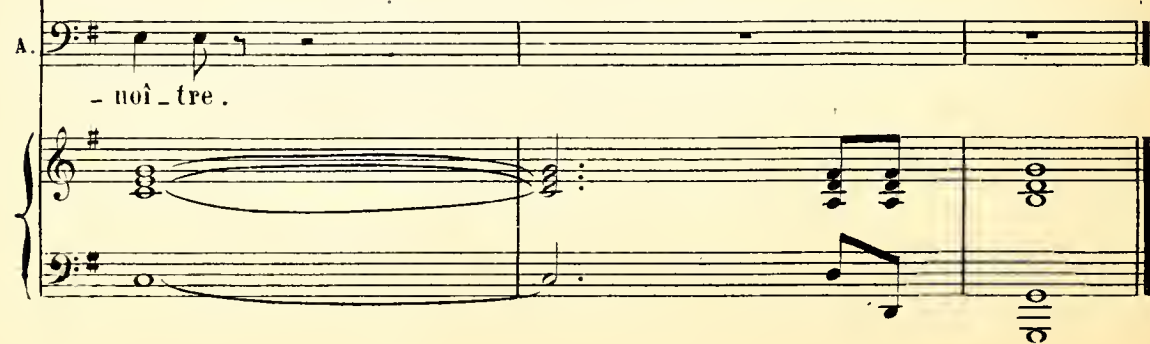
T.    
 peux: Deux Maîtres renom - més qu'à vu naître la France, Doivent en prépa -

T.    
 - rer et les Chants et la Dan - se; Vous y verrez l'ob - jet de

T.    
 vos plus ten - dres vœux.

A.    
 Tu sçais par quel moyen tu me fe - ras cou -

T.    
 Allez, je vois pa - raî - tre Les Ordon - na - teurs de nos jeux.

A.    
 - noi - tre.

## SCÈNE II

THÉMIR, UN MAÎTRE DE MUSIQUE, UN MAÎTRE DE DANSE.

LE MAÎTRE DE DANSE  
(Ténor.)LE MAÎTRE DE MUSIQUE  
(Ténor.)

PIANO .

Gravement.

*f* (Violons.)

ENSEMBLE.

le M.  
de D.

De nos communs ef\_forts, Vous devez tout at\_

le M.  
de M.

De nos communs ef\_forts, Vous devez tout at\_

(p)

le M.  
de D.

\_ten\_dre,

Musique ten\_dre!

Ah! c'est vous, qui

le M.  
de M.

\_tendre, Ballet char\_mant!

Ah! c'est vous,

C'est vous qui

le M.  
de D.

l'em\_por\_tez sur moy. Ah! c'est vous, qui

le M.  
de M.

l'em\_por\_tez sur moy. Ah! c'est vous, C'est vous qui

6 7 4 3 6 5 # 6

T.

J'ad\_mi - re ce fla\_teur lan\_ga - ge!

le M.  
de D.

l'em\_por\_tez sur moy.

le M.  
de M.

l'em\_por\_tez sur moy.

6# # # #

T.

Mais par.my vous, est - ce l'u - sa - ge De vous tou\_êr de bon\_ne

6 7 6

T. foy?

le M. de M. Grâce au Ciel! de mon art je con-nois le su - bli - me, Tout

The first system consists of a Tenor line (T.) and piano accompaniment. The Tenor line has a single note 'foy?' in the first measure, followed by rests. The piano accompaniment features a treble and bass clef with chords and single notes. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 3/4. The piano part includes a sharp sign (#) in the bass clef.

le M. de M. cède à mes di-vins trans - ports: Je puis dans le feu qui m'a -

The second system features a Mezzo-Soprano line (le M. de M.) and piano accompaniment. The Mezzo-Soprano line has the lyrics 'cède à mes di-vins trans - ports: Je puis dans le feu qui m'a -'. The piano accompaniment continues with chords and single notes. The key signature remains one flat, and the time signature is 3/4. The piano part includes a sharp sign (#) in the bass clef.

le M. de D. Mes pas sont au -

le M. de M. -ni-me, Du Chantre de la Thrace effa- cer les ac - cords.

The third system contains two vocal lines and piano accompaniment. The first vocal line (le M. de D.) has the lyrics 'Mes pas sont au -'. The second vocal line (le M. de M.) has the lyrics '-ni-me, Du Chantre de la Thrace effa- cer les ac - cords.'. The piano accompaniment continues with chords and single notes. The key signature remains one flat, and the time signature is 3/4. The piano part includes sharp signs (#) in both treble and bass clefs.

le M. de D. Il danse. Il danse. Il danse.

- tant de mer-veil-les! Ils sont bril-lants, et gra-ci-eux;

The fourth system features a Mezzo-Soprano line (le M. de D.) and piano accompaniment. The Mezzo-Soprano line has the lyrics 'Il danse. Il danse. Il danse.' and '- tant de mer-veil-les! Ils sont bril-lants, et gra-ci-eux;'. The piano accompaniment continues with chords and single notes. The key signature remains one flat, and the time signature is 3/4. The piano part includes sharp signs (#) in both treble and bass clefs.

le M. de D. *il danse.*  
 Je çais l'art de tra - cer aux yeux Les sons \_\_\_\_\_ qui frap -

le M. de D.  
 - pent les o - reil - les.

le M. de M.  
 Aux yeux des matelots, faut-il peindre un o -

le M. de M.  
 - ra - ge? de por - te partout le ra - va - ge ;

(Violons.)  
*ff* tous.  
 Ped.

le M. de M.



## LE M. DE MUSIQUE.

De fais siffler les vents,

*Doux.*

le M.  
le M.

le M.  
de M.

Je soulè - - - ve les

*Doux.*

le M.  
de M.

flots, de fais sif -

*Fort.* *Doux.*

le M.  
de M.

\_fler les vents

le M.  
de M.

de sou - lè - - - - - ve les

*Doux.*

(tr)

le M.  
de M.

flots.

*(ff)*

4 5 4 5 4 5  
2 4 4

LE MAITRE LE DANSE.

(tr) Si des vents en cour - roux il faut montrer la

(mf) (B.C.)

le M. de D. ra - ge, Par di - vers tourbil - lons, j'en de - viens une i - ma - ge.

(f)

le M. de D. Il danse.

Vite.

le M. de D. (And<sup>te</sup>) Faut - il ins - pi - rer le re - pos?

(And<sup>te</sup>) Doux.

le M. de D. Au tran - qui - le Som - meil Au tran - qui - le Som -

le M.  
de M.

\_meil je prête des pa\_vots.

*Fort.* *Doux.* *Fort.*

LE MAITRE DE DANSE.

D'un

B.C.

le M.  
de D.

Il danse.

songe a-gré - a - ble de peins la dou - ceur:

Violons.

*(f)* TOUS

le M.  
de D.

Il danse.

D'un songe effroy - a - ble, Je fais voir l'horreur, vous

B.C.

*(ff)* TOUS.

LE MAITRE DE MUSIQUE

Si j'é - vo - que les

*Doux*

le M.  
de M.

morts de leurs demeure - res som - bres, de puis fai - re trem -

LE M. DE DANSE

Sous le ter - rible as - pect dun Dé - mon fu - ri -

le M.  
de M.

- bler les plus au - da - ci - eux.

*Doux.*

le M.  
de D.

- eux, de puis é - pou - van - ter les om - bres.

*Fort.*

Il danse.

le M.  
de D.

(And<sup>te</sup> sostenuto.)

LE MAITRE DE MUSIQUE.

de cé - lè - bre l'A mour sur mil - le tons di -

(And<sup>te</sup> sostenuto.)

PIANO.

(p)

le M.  
de M.

Je van - te le prin - tems,  
- vers de van - te le prin - tems,

p<sup>tes</sup> Fl.  
Dour. + B-C.

vons

le M.  
de M.

les Zé - phirs, la Ver - du - re: On  
les Zé - phirs, la Ver - du - re On

p<sup>tes</sup> Fl. + B.C.

vons

croit en - ten - dre dans mes Aïrs, Un Ros - si - gnot qui chan -  
croit en - ten - dre dans mes Aïrs, Un Rossi - gnot qui chan -

le M.  
de M.

te,

te,

ptes Fl.

(tr)

Un ruis-

(tr)

Doux.

vons

(tr)

B.C.

le M.  
de M.

-seau qui mur - mu - re,

ptes Fl.

6b 6

vons

On croit en ten - dre dans mes Aïrs, Un Ros-si - gnol,

le M.  
de M.

On croit en - ten - dre dans mes Aïrs, Un Rossi- gnol,

B.C.

6 5 4 3

Un Ros-si - gnol qui chan - te,

le M.  
de M.

(tr)

Un Rossi - gnol qui chan - te, Un Ruis-

(tr)

(tr)

le M.  
de M.

Un ruis - seau qui mur -

- seau qui mur - mu - re. Un ruis - seau qui mur -

*P<sup>te</sup> Fl.*

*1<sup>re</sup> Vons*

le M.  
de M.

mu - re.

- mu - re.

*(tr)*

*(tr)*

(All<sup>to</sup>)

LE MAITRE DE DANSE. +

J'a - ui - me les Bergers heu -

*(tr)*

*(All<sup>to</sup>)*

B.C.

le M.  
de D.

- reux Qui par u - ne Dan - se lé - gè - re, Semblent sur la ver - te Fou -



le M.  
de D.

li - ma - ge de leurs feux.

- gè - re Tracer li - ma - ge de leurs feux.

Violons et Hautbois.

All<sup>o</sup> mod<sup>lo</sup> LE MAITRE DE MUSIQUE.

Par u - ne bril - lan

*f*

le M.  
de M.

te sail - li - e, Par

Violons.

*Fort.*

le M.  
de M.

u - ne bril - lan - te sail - li - e, Je

B.C.

All<sup>o</sup>

le M.  
de M.

fais hon - neur, je fais honneur à l'Ita - li - e, Je

All<sup>o</sup>

Violons.

le M.  
de M.

fais hon - neur, je fais honneur à l'Ita - li - e, Je

le M.  
de M.

fais hon - neur, Je fais hon - neur à l'Ita -

le M.  
de M.

- li - e, Je fais honneur à l'Ita - li - e.

4 3

PRÉLUDE.

LE MAITRE  
DE MUSIQUE.

PIANO.

Vocal line: *Vo.*

Piano accompaniment: *f* TOUS.

le M.  
de M.

lyrics: - la - - - te

Piano accompaniment: 6 7 6 7 6 7 6 7 6

le M.  
de M.

lyrics: vo - la - te A - mo - ri,

lyrics: - la - - - te, vo - la - te A - mo - ri, Fe -

Piano accompaniment: (P) (f)

le M.  
de M.

lyrics: - ri

Piano accompaniment: (P)

6 # 6 #

le M.  
de M.

- te tutti i co-ri vo - la

*f*

*Doux.*

le M.  
de M.

te vo - la - te a - mo - ri,

te vo - la - te amo - ri, A.

*(f)*

le M.  
de M.

- mo - ri vola

*Doux.*

Violon seul.

le M.  
de M.

te Amo - ri.

*(tr)*

*(f)*

## THÉMIR.

Al-lez, je vois quel-qu'un pa-roî-tre, al -

## LE MAITRE DE DANSE.

Et moi je sçais....

(f)

T. -lez tout a-préter: Pour nâi - tres dans vos arts je dois vous re-con -

T. -noî-tre Aux soins que vous pre - nez tous deux de vous van - ter.



Et je n'op-pose à tant d'ap-

A. - cen - ce Accom - pagnent partout ses pas Et je n'oppose à tant d'appas,

IPHISE.

I. - pas

A. Que mon a - mour et ma cons - tan - ce.

Cru -

I. - el, quelle est votre ri-gueur? Par cet injuste ef - froy, N'offensez point mon

AIR.

Allegretto.

I. ai - me,

cœur. Vous sça - vez que je vous ai - me, de fais mon bonheur su -

(p)

De vous char - mer à mon tour:

1. - prê - me De vous char - mer à mon tour: C'est dans une â - me com.

- mu - ne que lé - clat de la For - tu - ne, Peut triom - pher de l'A -

- mour. C'est dans une â - me com - mu - ne Que lé - clat de la For -

- tu - ne, Peut tri - om - pher de l'A - mour.

A. Quoy! votre cœur pour



A. 
  
- roit re\_fu-ser la vic\_toi - re Aux char\_mes d'un rang é - cla\_tant?
   
7 6#

I. 
  
Je ne veux que la gloi\_re De vous ren\_dre cons - tant.
   
A. 
  
Ah! c'en est
   
6 7b 6

A. 
  
trop, Beauté charmante, Parta-gez d'un Amant la for\_tu\_ne bril - lan - te, Il vous
   
6# #

A. 
  
offre un bon\_heur cer - tain, Que sous d'aima - bles loix un doux hymen vous
   
# 7b 4 5 # 6# 6

A.    
 ran-ge, Consen\_tez que l'Amour vous van-ge Des fau\_tes du des -

I.    
 Dans quels soupçons, In - grat, me jet-te ce lan - ga-ge!  
 - tiu. Le Ciel en vous for-

A.    
 - mant vous a fait un ou-tra-ge. Les sen-ti-ments du cœur et le charme des

A.    
 yeux Fu - rent vô - tre par - ta - ge, Mais vous de\_viez bril -

A.

- ler dans un rang glori\_eux, il faut qu'un mortel qui vous aime, Vous

A.

of\_tre la gran\_deur su - prê\_me Que devoient vous don\_ner les

*And<sup>te</sup>*

vo\_tre ten\_dres - se!

I. Ah! j'ay per\_du vô\_tre ten\_dres - se! Ce vain dis\_cours est une a -

A.

*Dieux.*

*And<sup>te</sup>*

I.

- dres - se Qui cache un changement fa\_tal: Non, non, il

I. n'est pas pos - si - ble Qu'un a - mant bien sen - si - ble Par - le pour son Ri -

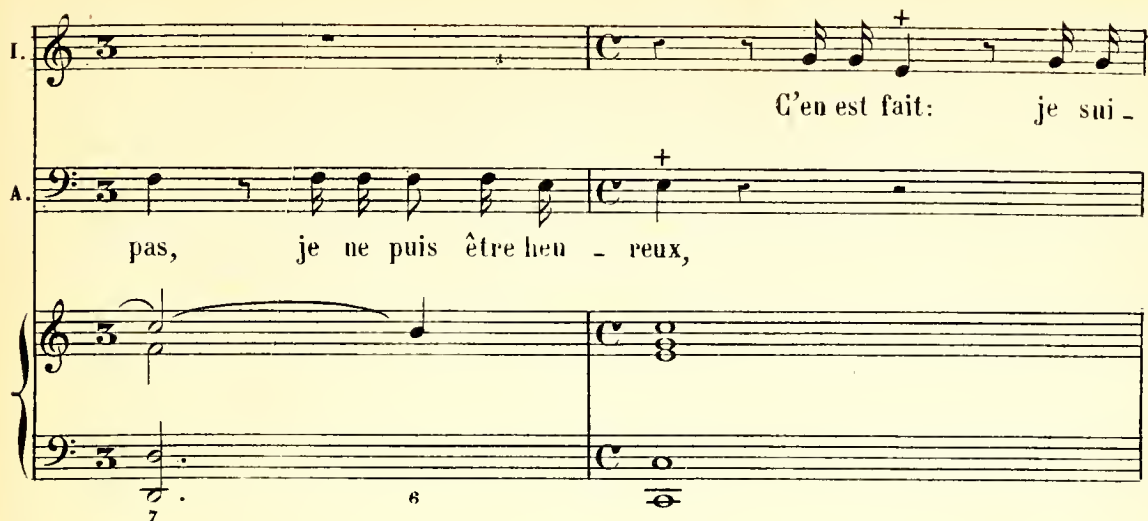
I. - val. Non, non, il n'est pas pos - si - ble Qu'un A - mant bien sen -

I. - si - ble Par - le pour son Ri - - val.

A. Ai - mez un Prince, ai -

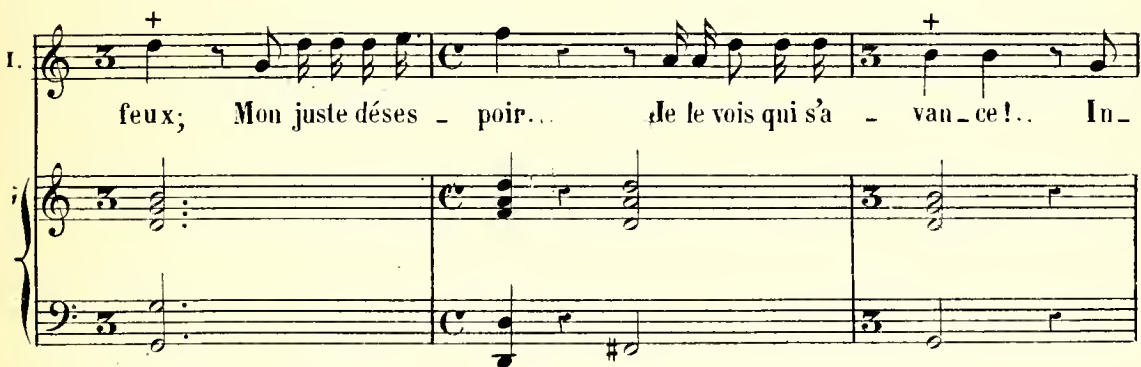
I. <Tu le veux donc, per - fi - de ?

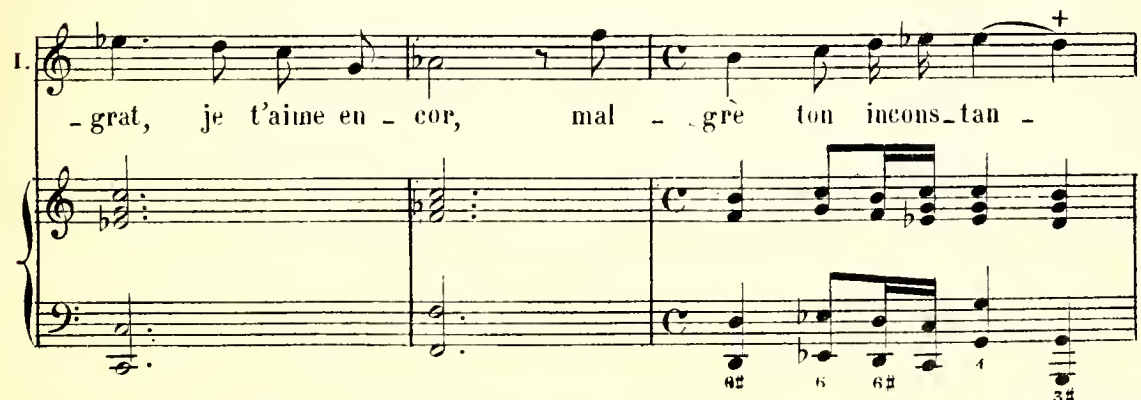
A. - mez.... Si vous ne l'ai - mez

I.  C'en est fait: je sui -  
pas, je ne puis être heu - reux,

7 6 6

I.  -vray le transport qui me gui - de; Pour me venger de toi j'approuve - ray ses  
6

I.  feux; Mon juste déses - poir... de le vois qui s'a - van - ce!... In -

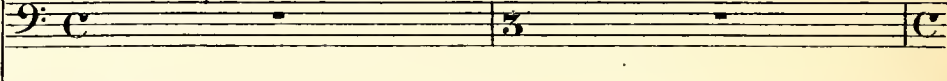
I.  -grat, je t'aime en - cor, mal - gré ton incons - tan -  
6# 6 6# 4 3#

## SCÈNE IV.

ALAMIR, IPHISE, THÉMIR.

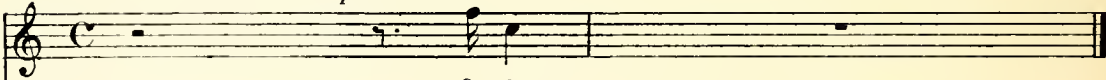
IPHISE.  - ce.

THÉMIR.  Prin\_cce, les Jeux sont prêts, Sans vos or\_dres ex\_

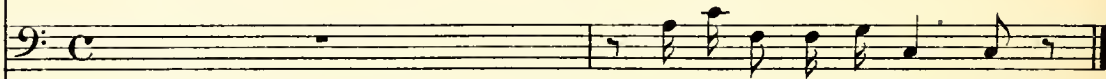
ALAMIR. 

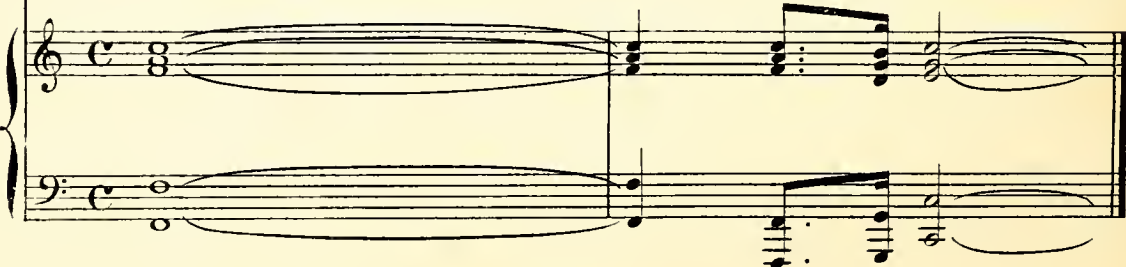
PIANO. 

*à part.*

I.  O ciel!

T.  -près, Je ne dois point ....

A.  Que la fes-te commen - ce.

PIANO. 

## SCÈNE V.

ALAMIR, IPHISE

IPHISE.  Qu'en\_tens - je! quel est ce discours? n'en

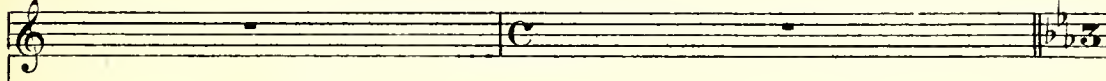
ALAMIR. 

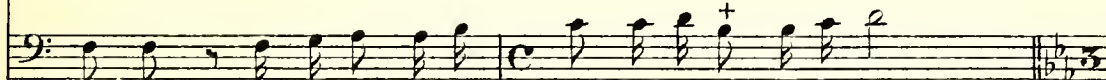
PIANO. 


I.  puis-je sçavoir le mis\_tè - re?

A.  I - phi - se, j'ai vou\_lu vous



I. 

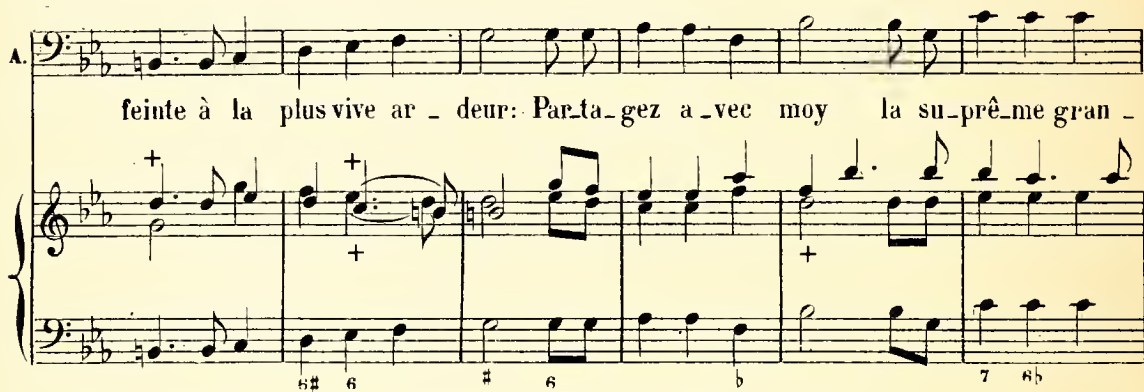
A.  plai - re, Sans a\_voir de mon rang em\_ployé le se\_cours.




## AIR.

Allegretto.

A.  *Mon cœur est as - su - ré du vô - tre, Pardon - nez cet - te*  
 (Violons.)  
*Doux.*  
 6b 7b 6 7 6 # 6 6#

A.  *feinte à la plus vive ar - deur: Par - ta - gez a - vec moy la su - prême gran -*  
 # 6 # 6 b 7 #b

A.  *- deur Dont tout l'é - clat n'a pu vous tou - cher pour un au - tre. Par - ta -*  
 5 5b 6 7 9b 8 4 3

A.  *- gez a - vec moy la su - prême gran - deur Dont tout l'é - clat n'a*  
 #



I. Je ne vois en vous qu'un a -

A. pu vous tou. cher pour un au - tre.

I. - mant, Vôtre amour seul tou. che mon â - me

A. Ah! que mon bon-

A. - heur est char - mant, Et qu'il aug - men - te encor ma flâ -

## ENSEMBLE.

I. Ai - mons - nous, ai - mons - nous; Qu'à ja - mais l'A - mour nous en -

A. - me. Ai - mons - nous, ai - mons - nous Qu'à ja - mais l'A -

I. *châ - ne,*  
*châ - ne* Qu'à ja - mais — l'A - mour nous en - châ -  
 A. *— mour nous en - châ*

4 3

I. *sou - ve - rai - ne,*  
*- ne, Ri - chesses, grandeur souve - rai - ne, Sans luy rien ne peut ê - tre*  
 A. *- ne, Ri - chesses, grandeur souve - rai - ne, Sans luy rien ne peut ê - tre*

b # 6 6 4

I. *eu -*  
*doux, Aimons-nous, Aimons-nous; Qu'à ja - mais l'A - mour nous en -*  
 A. *doux; Aimons-nous, aimons - nous, Qu'à ja - mais l'A -*

6 7 4 5 2

I. *chaî - ne,*  
*- chaî - ue, Qu'à ja - mais l'A - mour nous en - chaî -*  
 A. *- mour nous en - chaî*

I. *- ue, Qu'à ja - mais l'A - mour nous en - chaî - ne. Qu'à ja -*  
 A. *- ne, Qu'à ja - mais l'A - mour nous en - chaî - ue. Qu'à ja -*

I. *- mais l'A - mour nous en - chaî - ue.*  
 A. *- mais l'A - mour nous en - chaî - ue.*

## SCÈNE VI

ALAMIR, IPHISE, tous les Acteurs des Scènes précédentes, et les Chœurs.

## MARCHE.

Gay.

PIANO. *(f)*

6 7 6 6 6 5 4 3

7 6 6 # 6 5 4 3# # b

7 6 # 6 5 4 3#

CHŒURS.

(Sopranos.) + §

Que les Ris, que les Jeux dans cet heureux sé - jour A - vec tous ses at -

(Altos.) §

Que les Ris, que les Jeux dans cet heureux sé - jour A - vec tous ses at -

(Ténors.) §

Que les Ris, que les Jeux dans cet heureux sé - jour A - vec tous ses at -

(Basses.) §

Que les Ris, que les Jeux dans cet heureux sé - jour A - vec tous ses at -

6 6 6 6 6 6

- traits, fassent ré - gner l'a - mour.

- traits, fassent ré - gner l'a - mour.

- traits, fassent ré - gner l'a - mour.

- traits, fassent ré - gner l'a - mour.

vous

Que les Ris, que les Jeux dans cet heureux sé-jour A-vec tous ses at-

Que les Ris, que les Jeux dans cet heureux sé-jour A-vec tous ses at-

Que les Ris, que les Jeux dans cet heureux sé-jour A-vec tous ses at-

Que les Ris, que les Jeux dans cet heureux sé-jour A-vec tous ses at-

6 6 6 6 6

- traits, fassent régner l'amour, Que les Ris, que les Jeux, que les Ris, que les

- traits, fassent régner l'a-mour, Que les Ris, que les Jeux, que les Ris, que les

- traits, fassent régner l'amour, Que les Ris, que les Jeux, que les Ris, que les

- traits, fassent régner l'a-mour, fassent ré-gner

6 6

Jeux fas - sent ré - guer

Jeux — Que les Ris, que les - Jeux, Que les Ris, que les

Jeux fas - sent ré - guer

— Pa - mour, Que les Ris, que les Jeux, Que les Ris, que les

The first system consists of four staves. The top two staves are vocal lines in treble clef, and the bottom two are piano accompaniment in bass clef. The music is in 3/4 time with a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are: "Jeux fas - sent ré - guer" (top), "Jeux — Que les Ris, que les - Jeux, Que les Ris, que les" (second), "Jeux fas - sent ré - guer" (third), and "— Pa - mour, Que les Ris, que les Jeux, Que les Ris, que les" (bottom).

— fas - sent réguer Pa\_mour A - vec tous ses at\_traits, fas\_sent

Jeux dans cet heureux sé\_jour A - vec tous ses at\_traits, fas\_sent

— fas - sent réguer Pa\_mour A - vec tous ses at\_traits, fas\_sent

Jeux dans cet heureux sé\_jour A - vec tous ses at\_traits, fas\_sent

The second system consists of four staves. The top two staves are vocal lines in treble clef, and the bottom two are piano accompaniment in bass clef. The music continues in 3/4 time with a key signature of one flat. The lyrics are: "— fas - sent réguer Pa\_mour A - vec tous ses at\_traits, fas\_sent" (top), "Jeux dans cet heureux sé\_jour A - vec tous ses at\_traits, fas\_sent" (second), "— fas - sent réguer Pa\_mour A - vec tous ses at\_traits, fas\_sent" (third), and "Jeux dans cet heureux sé\_jour A - vec tous ses at\_traits, fas\_sent" (bottom). The piano accompaniment includes a bass line with a 7 and 6 figured bass at the end.

+  
 régner l'a\_mour.  
 régner l'a\_mour.  
 régner l'a - mour.  
 régner l'a\_mour.

FIN.

PETIT CHŒUR.

Tendre a\_mour, dans la nuit c'est toy seul qui nous guides,  
 (p)

Tu la fais préfé\_rer aux jours les plus char\_



*(f)* TOUS.

- mants; Tu rends dans ces moments Les A\_mants plus har - dis, Les Beau-

*(f)* Tu rends dans ces moments Les A\_mants plus har - dis, Les Beau-

*(f)* Tu rends dans ces moments Les A\_mants plus har - dis, Les Beau-

*(f)* Tu rends dans ces moments Les A\_mants plus har - dis, Les Beau-

- tez moins ti - mi - des.

- tez moins ti - mi - des.

- tez moins ti - mi - des.

- tez moins ti - mi - des.

PETIT CHŒUR.

Tendre Amour, dans la nuit c'est toy

(p)

6 6 4 6 5 4 3 2

gui des,

seul qui nous gui - des, Tu la fais préfé - rer aux jours les plus char-

*(f)* TOUS.

- mants. Tu rends dans ces moments Les A\_mants plus har - dis, les Beau-

*(f)* Tu rends dans ces moments Les A\_mants plus har - dis, les Beau-

*(f)* Tu rends dans ces moments Les A\_mants plus har - dis, les Beau-

*(f)* Tu rends dans ces moments Les A\_mants plus har - dis, les Beau-

(PETIT

- tez moins ti - mi - des, Tu rends dans ces mo - ments, Les a -

- tez moins ti - mi - des, Tu rends dans ces mo - ments,

- tez moins ti - mi - des, Tu rends dans ces mo - ments,

- tez moins ti - mi - des, Tu rends dans ces mo - ments,

CHŒUR.)

- mants plus har - dis, les beau - tez moins ti - mi - des. Que les

les beau - tez moins ti - mi - des. Que les

les beau - tez moins ti - mi - des. Que les

les beau - tez moins ti - mi - des. Que les

jusqu'au mot FIN.

# PREMIER MENUET

PIANO.

The first minuet is written for piano in 3/4 time, featuring a key signature of one flat (B-flat major). The score consists of four systems of two staves each. The first system begins with a forte (*f*) dynamic and includes a trill (*tr*) in the right hand. The second system contains first and second endings, with a fortissimo (*ff*) dynamic marking. The third and fourth systems continue the piece with various trills and dynamic markings.

(*tr*)  
(*f*)  
vous  
(*tr*)  
6  
1<sup>a</sup>  
2<sup>a</sup>  
(*ff*)  
(*tr*)  
6  
6  
6  
6

# DEUXIEME MENUET

PIANO.

The second minuet is written for piano in 3/4 time, featuring a key signature of two sharps (D major). The score consists of two systems of two staves each. The first system begins with a piano (*p*) dynamic and includes a trill (*tr*) in the right hand. The second system features a crescendo (*Cresc.*) and fortissimo (*f*) dynamic, followed by a decrescendo (*Dim.*) dynamic.

(*p*)  
(*tr*)  
(*tr*)  
(*tr*)  
(*Cresc.*)  
(*f*)  
(*Dim.*)  
6  
6  
6

Musical score for the first system, featuring treble and bass staves. The treble staff contains a melodic line with slurs and accents, marked with a wavy line and a plus sign. The bass staff contains a bass line with a dynamic marking of *(p)*. Fingering numbers 7, 6, 6, and 5 are indicated below the bass staff.

PREMIER PASSEPIED.

Musical score for the second system, labeled "PIANO." and "(Allº)". The treble staff contains a complex rhythmic pattern. The bass staff contains a bass line with the word "vous" written below it. A dynamic marking of *(f)* is present. A fingering number 6 is indicated below the bass staff.

Musical score for the third system, featuring a trill marking "(tr)" above the treble staff. The treble staff contains a melodic line with a trill. The bass staff contains a bass line. Fingering numbers 6 and 6 are indicated below the bass staff.

Musical score for the fourth system, featuring a complex rhythmic pattern in the treble staff. The bass staff contains a bass line. Fingering numbers 6, 6, 6, and 6 are indicated below the bass staff.

Musical score for the fifth system, showing a close-up of the piano accompaniment. The treble staff contains a complex rhythmic pattern. The bass staff contains a bass line.

Musical score for the sixth system, featuring a complex rhythmic pattern in the treble staff. The bass staff contains a bass line. Fingering numbers 6, 6, and 6 are indicated below the bass staff.

DEUXIÈME PASSEPIED.

PIANO.

H<sup>bois</sup>

B<sup>ons</sup>

(p)

(tr)

AIR ITALIEN.

TRIPSE.

PIANO.

(All<sup>o</sup>)

(All<sup>o</sup>)

(f)

TOUS.

(tr)

6<sup>b</sup>

I.

I.

A Pin - can - to d'un bel ri - so,

A Pin - can - to d'un bel ri - so, vous

(p) B.C. (f)

I.

A Pin - can - to d'un bel ri - so Al fol - go - rar

A Pin - can - to d'un bel ri - so, Al fol - go - rar

Doux. B.C.

I.

— d'un bel vi - so Non si ser - va la li - ber - ta.

— d'un bel vi - so Non si ser - va la li - ber - ta.

vous (ff) (ff)

Fort. TOUS.

A Pin - can - to

A Pin - can - to

B-C.

d'un bel ri - so,

d'un bel ri - so, al fol - go - rar

*Doux.* +  
vous

Non si ser - ba la li - ber.

D'un bel vi - so Non si ser - va la li - ber.

- ta,

- ta, la liber - ta, la li - ber - ta, Non



non si ser - ba la li - ber - ta non si ser - ba  
 I. non si ser - va la li - ber - ta Non si ser - va

*Dour.*

TOUS.

4 3# 6b 5 6 4#

la li - ber - ta . Re - FINE.  
 I. la li - ber - ta . Re - FINE.

*Fort.*

b 4 3#

- sis - ta chi può, re - sis - ta A - gli sguar - di del la Bel -  
 I. - sis - ta chi può, re - sis - ta A - gli sguar - di del la Bel -

*B. C.*

6# 6 6 6# 6 6# 6 3#

- tà; A - gli sguar - di del la Bel - ta A l'in -  
 I. - ta; A gli sguar - di del - la Bel - ta . A l'in -

6# 6 6 6# 6 6# 6 3#

D. C. jusqu'au mot Fine.

# AIR DES MASQUES.

(All<sup>o</sup>)

PIANO. *(f)* Violons.

6 R #

4 3#

5 R R  
3 4

6 R # R #

6 R #

6 # 6# 6 #

## PREMIER AIR COMIQUE.

*PIANO* .. *Pesamment.*  
(*f*) Violons.

The musical score for the first air comique is presented in four systems. The first system includes the piano accompaniment and the violin part, marked *Pesamment.* and *(f) Violons.* The piano part features a steady bass line with chords, while the violin part has a melodic line with some grace notes. The second system continues the piano accompaniment with a repeat sign and a fermata over the final measure. The third system shows further development of the piano accompaniment with various fingering and articulation marks. The fourth system concludes the piece with a double bar line and a repeat sign.

## DEUXIÈME AIR COMIQUE.

*PIANO.* Violons. (*mf*)

The musical score for the second air comique is presented in one system. The piano part features a steady bass line with chords, while the violin part has a melodic line with some grace notes. The score is marked with a mezzo-forte (*mf*) dynamic and includes various articulation marks.

Two systems of piano accompaniment. The first system features a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The melody consists of eighth and sixteenth notes. The bass clef provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. A '6#' fingering is indicated in the bass line. The second system continues the piece with similar rhythmic patterns and chordal textures.

### FORLANA.

*PIANO.* (All<sup>o</sup>)  $\text{♩}$   
*(mf)* Violons.

Violin part for the Forlana section. It begins with a treble clef, a key signature of two flats (Bb, Eb), and a 6/8 time signature. The tempo is marked '(All<sup>o</sup>)' and the dynamic is '(mf)'. The music features a mix of eighth and sixteenth notes. A '6' fingering is shown in the lower register.

Second system of piano accompaniment for the Forlana section. The treble clef part contains chords and melodic fragments, while the bass clef part has a steady rhythmic accompaniment. Fingerings '6', '6#', and '4' are indicated in the bass line.

Third system of piano accompaniment for the Forlana section. The texture remains consistent with the previous systems, featuring chords in the treble and a rhythmic bass line. Fingerings '6' and '6#' are noted.

Fourth system of piano accompaniment for the Forlana section, concluding the piece. The bass line includes fingerings '6', '6#', '4', and '3#'. The word 'FIN.' is written at the end of the system.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The music is in a key with two flats (B-flat and E-flat). The right hand plays chords and single notes, while the left hand plays a rhythmic accompaniment of eighth and sixteenth notes.

Second system of musical notation. It includes a treble clef and a bass clef. The right hand features chords with a '+' sign above them. The left hand has a rhythmic pattern with fingerings: 6, 6#, 4, 3#.

Third system of musical notation. It includes a treble clef and a bass clef. The right hand plays chords with a '+' sign above the final one. The left hand has a rhythmic pattern with a flat symbol (b) below it.

Fourth system of musical notation. It includes a treble clef and a bass clef. The right hand plays chords and single notes. The left hand plays a rhythmic accompaniment.

Fifth system of musical notation. It includes a treble clef and a bass clef. The right hand plays chords and single notes. The left hand has a rhythmic pattern with fingerings: 6, 4, 6, #, #, 6, 4, 6, #, #.

Sixth system of musical notation. It includes a treble clef and a bass clef. The right hand plays chords and single notes. The left hand has a rhythmic pattern with fingerings: 6, b, #.

D. C.  
jusqu'au  
mot FIN.

UN MASQUE.  
(Haute-Contre.)

PIANO.

Le Bal fa - vo - ri - se les cœurs a - mou -

un M.  
- reux, Il les au - to - ri - se Dans leurs ten - dres

un M.  
feux: Le feux; C'est i - cy l'u - sa - ge De parler d'a -

un M.  
- mour; Et la plus sau - va - ge Le suit à son tour.

On reprend les deux Passepièds, les deux Menuets et le Chœur: Que les Ris, etc., jusqu'au mot FIN.

## FIN DU BAL.

Le premier Menuet, page 252, sert d'Entr'acte.

# LES SÉRÉNADES, ET LES JOUEURS,

## CINQUIÈME ENTRÉE DES FESTES VÉNITIENNES.\*

*Le Théâtre représente une Place, et dans le fond le Ridotte.*

### SCÈNE PREMIÈRE.

ISABELLE.

ISABELLE.

(All<sup>o</sup> Maestoso.)

PIANO.

(*f*) Violons.

1.

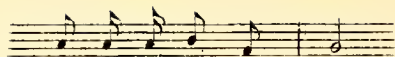
1.

Les voi - les de la

Violons.

*For.*

\*. Est indiquée comme deuxième Entrée dans l'Édition de 1710.



vont obs\_curcir les cieux;

1. nuit vont obscurcir les cieux; Mais l'amour ja\_loux a des yeux qui

1. peuvent pé\_nétrer le plus sombre mis\_tè - re: Je veux obser\_ver dans ces

1. lieux L'ingrat A\_mant qui m'a séu plai - re.

## AIR.

(And<sup>te</sup>)

1. A\_mour, a -



1. *amour, sans les soupçons qui viennent me saisir, Que je me plai-*

4 3

*rais dans ta chaîne! Que je me plai-rais*

1. *- rois dans ta chaîne! Que je me plairois dans ta*

6 4

1. *chaîne!! Ta*

*Fort.*

6 5 4 3

1. *flâme est un plaisir, Pourquoi la jalousie en fait*

6 4

1. *elle n - ne pei - ne? A - mour, a -*

1. *- mour, sans les soup - çons, qui viennent me sai - sir, Que je me plai -*

*dans ta chaî - ne! Que je me plai - rais dans ta*

1. *- rois dans ta chaî - ne! Que je me plai - rois dans ta*

1. *chaî - ne!*

Isabelle se retire au fond du Théâtre.

*Fort.*

## SCÈNE II

LUCILE.

(All.<sup>o</sup> Mod.<sup>to</sup>)

LUCILE.

(All.<sup>o</sup> Mod.<sup>to</sup>) Ah! Que puis-je espé -

PIANO. (*f*) Violons. Dour.

L. - rer du dessein qui m'a mei - ne! Je me plains d'un vo - la - ge Amant, Je

L. cherche à découvrir son fatal changement, Amour, A - mour, rend ma recherche

L. vai - ne, A - mour, amour, rend ma recherche vai

6 # 6 7 6#

A. mant,

6 6 6

4 3 4# 4 2# 4 3#

I. *-ne* Pour un au - tre que moy, si son penchant l'en

I. *-traîne,* Lais-se moy le sou-la-gement D'en ê - tre toujours in-cer -

I. *-tai - ne:* de m'expo - se moi - même au plus cruel tour-

I. *-ment.* Amour, a-mour, rend ma recherche vai - ne, a-mour, amour,

I. rend ma recherche vai - ne.

*Fort.*

SCÈNE III.  
ISABELLE, LUCILE.

LUCILE. *à part.*  
C'est I-sa-bel-le que je voy! Elle est le su-jet de ma

ISABELLE.

PIANO...  
B. C.

L. *+*  
crain-te ,

I. *à part.*  
Je vois Lu-ci - le! ô Ciel! el-le cau - se l'ef -

AIR.  
*à Lucile*

I. *+*  
-froy Dont je me sens attein - te.. L'amour con - duit i - cy vos

(p)

I. *+*  
pas, Quelqu'Amant ché - ri doit s'y ren - dre Mais a - vec de si doux ap -

1. *ap.*

- pas, Est-ce vous qui de-vez atten - dre? Mais a-vec de si doux ap-

4 3 6 7 6

1. - pas, Est-ce vous, Est-ce vous qui de-vez at-ten -

# # # 6 4 3#

**AIR.**

de-*de*van - cé

1. Vous a - vez i - ci devan - cé Le cher ob - jet qui vous en -

1. - dre ?

# # # 6 4 3#

1. - ga - ge: D'un cœur plus vif, plus empres - sé, Vos attraits mé - ritoient l'homma -

6 6# # 6 4 3#

L. *- ge. D'un cœur plus vif, plus empres\_sé Vos attraits mé\_ri\_toient l'homma*

L. *- ge. Pour\_ quoy fai\_tes-vous un mis\_*

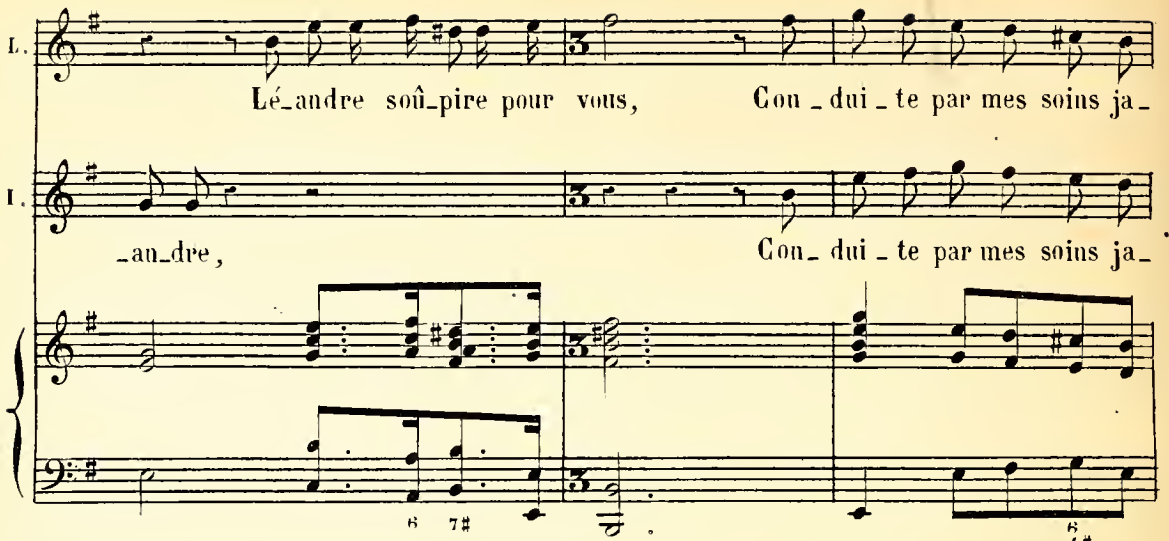
I. *Pour\_ quoy vou\_lez-vous dégui\_ser?*

L. *- té\_re? ENSEMBLE. Expliquez - vous, l'A\_mour m'é\_*

I. *Expliquez-vous, Ex\_pliquez - vous, l'A\_mour m'é\_*

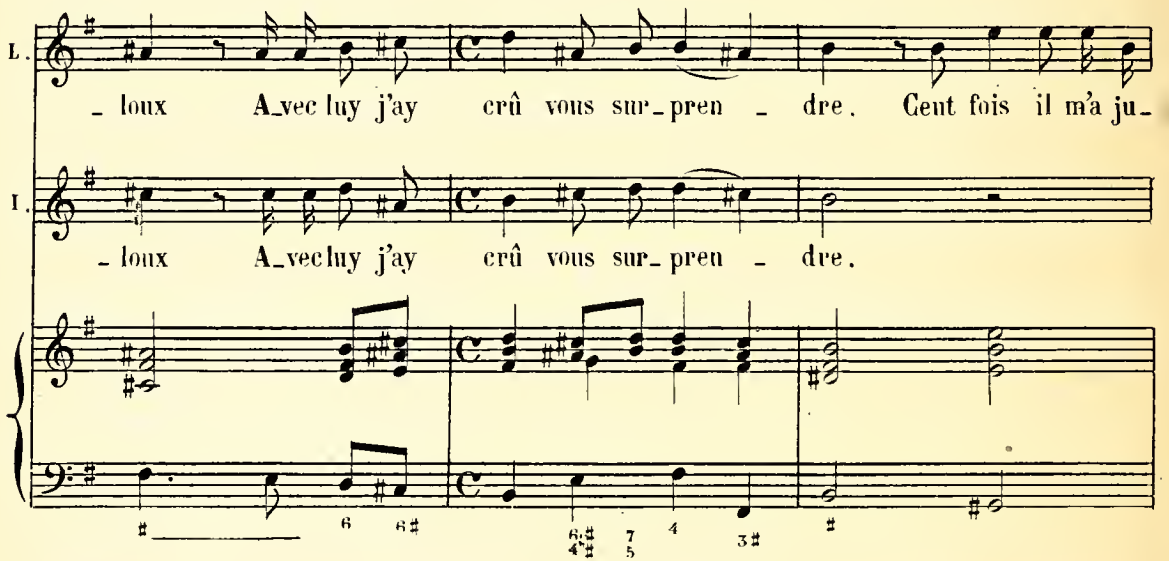
L. *- clai\_re, Ne préteu\_dez pas m'a\_bu\_ser.*

I. *- clai\_re, Ne préteu\_dez pas m'a\_bu\_ser. Vous plai\_ssez aux yeux de Lé\_*

L.    
 Léandre sou\_pire pour vous, Con\_dui\_te par mes soins ja\_

I.   
 \_andre, Con\_dui\_te par mes soins ja\_

6 7# 6 4#

L.    
 \_loux A\_vec luy j'ay crû vous sur\_pren\_dre. Cent fois il m'a ju\_

I.   
 \_loux A\_vecluy j'ay crû vous sur\_pren\_dre.

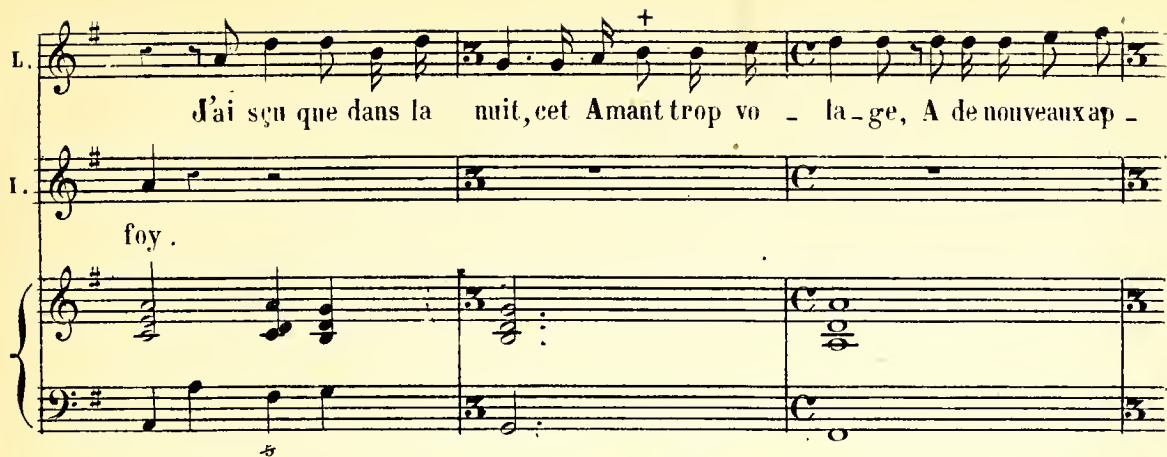
# 6 6# 6# 7 4 3# #

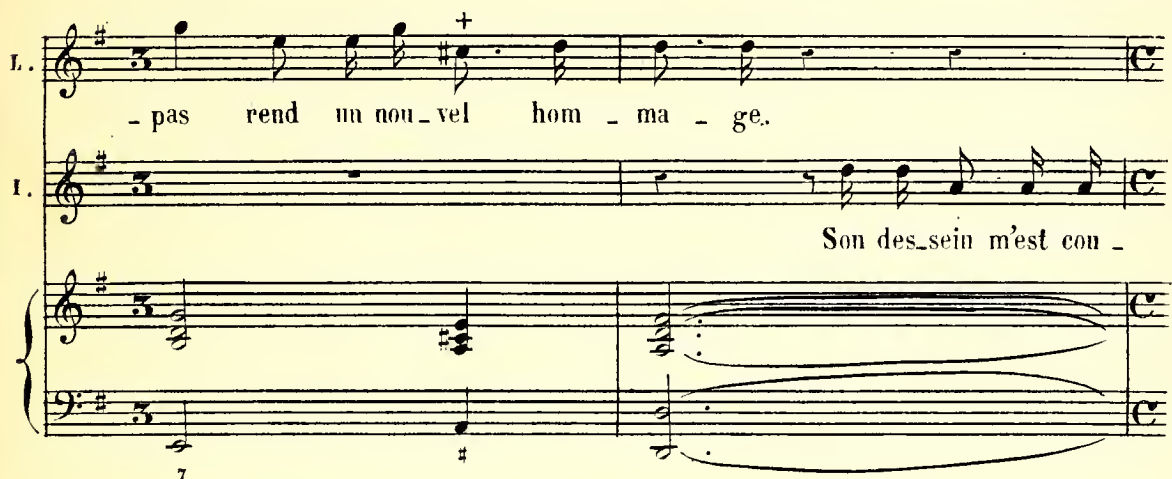
L.    
 \_ré de n'ado\_rer que moy.

I.   
 Par les mêmes ser\_ments il a sur\_pris ma

6 7 6 # 6 b 6 4 3#



L.  <sup>+</sup>  
 J'ai sçu que dans la nuit, cet Amant trop vo - la - ge, A de nouveaux ap -  
 I. foy .

L.  <sup>+</sup>  
 - pas rend un nou - vel hom - ma - ge.  
 I. Son des - sein m'est cou -  
 7

L.  <sup>+</sup> <sup>+</sup> <sup>+</sup>  
 - nu: je cherche à pé - né - trer Pour qui sont les concerts qu'il a fait prépa -  
 I.

L.   
 J'ay craint vô - tre beau - té ,  
 I. - rer, Je re - dou - tois la

ENSEMBLE.

L. 

L'in-grat nous trompe l'une et l'au-tre!

1. 

vô-tre. L'in-grat nous trompe l'une et l'au-tre! Unis-sons-nous en ce mo-

L. 

Par-tu - ne vengeance com-

1. 

-ment, Nous éprouvons même in-for-tu - ne.

L. 

-mi-ne Punissons un vo-lage a - mant.

(All<sup>o</sup> Mod<sup>to</sup>) AIR.

1. 

(All<sup>o</sup> Mod<sup>to</sup>) Ven-gez - vous, Ven-gez -

Que vos li - ens ne

I. - vous par l'in - dif - fé - ren - ce D'un cœur que vos li - ens ne peu - vent

peu - vent re - te - nir

I. — re - te - nir; C'est trop ho - no - rer l'in - cons - tan - ce, Que de cher -

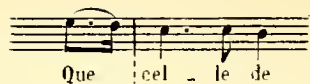
l'in - cons - tan - ce,

I. - cher à la pu - nir; C'est trop ho - no - rer l'in - cons - tan - ce, Que de cher -

**AIR.**

I. Ne cherchez point d'autre ven -

I. - cher à la pu - nir, Que de chercher à la pu - nir.



L. *gean - ce* Que cel - le de vous dé - ga - ger: On ai - me plus que l'on ne

7 6 6 b

L. 'pen - se, Quand on prend soin de se ven - ger. On ai - me plus que l'on ne

6 6# 6 # 7 #

L. pen - se, Quand on prend soin de se ven - ger, Quand on prend soin de se ven -

6 6 6 6 6

L. - ger.

I. Croi - ray - je votre avis fi - del - le? Vô - tre propre in - té -

L.

I.

L.

I.

L.

I.

<sup>4</sup> ENSEMBLE.

La nuit se répand sur le Théâtre,

L.

I.

L. *- rer Par les conseils d'u - ne Ri - va - le .*

I. *- rer Par les conseils d'u - ne Ri - va - le :*

(Dim.)

L. *'La nuit déploie i - cy ses voi - les té - né - breux ... de*

(PP)

L. *vois l'in - fidel - le paroî - tre .*

I. *Unissons-nous du moins par le soin de con -*

L. *- noi - tre A qui sont des - ti - nez ces concerts a - mou - reux .*

6 4 2 6 4 3#

SCÈNE IV.

LÉANDRE, Troupe de joueurs d'instruments.

CANTATE.

(All.<sup>to</sup>)

LÉANDRE.

I.

Sui-vez-moy, venez

*Dour.*

I.

tous, et secondez mon zèle.

LÉANDRE.

I - rè - ne, digne ob - jet d'u - ne flâme é - ter -

*Doux ..*

- nel - le, Le Som - meil dans ses bras nous

char - me, nous re - tient, Hé - las ! le bon -

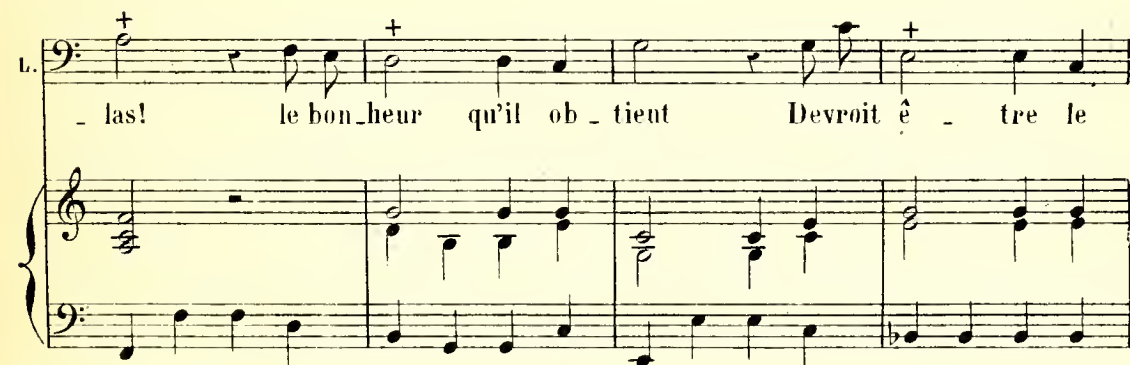


L.  *é - tre le prix d'un cœur*

- heur qu'il ob - tient, De\_vroit é - tre le prix d'un cœur

L.  *tendre et fi - del - le.*

tendre et fi - del - le. Hé -

L.  *- las! le bon\_heur qu'il ob - tient Devroit é - tre le*

- las! le bon\_heur qu'il ob - tient Devroit é - tre le

L.  *prix d'un cœur ten - dre et fi - del - le.*

prix d'un cœur ten - dre et fi - del - le.

(Andante)

LÉANDRE.

(Andante) Flûtes d'Allemagne.

PIANO. (p) (Legato)

Deux Violons.

(Staccato.)

Vons

Toutes les Basses doivent pincer.

Fl.

Vons

L. Ja\_loux de régner seul sur des yeux si charmants,

Fl.

Vons

Doux.

L. Des Son - ges at\_teu\_tifs à ses comman\_de\_ments Il sus -

vo - la - ge,

- pend — la troupe vo - la - ge,

vous

Il ne leur permet pas de vous tracer l'i - ma - ge De mes

feux et de mes tourments Il ne leur permet pas de

Fl.

vous tracer l'i - ma - ge De mes feux, et de mes tour-

vous

U.

- ments.

6  
4

U.

Ecou-tez par ma voix, l'A-

Fl.

6  
6  
6

U.

ap - pel - le,

- mour qui vous ap - pel - le, Le sommeil en peut - il é-ga-

(tr)

7 6

U.

- ler les dou-ces? Eprouvez les plai-sirs qu'une ar-deur mu - tu-

(tr)

mu - tu -

6= 6= 7 5

el le, Fait res - sen - tir aux ten - dres cœurs.

L. el le Fait res - sen - tir aux ten - dres cœurs.

The first system of music consists of two vocal staves (Soprano and Alto) and a piano accompaniment. The vocal lines are in a bass clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The lyrics are: "el le, Fait res - sen - tir aux ten - dres cœurs." The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature. It features a melodic line in the right hand and a harmonic line in the left hand. There are some performance markings like a "+" above the first vocal staff and a "6" below the piano accompaniment.

E - prou - vez les plai - sirs qu'une ar - deur mu - tu - el - le,

L. E - prou - vez les plai - sirs qu'une ar - deur mu - tu - el - le,

The second system of music continues the vocal and piano parts. The lyrics are: "E - prou - vez les plai - sirs qu'une ar - deur mu - tu - el - le,". The piano accompaniment includes a section with a 6/4 time signature and a 6/8 time signature.

Fait res - sen - tir aux ten - dres cœurs.

L. Fait res - sen - tir aux ten - dres cœurs.

Fl. et Vons

Vons

The third system of music includes woodwind parts (Flute and Oboe) and continues the vocal and piano parts. The lyrics are: "Fait res - sen - tir aux ten - dres cœurs." The woodwind parts are marked "Fl. et Vons" and "Vons". The piano accompaniment includes a section with a 6/4 time signature and a 5/4 time signature.

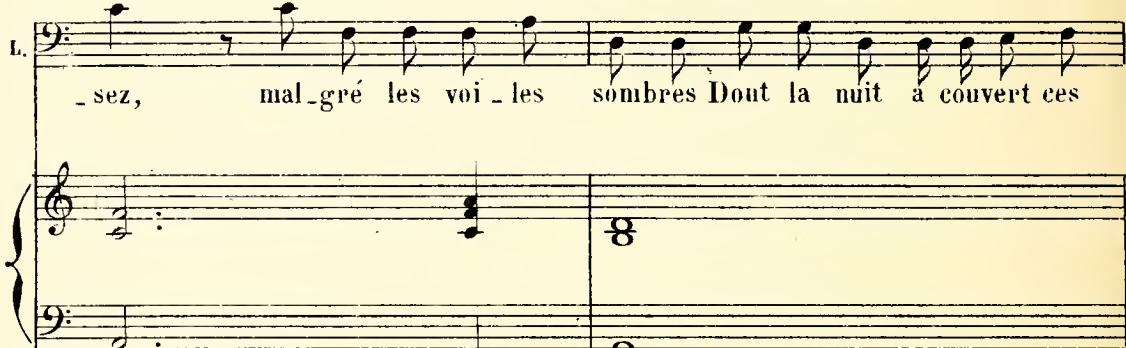
Fl.


Vons

Fl.

The fourth system of music features woodwind parts (Flute and Oboe) and piano accompaniment. The lyrics are: "Fl." and "Vons". The piano accompaniment includes a section with a 6/4 time signature.

L.  I-rè-ne parois-  
 (Legato.)  
 Ne pincez plus.

L.  -sez, mal-gré les voi-les sombres Dont la nuit a couvert ces

L.  lieux Paroissez... l'é-clat de vos yeux De cette obscu-ri-

L.  -té, dis-si-pe-ra les om-bres, Mieux que Pas-tre brillant des cieux.

ARIETTE.

(All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup>)

LÉANDRE.

Musical staff for Léandre, bass clef, common time.

PIANO.

Piano accompaniment, first system. Flûtes et Violons. (f) dynamic. Includes handwritten notes: (w) and +.

Piano accompaniment, second system. Includes handwritten notes: +.

Vocal line and piano accompaniment, first system. Lyrics: Rassurez votre cœur ti-mi-de, Dé-robez-vous aux yeux ja-  
L. Bass clef. Includes handwritten notes: Reassure your heart timid open undress yourself to the jacket eyes. Dynamics: (p) B-C.

Vocal line and piano accompaniment, second system. Lyrics: -loux, Et vous Rassurez votre cœur ti-  
L. Bass clef. Dynamics: (f) B-C.

Vocal line and piano accompaniment, third system. Lyrics: -mi-de, Dé-robez-vous aux yeux ja-loux: L'a-mour qui me soumet à  
L. Bass clef. Includes handwritten notes: He love that me. Dynamics: (p) B-C.

*you is ready to serve to guide you*

L. vous, Est prêt à vous ser-vir de gui-de, Rassurez vòtre cœur ti-

*rassurez*

L. - mi-de, Rassurez, Rassu-rez vòtre cœur timi - de.

*Fl. et vous* *(f)*

L. FIN. I

Jo- sois mépriser les a-

*05015*

*the lower*

L. - mours, Vous me forcez à les connoî - tre: Les feux que vos yeux ont fait

*you force me to know the lower that you eyes made*

*feu*



*to be vain only sets with my days*

L. *éteindre*

- naî - tre, Ne s'éteindront qu'avec mes jours. Rassurez vôte cœur ti -

*jusqu'au mot FIN.*

Aux musiciens.

L.

Al - lez, vôte se - cours ne m'est plus nécessai - re, Mon

L.

cœur se sent flat - ter de l'espoir le plus doux: Je vois l'objet qui m'a sêu

L.

plai - re, Mes yeux, soy - ez con - tents, I - rè - ne s'offre à vous.

# SCENE V.

IRÈNE, LÉANDRE.

(Allegro.)

IRÈNE.

(Allegro.)  
Violons. +

PIANO.

*f*

H bois

Vons

Douc.

Vons

*f*

H bois

Vons

Douc.

IRÈNE. +

(tr) +

La Far - fal - la in - tor - no ai fio - ri,

1. *f*  
 Va vo\_lan - do, non po\_sa mai,  
*Douc.* Vons *Fort.*

1. La Far - fal - la in - tor - no ai  
 Vons *Doux.*

1. fio - ri, Va vo\_lan do, non posa mai,  
 Hbois Vons

a - mo - ri,  
 Co-si pure a mille a - mo - ri, Tuoi sos - pi - ri por - tan -  
 B-G.

1. do por - tan - do vai.  
*Fort.*

1. La Far - fal - la in - tor - no ai fio - ri Va volan

Fl.  
Hobois  
Vcllo  
Cb

do non po - sa mai, Va vo -

6

lan

6 6

do - non po - sa mai.

(f)  
(Marcato il basso.)

6 4 3

(tr)  
FIN.

6 4 3

1. Sol mi piace un e - teruo ar - do - re.

*vous*

*(f)*

6z

1. Sol mi piace un e - teruo ar - do - re, Ma se ben co -

*Hbois*

*Doux.*

*vous*

B-C.

1. - nos - co il tuo co - re, Di tal fiam - ma non ar - de -

7 6z # 6 z

1. - rai. Di tal fiam - ma non ar - de -

*Doux.*

1. - rai. La Far - fal - la in - tor - no ai fio - ri.

Jusqu'au mot FIN.

Irène se retire.

SCÈNE VI

LÉANDRE.

LÉANDRE. *(And<sup>te</sup>)* Ai - ma - ble ob - jet, Ai - mable objet, dai - gnez m'enten - dre, D'un moment d'entre -

PIANO. *(P)*

L. - tien laissez-moy la douceur: Quelque ennemi ja - loux a-t-il pû vous sur -

L. - pren - dre? *(And<sup>te</sup>)* Aimable objet, ai - mable objet, dai - gnez m'enten -

L. - dre. C'est vous que je re - voy! jugez mieux de mon cœur, A croire ses soup -


L.    
 - çons le vôtre trop fa - ci - le A-t'il pû douter de ma - foy? Qui craignez-

L.    
 vous? est-ce Lu - ci - le? Je vous ay vüe, l - re - ne, et je suivrois sa

L.    
 loy! Je ne l'aymay ja - mais: j'en ju\_re par vous mê\_me: Eh! quel autre ser-

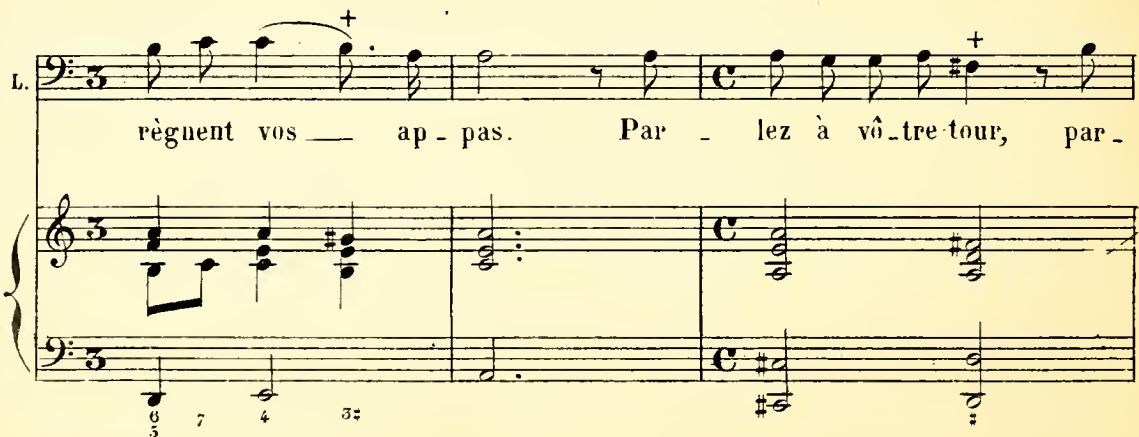
L.    
 - ment est plus sacré pour moy! C'est vous, c'est vous seu - le que j'ai - me,   
 c'est vous seu - le que j'ai - me,

Isabelle paroit derrière Léandre.


L.  **E** - prouvez ma constance et calmez vôtre ef - froy. I - sa - bel - le n'a

L.  point ex - ci - té vos a Lar - mes, Non, vous ne croyez pas Que mon cœur à ses

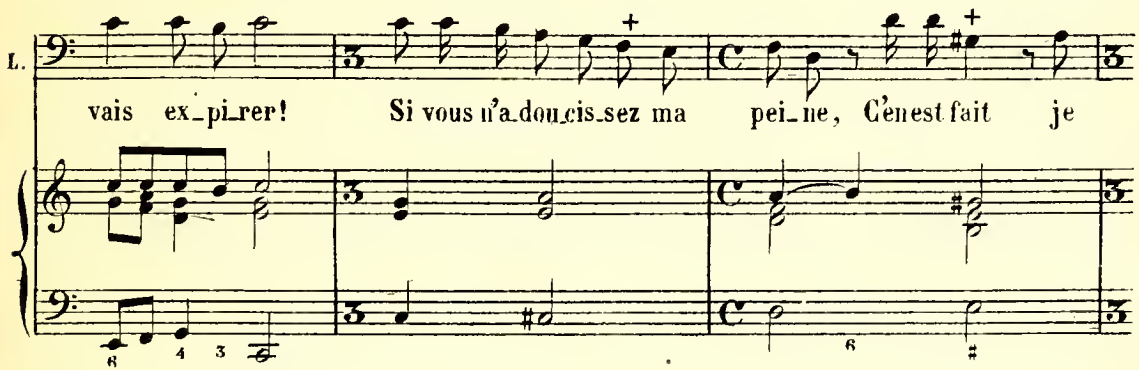
L.  yeux a pû rendre les ar - mes, El - le ne bril - le point où

L.  règnent vos — ap - pas. Par - lez à vô - tre - tour, par -

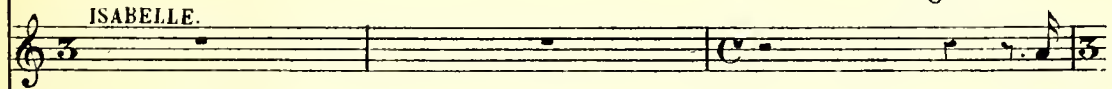


L.    
 - lez char\_mante I - rè - ne, Bien\_tôt l'as - tre du jour Vien -

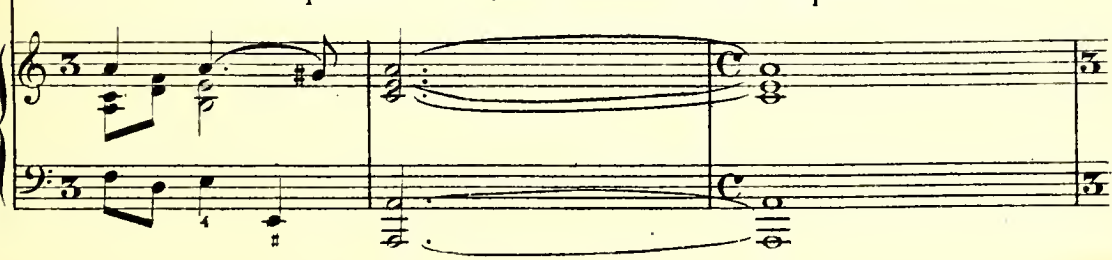
L.    
 - dra nous sé\_pa\_rer, Si vous n'a\_dou\_cis.sez ma pei\_ne, C'est fait, je

L.    
 vais ex\_pi\_rer! Si vous n'a\_dou\_cis.sez ma pei\_ne, C'est fait je

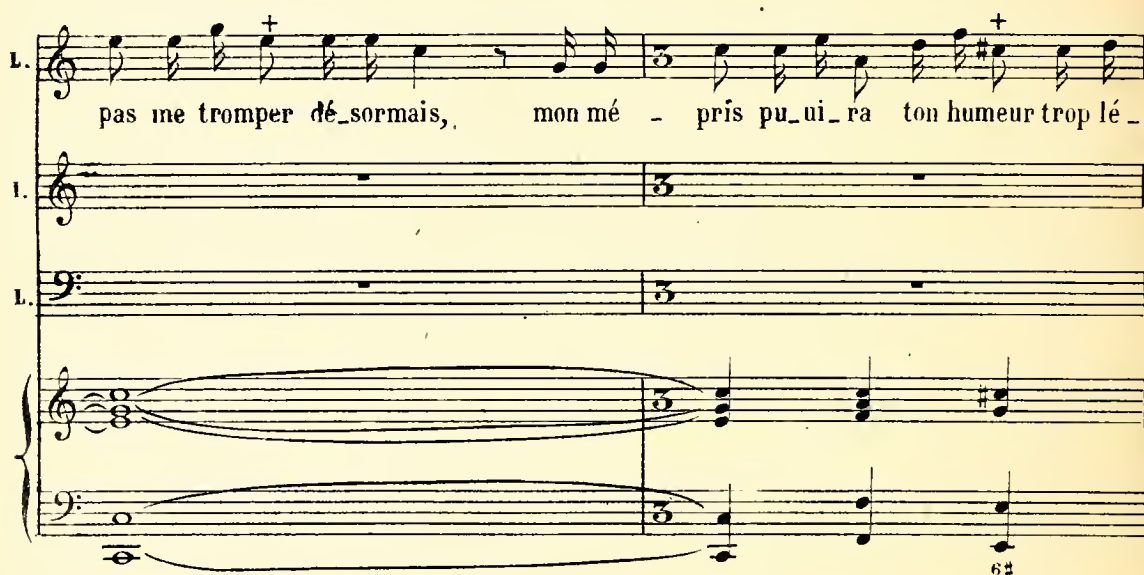
LUCILE.    
 Ingrat!

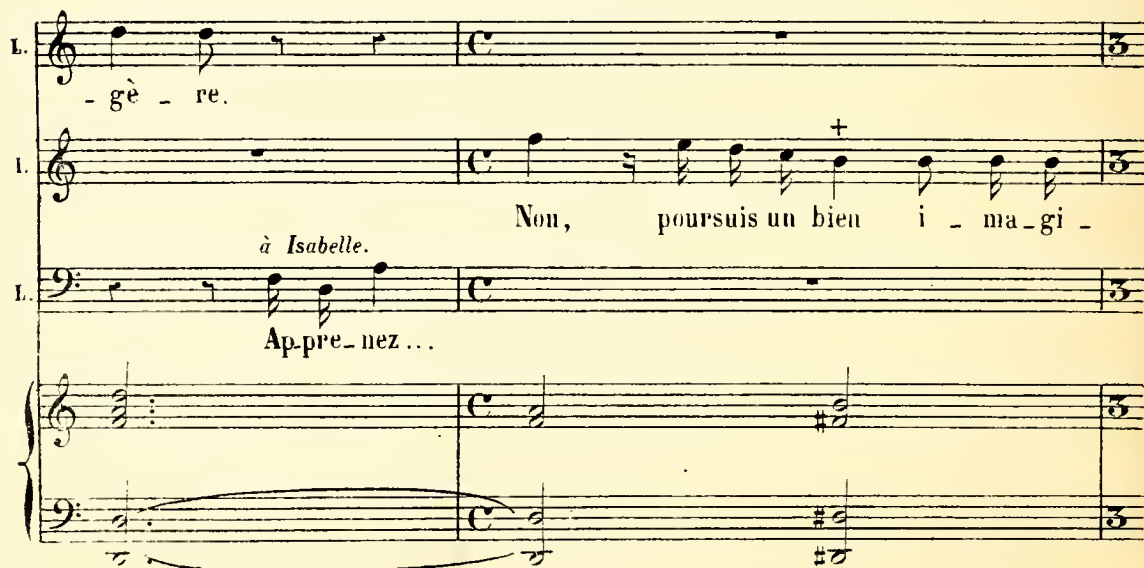
ISABELLE.    
 Vo -

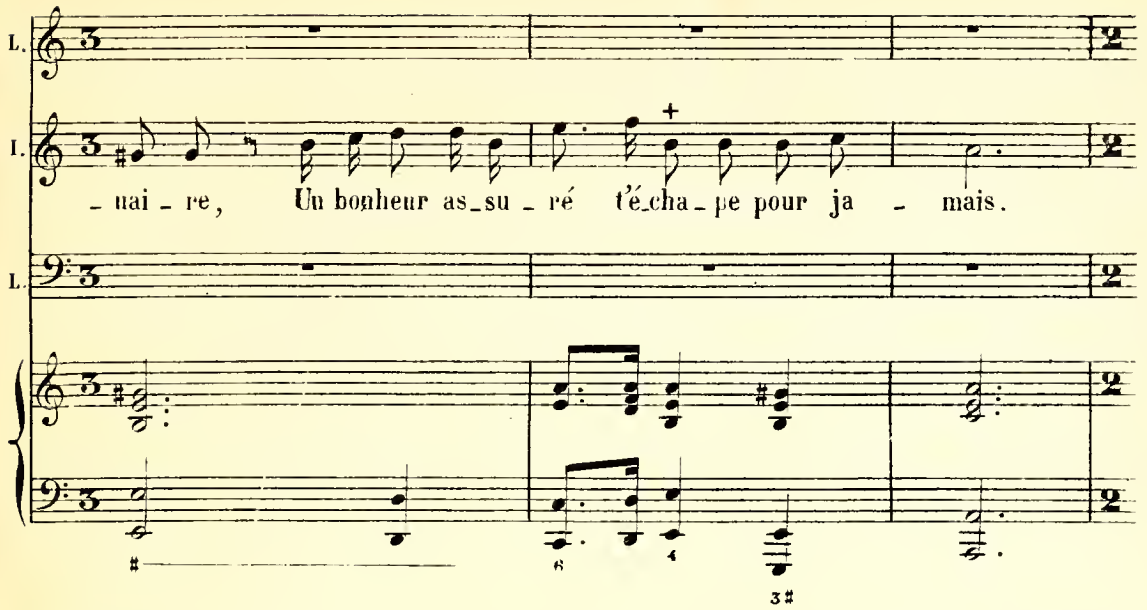
LÉANDRE.    
 vais ex\_pi\_rer! Quel si\_lence obs\_ti - né! parlez ...



L. 
 Après tant de ser\_ments, tu me fais cet ou - tra\_ge? ne crois  
 - la\_ge. Après tant de ser\_ments, tu me fais cet ou - tra\_ge?  
 Non, sça\_chez...

L. 
 pas me tromper dé\_sormais, mon mé - pris pu\_ui\_ra ton humeur trop lé -  
 - gè - re.  
 Non, poursuis un bien i - ma - gi -  
 Ap\_pre - nez ...

L. 
 - gè - re.  
 Non, poursuis un bien i - ma - gi -  
 Ap\_pre - nez ...

L. 

1. *uai - re, Un bonheur as - su - ré té - cha - pe pour ja - mais.*

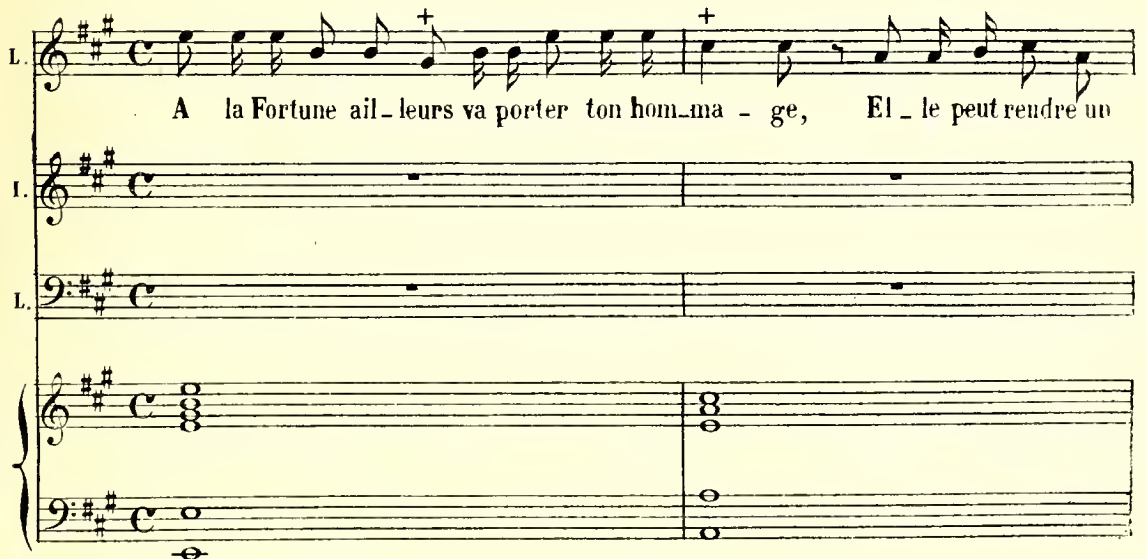
1. 

L. 

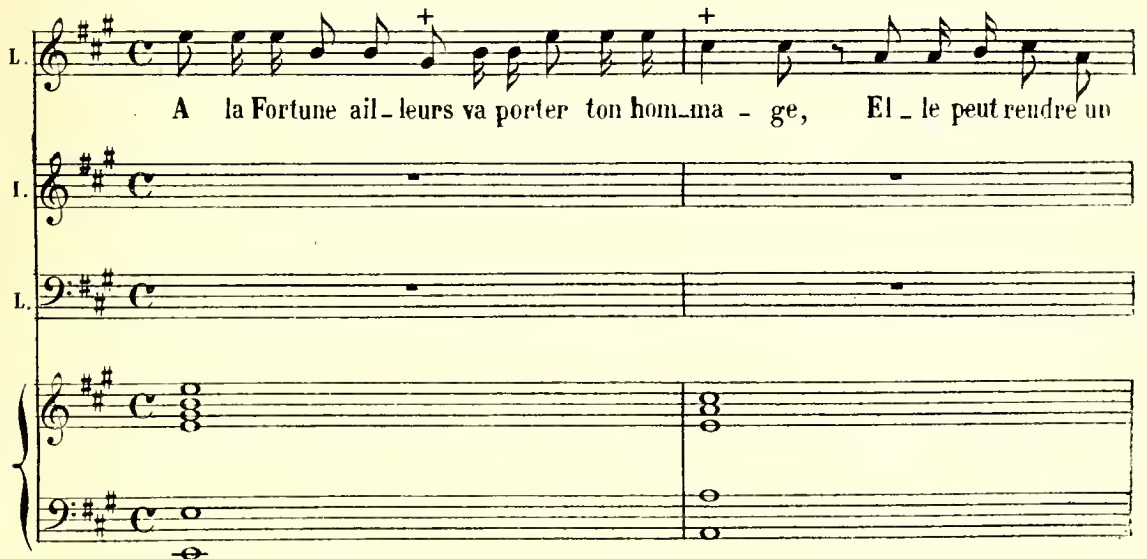
1. 

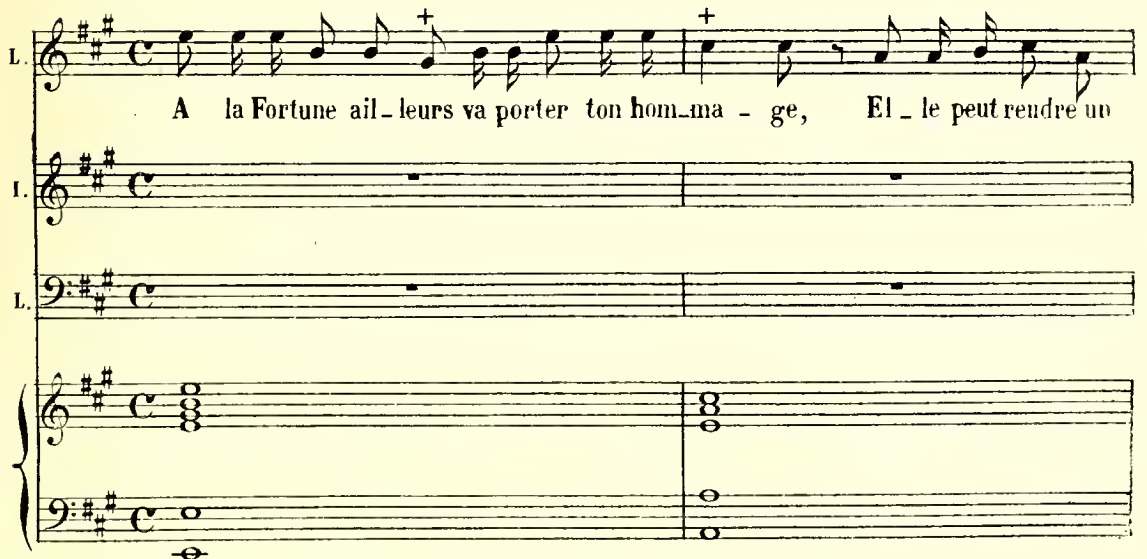
1. 

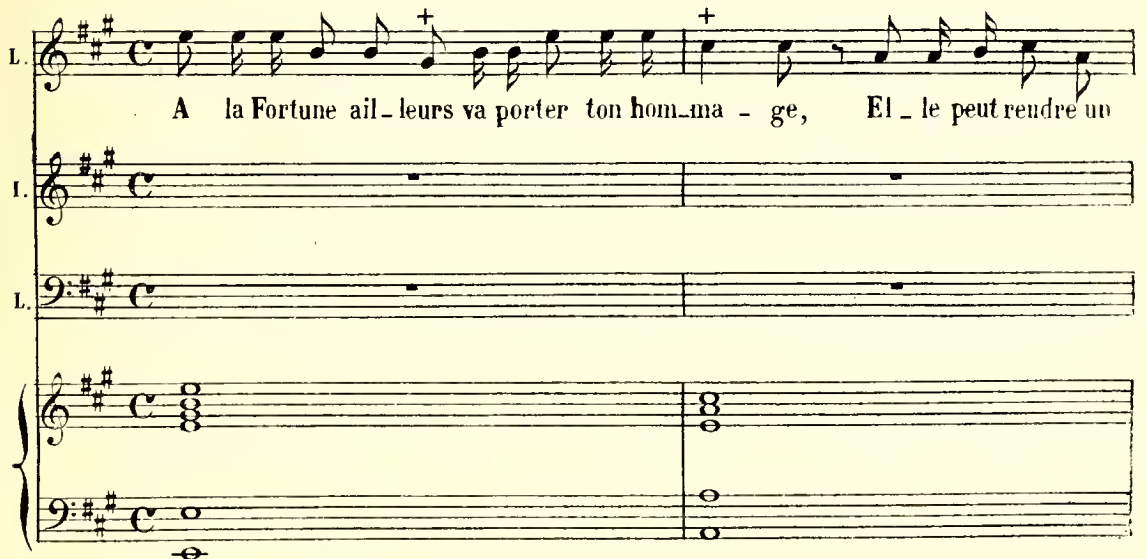
(All<sup>o</sup>) (*tr*)  (*f*) Violons. 

L. 

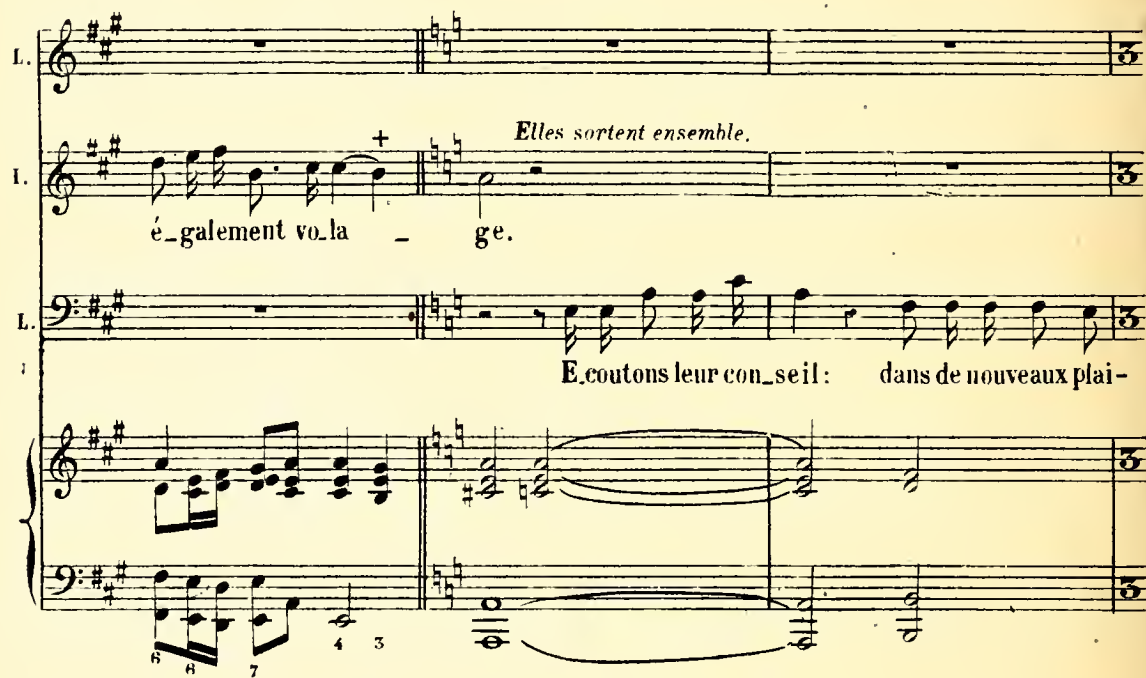
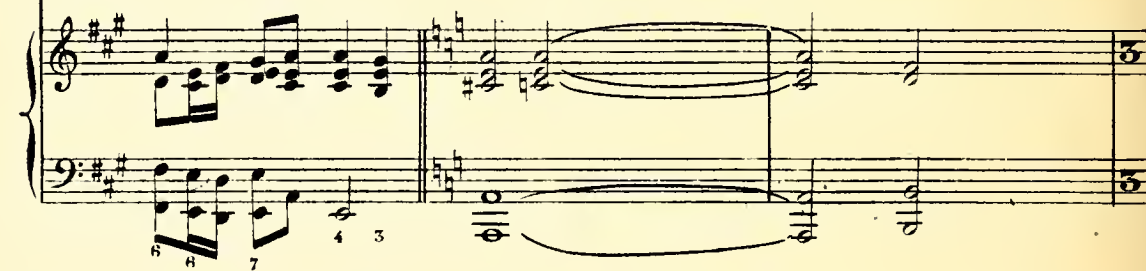
1. *A la Fortune ail - leurs va porter ton hom - ma - ge, El - le peut rendre un*

1. 

1. 



L.  *jour ton destin plus charmant,*  
 1. *Pour le Jou\_eur, et pour l'A\_mant, Elle est*  
 L. 

L.  *Elles sortent ensemble.*  
 1. *é\_galement vo-la - ge.*  
 L. *E.coutons leur con\_seil: dans de nouveaux plai-*  


L.  *Il sort du théâtre.*  
 1. *-sirs, cherchons quelqu'autre ob - jet di\_gne de mes sou - pirs.*  


## SCÈNE VII.

LÉANDRE, Chœur et Troupe de Joueurs.

(Allegro.)

PIANO. *(f)* Violons.

6 6 76

6

7

5 6 7 # # # # # #

## CHŒUR DE JOUEURS.

(Sopranos.) (*ff*)

For - tu - ne, tu nous fa - vo - ri - ses, Nous consacrons nos

(Altos.) (*ff*)

For - tu - ne, tu nous fa - vo - ri - ses, Nous consacrons nos

(Ténors.) (*ff*)

For - tu - ne, tu nous fa - vo - ri - ses, Nous consacrons nos

(Basses.) (*ff*)

For - tu - ne, tu nous fa - vo - ri - ses, Nous consacrons nos

Violons.

(*ff*)

voix à chan - ter tes bien - faits ; Nous consacrons nos

voix à chan - ter tes bien - faits ; Nous consacrons nos

voix, Nous consacrons nos voix à chan - ter, à chan -

voix, Nous consacrons nos voix à chan - ter, à chan -

voix à chan - ter tes bien - faits; Nous consacrons nos  
 voix, Nous con - sacrons nos voix à chan - ter tes bien -  
 - ter tes bien - faits; Nous consacrons nos voix à chan -  
 - ter tes bien - faits; Nous consacrons nos voix,  
 6

voix à chan - ter tes bien - faits; à chan - ter tes bien -  
 - faits; Nous consacrons nos voix à chan - ter tes bien -  
 voix à chan - ter tes bien - faits; à chan - ter, à chan -  
 Nous con - sacrons nos voix à chan - ter, à chan - ter tes bien -  
 6 4 3  
 5

- faits. Qu'à ja - mais ton pou -

- faits. Qu'à ja - mais ton pou -

- faits. Qu'à ja - mais ton pou -

- faits. Qu'à ja - mais ton pou -

The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef) with chords and moving lines. There are some markings like a plus sign (+) and a tilde (~) above notes in the piano part.

- voir fla - te nos en - tre - pri - ses, Tous nos vœux se - ront sa - tis - faits. Qu'à ja -

- voir fla - te nos en - tre - pri - ses, Tous nos vœux se - ront sa - tis - faits. Qu'à ja -

- voir fla - te nos en - tre - pri - ses, Tous nos vœux se - ront sa - tis - faits. Qu'à ja -

- voir fla - te nos en - tre - pri - ses, Tous nos vœux se - ront sa - tis - faits. Qu'à ja -

The piano accompaniment continues with two staves, showing various chord progressions and bass lines. There are markings like 'b', '6', '6#', '#', and '3#' below the piano part.



- mais ton pou - voir fla - te nos en - tre - pri - ses, Tous nos vœux se - ront sa - tis -  
 - mais ton pou - voir fla - te nos en - tre - pri - ses, Tous nos vœux se - ront sa - tis -  
 - mais ton pou - voir fla - te nos en - tre - pri - ses, Tous nos vœux se - ront sa - tis -  
 - mais ton pou - voir fla - te nos en - tre - pri - ses, Tous nos vœux se - ront sa - tis -  
 (+)

6 6# # 6# 6 4 3#

- faits, Tous nos vœux se - ront sa - tis - faits.  
 - faits, Tous nos vœux se - ront sa - tis - faits.  
 - faits, Tous nos vœux se - ront sa - tis - faits.  
 - faits, Tous nos vœux se - ront sa - tis - faits.  
 (+)

4 3# # 5

For - tu - ne, tu nous fa - vo - ri - ses, Nous consacrons nos

For - tu - ne, tu nous fa - vo - ri - ses, Nous consacrons nos

For - tu - ne, tu nous fa - vo - ri - ses, Nous consacrons nos

For - tu - ne, tu nous fa - vo - ri - ses, Nous consacrons nos

The first system of the musical score consists of five staves. The top four staves are vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) with lyrics underneath. The fifth staff is a grand staff for piano accompaniment, with treble and bass clefs. The piano part includes a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). There are some markings like '6' and '6' in the bass line of the piano part.

voix à chan - ter tes bien - faits . Nous consacrons nos

voix à chan - ter tes bien - faits . Nous consacrons nos

voix Nous consacrons nos voix à chan - ter tes bien -

voix Nous consacrons nos voix à chan - ter tes bien -

The second system of the musical score consists of five staves. The top four staves are vocal staves with lyrics. The fifth staff is a grand staff for piano accompaniment. The piano part continues with the same key signature and time signature as the first system. There are some markings like '(∞)' and '+' above the piano part.

voix à chan - ter tes bien\_faits, à chan - ter tes bien -

voix Nous con\_sacrons nos voix à chan - ter tes bien -

- faits, à chan - ter tes bien\_faits, à chan - ter tes bien -

- faits Nous con\_sacrons nos voix à chan - ter tes bien -

6 6 6

- faits; Nous consacrons nos voix à chan\_ter tes bien\_faits.

- faits; Nous consacrons nos voix à chan\_ter tes bien\_faits.

- faits; Nous consacrons nos voix à chan\_ter tes bien\_faits

- faits; Nous consacrons nos voix à chan\_ter tes bien\_faits.

tr

6 4 6#

For - tu - ne, tu nous fa - vo - ri - ses,

For - tu - ne, tu nous fa - vo - ri - ses,

For - tu - ne, tu nous fa - vo - ri - ses,

For - tu - ne, tu nous fa - vo - ri - ses,

(w)  
+

6 6 6# #

Nous consacrons nos voix à chan - ter tes bien - faits,

Nous consacrons nos voix à chan - ter tes bien - faits,

Nous consacrons nos voix, Nous consacrons nos voix à chan -

Nous consacrons nos voix, Nous consacrons nos voix à chan -

Nous consacrons nos voix à chan - ter tes bien - faits ;  
 Nous consacrons nos voix Nous consacrons nos voix à chan -  
 - ter, à chan - ter tes bien - faits ; Nous consacrons nos  
 - ter, à chan - ter tes bien - faits ; Nous consacrons nos

Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The piano part includes a fermata over a chord in the first measure and a trill in the second measure.

Nous con\_sacrons nos voix à chan - ter, à chan - ter tes bien -  
 - ter tes bien - faits Nous con\_sacrons nos voix à chan -  
 voix à chan - ter tes bien - faits, à chan - ter, à chan -  
 voix, Nous con\_sacrons nos voix à chan - ter, à chan -

Musical score for the second system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The piano part includes a fermata over a chord in the first measure and a trill in the second measure.

- ter tes bien - faits;                    Nous con\_sacrons nos voix,  
 - ter tes bien - faits;                    Nous con\_sacrons nos voix,  
 - ter tes bien - faits;                    Nous con\_sacrons nos voix,  
 - ter tes bien - faits;                    Nous con\_sacrons nos voix,

Nous con\_sacrons nos voix à chan\_ter tes bien\_faits.  
 Nous con\_sacrons nos voix à chan\_ter tes bien\_faits.  
 Nous con\_sacrons nos voix à chan\_ter tes bien\_faits.  
 Nous con\_sacrons nos voix à chan\_ter tes bien\_faits.

## PREMIER AIR.

Gravement.

(w)

PIANO.

(f)

Musical score for "Premier Air" by Frédéric Chopin, marked "Gravement" and "PIANO". The score consists of five systems of piano accompaniment, each with a treble and bass staff. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4. The first system includes a dynamic marking "(f)" and a fermata "(w)". The second system has a "+" above the first measure. The third system has a "+" above the first measure. The fourth system has "(w)" above the first measure, a "+" above the second measure, and "(w) (#)" above the third measure. The fifth system has a "+" above the first measure. Fingerings are indicated by numbers 1-5 below notes. The piece concludes with a double bar line.

UN JOUEUR.  
(Haute-Contre)

1<sup>er</sup> Couplet.

La For - tune a des droits Dans l'a - mou - reux em -

2<sup>d</sup> Couplet.

La For - tune en a - mour Ex - er - ce sou ca -

PIANO.

(P)

un J.

- pi - re, L'a - mour rè - gle le choix D'un a - mant qui sou - pi - re.

- pri - ce, Elle y fait chaque jour Craindre son in - jus - ti - ce.



un d.

Mais pour être content Sous le poids de sa chaîne,  
Aux fidèles ardeurs Elle est souvent rebelle,

6# 6 # 6 D 4 3#

un d.

Tout dépend de l'instant Que la Fortune amène,  
Pour rendre heureux des cœurs Aussi volages qu'elle,

# 6 4 3#

un d.

de l'instant

Tout dépend de l'instant Que la Fortune amène.  
Pour rendre heureux des cœurs Aussi volages qu'elle.

des cœurs

6 4 3

On reprend le Premier Air page 311, et l'on chante ensuite le second Couplet page 312.



## UN AUTRE JOUEUR.

(Haute-Contre.)

PIANO.

Un cœur trop sen - si - ble N'est jamais pai - si - ble, Il

faut risquer peu en a - mour Comme au jeu: Point trop de cous -

-tan - ce; Mais si l'ap - pa - ren - ce De la ré - com - pen - se, Nour -

- rit nô - tre feu; On peut ris - quer quel - ques sou -

- pirs, Sur l'es - pé - ran - ce Des plus doux plai - sirs. - sirs.

- pirs. Sur l'es - pé - ran - ce Des plus doux plai - sirs. - sirs.

6 6# 4 3#

# 6 7 6 #

6 6 6 6

5

6 6 6 #

4#

(p)

(mf)

1<sup>a</sup> 2<sup>a</sup>

1<sup>a</sup> 2<sup>a</sup>

## AIR DES BISCAYENS.

Gay.

PIANO.

(*f*) Violons.

( $\infty$ )

1<sup>a</sup>

2<sup>a</sup>

6 4# 6#

# # # 6 6

( $\infty$ )

( $\infty$ )

6 6#

ré\_ ve - re,

DORANTE.

Dé\_ es - se qu'i - cy l'on ré\_ ve\_ re, Tes riches\_ ses n'ont

PIANO.

(P)

B. C.

6

#

a trou\_ vé dans ces lieux,

D.

rien de bril\_ lant à mes yeux, mon cœur a trou\_ vé dans ces lieux

(Allegretto.)

D.

L'unique bien qui peut me plai - re Fais qu'un aimable ob\_ jet qui vient

(Allegretto.)

Violons.

6

6#

#

4

3#

#

6

6#

D.

de me char\_ mer, Me cède à son tour la vic\_ toi - re;

6

5

D.  **Si je pou - vois m'en faire ai - mer, dechan - te - rois**

D.  **— toujours ta gloi - re; Si je pou - vois m'en**

D.  **faire ai - mer, dechan - te - rois toujours ta gloi - re. Je chan - te -**

D.  **- rois — toujours ta gloi - re.**

## CONTRE-DANSE.

(Allegretto.)

PIANO.

Musical score for "CONTRE-DANSE" in 6/4 time, marked "PIANO" and "Allegretto". The score consists of five systems of piano accompaniment. Each system has a treble and bass staff. The key signature is two sharps (F# and C#). The first system is marked *(mf)* and the second *(ff)*. The third system is marked *(p)* and *(ff)*. The fourth system has no dynamic marking. The fifth system is marked *(mf)* and *(ff)*. There are four measures in each system. Above the treble staff, there are four measures of a melodic line with dynamic markings *(mf)* and *(ff)* and hairpins. Above the bass staff, there are four measures of a bass line with dynamic markings *(mf)* and *(ff)* and hairpins. The score ends with a double bar line and the number 62.

First system of a piano score. The right hand (treble clef) features a melodic line with slurs and accents, marked with *(mf)* and *(ff)*. The left hand (bass clef) provides harmonic support with chords and single notes. Dynamic markings *(mf)* and *(ff)* are present. There are also markings  $(\overset{\sim}{+})$  above the right hand notes.

Second system of a piano score. The right hand (treble clef) continues the melodic line, marked with *(p)* and *(f)*. The left hand (bass clef) features a rhythmic accompaniment with slurs. Dynamic markings *(p)* and *(f)* are present. There are also markings  $(\overset{\sim}{+})$  above the right hand notes.

Third system of a piano score. The right hand (treble clef) features a melodic line with slurs and accents, marked with *(p)* and *(f)*. The left hand (bass clef) provides harmonic support with chords and single notes. Dynamic markings *(p)* and *(f)* are present. There are also markings  $(\overset{\sim}{+})$  above the right hand notes.

Fourth system of a piano score. The right hand (treble clef) features a melodic line with slurs and accents, marked with *(mf)* and *(ff)*. The left hand (bass clef) provides harmonic support with chords and single notes. Dynamic markings *(mf)* and *(ff)* are present. There are also markings  $(\overset{\sim}{+})$  above the right hand notes.

Fifth system of a piano score. The right hand (treble clef) features a melodic line with slurs and accents, marked with *(mf)* and *(ff)*. The left hand (bass clef) provides harmonic support with chords and single notes. Dynamic markings *(mf)* and *(ff)* are present. There are also markings  $(\overset{\sim}{+})$  above the right hand notes.



First system of musical notation, piano accompaniment. It consists of a treble and bass clef staff. The key signature has two sharps (F# and C#). The music features a melody in the treble with various ornaments and dynamics, and a bass line with chords and single notes. Fingerings are indicated by numbers 1-4 in the bass line.

Second system of musical notation, piano accompaniment. It continues the melody and bass line from the first system. It includes various ornaments and dynamics, with fingerings indicated by numbers 1-6.

Third system of musical notation, piano accompaniment. It features dynamic markings *(mf)* and *(ff)*. The melody and bass line continue with various ornaments and dynamics.

Fourth system of musical notation, piano accompaniment. It features dynamic markings *(mf)* and *(ff)*. The melody and bass line continue with various ornaments and dynamics, ending with a double bar line.

Où reprend le Chœur *Fortune, etc* page 302 pour finir.

**FIN**

DE LA CINQUIÈME ET DERNIÈRE ENTRÉE.









# CHEFS-D'ŒUVRE DE L'OPÉRA FRANÇAIS

## PARTITIONS, PIANO & CHANT



		Prix net.	
1 <sup>re</sup> , 2 <sup>e</sup> , 3 <sup>e</sup> , 4 <sup>e</sup> et 5 <sup>e</sup> séries entièrement parues.	BEAUJOYEUX—	Le Ballet de la Reine, 1 acte .....	5 »
	CAMBERT —	(1) Pomone, pastorale, libretto 5 actes, musique 1 acte .....	5 »
	fondateur de l'Opéra	(2) Les Peines et les Plaisirs d'Amour, libr. 5 a., mus. 1 a. ....	5 »
	1671	<i>N.B. — Ces trois partitions ne comptent que pour une</i>	
	LULLY	— Cadmus et Hermione, Tragédie lyrique en 5 a. et 1 prologue	15 »
	—	— Alceste, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue.....	15 »
	—	— Thésée, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue.....	15 »
	—	— Atys, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue.....	15 »
	—	— Isis, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue.....	15 »
	—	— Psyché, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue.....	15 »
	—	— Bellérophon, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue ...	15 »
	—	— Proserpine, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue.....	15 »
	—	— Armide, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologuc.....	15 »
	COLLASSE	— Thétis et Pélée, Tragédie en musique, en 5 a. et 1 prologue	15 »
	—	— Les Saisons, Opéra-ballet, 4 entrées et 1 prologue. ....	15 »
	CAMPRA	— L'Europe galante, Opéra-ballet, 4 entrées et 1 prologue..	15 »
	—	— Tancrède, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue .....	15 »
	—	— Les Fêtes Venitiennes, Opéra-ballet, 5 entrées et 1 prol.	15 »
	DESTOUCHES—	Issé, pastorale héroïque en 5 actes et 1 prologue.....	15 »
	—	— Omphale, pastorale héroïque en 5 actes et 1 prologue .....	15 »
RAMEAU	— Hippolyte et Aricie, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prol..	15 »	
—	— Les Indes Galantes, ballet héroïque, 4 concerts et 1 entrée.	15 »	
—	— Castor et Pollux, Tragédie lyrique en 5 actes.....	15 »	
—	— Les Fêtes d'Hébé, Opéra-ballet en 3 entrées et 1 prolog.	15 »	
—	— Dardanus, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue.....	15 »	
PHILIDOR	— Ernelinde, Tragédie lyrique en 5 actes.....	15 »	
GRETRY	— Céphale et Procris, Ballet héroïque en 3 actes.....	15 »	
—	— La Caravane du Caire, Opéra en 3 actes.....	15 »	
PICCINNI	— Roland, Tragédie lyrique en 3 actes.....	15 »	
—	— Didon, Tragédie lyrique en 3 actes.....	15 »	
SALIERI	— Les Danaïdes, Tragédie lyrique en 5 actes.....	15 »	
—	— Tarare, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue.....	15 »	
CATEL	— Les Bayadères, Opéra en 3 actes et 1 prologue.....	15 »	
6 <sup>e</sup> SÉRIE <i>(sous presse)</i>	LULLY	— Persée, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue.....	15 »
	LALLANDE	— Les Eléments, Ballet du Roy. ....	15 »
	DESTOUCHES		
	GLUCK	— Paris et Hélène, Opéra en 5 actes.....	15 »
	GRETRY	— Colinette à la Cour, Opéra en 3 actes.....	15 »
	RAMEAU	— Zoroastre, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue.....	15 »
PICCINNI	— Atys, Tragédie lyrique en 3 actes et un prologue.....	15 »	
7 <sup>e</sup> SÉRIE	LULLY	— Phaéton, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue .....	15 »
	RAMEAU	— Platée ou Junon jalouse, Op.—Bouffe en 3 a. et 1 prologue	15 »
	MONDONVILLE	— Titon et l'Aurore, Opéra en 3 actes .....	15 »
	MONTECLAIR—	Jephté, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue .....	15 »
	PHILIDOR	— Tom Jones, Opéra en 3 actes.....	15 »
	HAYDN	— Le Jugement de Paris, Ballet—Pantomime en 3 actes....	15 »
	PLEYEL		
MÉHUL			
8 <sup>e</sup> SÉRIE	LULLY	— Amadis, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue.....	15 »
	RAMEAU	— Zaïs, Opéra-ballet en 3 actes et 1 prologue.....	15 »
	PICCINNI.	— Pénélope, Tragédie lyrique en 3 actes et 1 prologue .....	15 »
	CHARPENTIER	— Médée, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue .....	15 »
	SACCHINI.	— Renaud, Opéra en 3 actes .....	15 »
GRETRY	— Panurge dans l'Île des Lanternes, comédie lyrique en 3 a.	15 »	
9 <sup>e</sup> SÉRIE	LULLY	— Roland, Tragédie lyrique en 4 actes et 1 prologue .....	15 »
	RAMEAU	— Naïs, Opéra-ballet en 3 actes et 1 prologue .....	15 »
	PICCINNI	— La bonne fille, Opéra-Bouffe en 3 actes .....	15 »
	LESUEUR	— Ossian ou les Bardes, Opéra en 5 actes .....	15 »
	GRETRY	— Andromaque, Opéra en 5 actes... ..	15 »
SACCHINI.	— Chimène ou le Cid, Tragédie lyrique en 3 actes .....	15 »	
10 <sup>e</sup> SÉRIE	SACCHINI	— OEdipe à Colonne, Opéra en 3 actes .....	15 »
	MONDONVILLE	— Daphnis et Alcimadur, Opéra en 3 actes .....	15 »
	GRETRY	— Anacréon chez Polycraté, Opéra en 3 actes.....	15 »
	MOZART	— Les petits Riens, Ballet en 3 parties .....	15 »
	CHERUBINI	— Les Abencérages, Opéra en 3 actes.....	15 »
DELABORDE	— Adèle de Ponthieu, Opéra en 3 actes .....	15 »	
BERTON			

E.P.













